Sábado 7 de Octubre de 1882 — MONTEVIDEO — Año XIX 2ª Epoca Núm. 5,278

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58, ANTES 48
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR — JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

Por un mes	2 00 pesos oro
Por 6 meses	10 50 " "
Por un año	20 00 " "
Número suelto	0 10 cents. "
Id. atrasado	0 20 " "

GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

Almanaque

...bado. San Marcos y santa Justina. ...ibina muerte de San Márcos, papa y confesor, en Roma, ...Ardeatina ó Ardeatina. ...Justina, vírgen y mártir en Padua; la cual habiendo sido ...por San Prosdócimo, discípulo de San Pedro, como per... constante en la fé, habiéndola traspasado con una es... ...del presidente Máximo, voló al Señor. ...transcurridos, faltando 85 para fin de año. ...menguante (5.º dia). ...sol á las 5 h. 46 m. y entra á las 6 h. 14 m.

Efemérides

...25—TRATADO MATRIMONIAL. ...real sitio de San Ildefonso se ajustaron el 7 de ...bre de 1725 los artículos preliminares por parte ...don Juan V, rey de Portugal y don Felipe V. rey de Es... ...conformidad de los cuales se debia celebrar el tratado ...del príncipe del Brasil don José con la infanta de ...doña María Ana Victoria.

...77—BATALLA DE STILLWATER. ...general americano Gates dió una batalla en su mismo cam... ...cerca de Stillwater el 7 de Octubre de 1777, ...general inglés Burgoyne, llevándose el triunfo los americanos.

...21—COMBATE DE PALMA. ...fuerzas patriotas al mando del teniente coronel D. Rufino ...triunfaron en Palma (Perú), en un combate que sostuvieron ...tropas españolas el 7 de Octubre de 1821.

EL SIGLO

De acuerdo

...*La Democracia* de ayer leemos la si... ...te noticia:

«...SEÑANZA DE LA RELIGION—Nos consta que se ...por algunos miembros respetables de nues... ...clero, fundar una asociacion religiosa que como ...existentes en Estados Unidos establezca entre ...tros la Escuela Dominical, á donde concurri... ...los niños á aprender la doctrina y practicar ...ejercicios piadosos. Se cuenta para ello con el va... concurso de la mujer, y se ha dicho que el se... Cura D. Martin Perez desde el púlpito dirá á ...feligreses que ya algunas distinguidas damas ...en sus esfuerzos en ese sentido.

...consonancia con esos propósitos, cesarán ...gestiones para que se amplíe la enseñanza de ...religion en las Escuelas Públicas, establecién... ...la paz y la buena armonía entre una y otra ...stitucion.

...gostamos á que hasta el señor Inspector Na... ...al se vá á hacer congregacionalista.»

...nos parece muy bien la idea y nada tenemos ...oponer á ella. Es muy justo que los padres ...madres que quieran que á sus hijos se les ...ñe el catecismo, los envien á las Escue... ...dominicales católicas. Esto es mucho mas ...able que enojarse porque hay Escuelas ...inicales protestantes, y que firmar Expo... ...nes pidiendo que en las Escuelas públicas ...maestros y las maestras se metan á expli... ...á los niños lo que ellos mismos no entien...

...si se irán deslindando los campos, y sa... ...mos que cada cual es dueño de hacer que á ...hijos se les enseñe ó no se les enseñe la ...ion católica.

...auguramos muchos desengaños para los que ...en la escuela dominical católica.—No cuen... ...con que se van á llevar de calle á todos los ...s de Montevideo. Lo que se necesita es ...los padres de familia tengan necesidad de ...ar y determinar si quieren que se enseñe á ...hijos que el Papa es infalible, que los ...ones están excomulgados y otras cosas ...el estilo.—Mientras no hay mas que ...escuela, muchos padres no se toman ...pena de pensar en eso. Envian á sus hi... á la escuela establecida: allí el Estado sa... lo que debe enseñarles. Es bueno que ...padres sientan la responsabilidad de las ...lecciones que adopten. Es bueno que ...mason piense si le conviene que su hijo se ...uada de que todos los masones están en ...ado mortal. Es bueno que el que está acos... ...brado á mirar como un grande hombre á ...ibaldi, piense si le conviene que su hijo ...enda y profese doctrinas conforme á las ...les Garibaldi habria sido un bandido. El que ...que de tejas abajo todos podemos equivo... ...nos, es bueno que piense si le conviene en... ...á su hijo á una Escuela donde le enseñan ...hay un hombre que por el hecho de reunir ...mayoría de los sufragios de sus colegas ad... ...re el don de la infalibilidad.—Todo eso y ...s muchas cosas enseñarán á los niños en ...Escuelas dominicales católicas al explicar... ...el catecismo.

...propósito de las explicaciones del catecis... *El Bien Público* con su habitual cortesa... ...nos dice bondadosamente que *disparatamos* ...ecir que son *inexplicables* los misterios de ...católica; y nos arguye diciendo que si no ...emos noticia de las explicaciones de Mazo, ...me y tantos otros.—Si, colega; tenemos ...cia de esas pretendidas explicaciones; y ...ocemos tambien el catecismo explicado del Fleury, que era el que se usaba en una aula ...asistimos de niños.—Pero en ninguno de ...libros se explica ni se puede explicar lo ...no tiene explicacion posible, porque si la ...era, dejaria de ser *misterio*. Esos misterios ...stituyen la parte dogmática mas sublime de Religion; y como ya lo hemos dicho, se ...ó no se creen: no se explican.—Ahora, ...trata de la moral cristiana, como en lo ...cipal no es ni mas ni menos que la religion ...ural, no vemos dificultad en que se expli... ...como en efecto se explica.

...l fin ha tenido que venir á reconocer *El ...Público* que en las escuelas de Estados ...dos no se dá instruccion religiosa. Bien lo ...íamos: pero el colega andaba atrasado de ...icias. Habia oido que se rezaba el *Padre ...estro*, y con el admirable aplomo que emplea ...chas veces para afirmar lo que no sabe, ta... ...do al prójimo de ignorante, aseguró que en ...escuelas públicas de Estados Unidos *se en... ...ba religion*. ¿Qué religion podia enseñarse ...en país en que el Estado no tiene ninguna y ...que cada uno va á su Iglesia? El Dr. Berra ...la claridad y la copia de datos con que siem... ...discute y razona, demostró que el colega ...ófico estaba equivocado. Despues *La Demo... ...cia* vino á remachar el clavo.

...Atortolado y acorralado el colega, procura ...r del paso diciendo: «¿Cómo no ha de ser ...giosa una Escuela en que se reza el *Padre ...estro*?»

No es lo mismo rezar el Padre Nuestro que ...eñar los dogmas de una religion positiva.— ...Padre Nuestro pu...de rezarlo todo el que ...a en Dios. No hay en esa hermosa oracion ...rastro de alusion á misterios religiosos. In... ...cacion á Dios nuestro padre: homenage á su ...to nombre: aspiracion á que reine en nos... ...os: sumision á sus leyes supremas: peticion ...que nuestras necesidades sean satisfechas y ...que nuestras culpas sean perdonadas: per... ...de las injurias y los agravios recibidos. ...aquí el Padre Nuestro.—No solo pueden ...rlo todas las sectas cristianas: pueden to... ...los que creen en Dios repetirlo al elevar su ...íritu al Ser infinito.

...iene razon *El Bien Público* cuando espli... ...la diversidad de sectas religiosas, en que se ...de la poblacion de Estados Unidos por el ...ge de esa poblacion; pero se ha olvidado ...mencionar otro elemento importante que ha ...tribuido á ese resultado, y es la libertad re... ...iosa que desde luego se estableció y que ...ntemente ha prevalecido en la gran Re... ...blica.—No hay en ella presupuesto del culto: ...culto está sostenido por las respectivas con... ...gaciones.—La creencia religiosa de cada ...no es cosa que atañe al Estado.—Este tie... ...por mision ordenar y reglar la vida civil: ...mas: nada menos.

Allí donde hay un núcleo de católicos bas... ...te numeroso para construir un templo, el ...mplo se construye. Allí donde hace falta un ...ispo, el Papa lo nombra, sin presentacion ...Gobierno y sin *ja* que para ejercer sus funcio... ...necesite *pase ni exequatur*.—Pero sus fun... ...ones son puramente espirituales, y nada tie... ...que hacer con las Leyes civiles, sino ob... ...varlas como todos.

No decimos todo esto para enseñárselo á *El Público*, que lo sabe tan bien como nos... ...os: Lo decimos porque es bueno que estas ...ideas se popularicen, ya que vamos cami... ...ando, Dios mediante, hácia un régimen de ...mpleta libertad religiosa, semejante al que ...tantos resultados ha producido en la gran ...federacion de la América del Norte.

Revista de los diarios de anoche

La España

Refiriéndose al conflicto de poderes que se ha ...estado, opina que vamos á la dictadura, pues ...olando la funesta pendiente, por donde se...

han dado los primeros pasos, pronto no quedará en pié, de los tres Poderes en que debe estar encarnada la soberanía nacional, mas que un *gobierno fuerte*, completamente personal y autoritario, y absolutamente irresponsable, como los dictadores y los reyes absolutos.

—

En el otro editorial que escribe, trata de dos frases célebres pronunciadas por dos hombres notables en la historia política de esta tierra: una por el Coronel Latorre al declarar que el pueblo oriental era ingobernable, y que este ha desmentido con los hechos, tanto que casi podria asegurarse que peca del extremo opuesto, y que en punto á paciencia y santa resignacion podria apostárselas con el mismo Job. La otra es la pronunciada por el General Santos de que el gobernante que no hacia la felicidad de un país, era porque no le daba la real gana, frase con la que á corta diferencia sucede lo que con la primera, segun el colega.

Aquello de que basta la buena voluntad de gobernar para hacer la felicidad del país que gobierna, podrá ser una verdad en teoría, pero una verdad que en la práctica se vá desacreditando y tomando el carácter de solemne mentira.

Porque nadie se atreverá á poner en duda que al general Santos no le faltan deseos de encarrilar á la descarrilada República, y remediar el mal estado de las finanzas, y hacer la política mejor posible, conservar el órden y la paz, y hacer en una palabra la felicidad y la ventura del país.

Pues bien, á pesar de la buena voluntad y las buenas intenciones que debe suponer en el general Santos, ve que desde que empuñó las riendas del Poder, no ha tenido el general, ni ha tenido el país hora tranquila; y cuando no hemos tenido complicaciones internacionales, hemos tenido conflictos interiores, y en vez de ir por el camino de la felicidad diríase que nos hemos estraviado, tomando casualmente el opuesto camino.

Esto viene á demostrar que para un buen gobernante no basta con los buenos deseos y la buena voluntad, como decia el general Santos antes de ser Presidente, y que se necesita algo mas que las buenas intenciones para hacer la felicidad de un pueblo.

La Tribuna Popular

Dice que el P. E. ha encontrado un aliado que, con flagrante violacion de la Ley ha venido á crear un conflicto de poderes que no puede tener otro resultado que el derrocamiento del Poder Judicial y con él, llevar al país á la dictadura, aunque se pretenda dorar la píldora con un barniz de constitucionalidad.

Aparte de la inconstitucionalidad decretada, pues el Cuerpo Legislativo, solo segun lo preceptuado en los artículos 17, inciso 18 y 61 del Código Fundamental, puede reunirse en Congreso, la sancion de ayer noche viene á levantar un conflicto que tiene que producir alarmas y cuyos resultados nos pueden llevar muy lejos.

En seguida entra el colega en algunas apreciaciones respecto de la actitud que debia asumir el Tribunal, apreciaciones que escusamos estractar en vista de los hechos producidos.

El Ferro-carril

Se preocupa de la actitud de la paz armada en que entra decididamente el Brasil.

La moraleja es: que nosotros debemos dejarnos de conflictos locales, tener cordura y dedicar atencion á las cuestiones internacionales.

El Telégrafo Marítimo

Condena acerbamente la falta de cortesía en que segun dice ha incurrido el Sr. Inspector General de Instruccion Pública Sr. D. Jacobo Varela, al referirse en su artículo publicado hace dias á las señoras que solicitaban firmas para una peticion al Gobierno reclamando el cumplimiento de la ley en materia de enseñanza religiosa.

—

En otro artículo se ocupa del mensaje pasado por el Gobierno á la Asamblea, documento que califica de estupendo, y de la manera como ha interpretado las leyes el Cuerpo Legislativo en Asamblea General y con tal motivo dice el colega marítimo:

«¿Adónde vá la barca?.....

«Vá, si es que no está ya, al escollo fatal de la política sur-americana: á la Dictadura; es decir, al régimen en que franca y públicamente, un hombre ó algunos hombres sustituyen su voluntad en la política, en la administracion, en la justicia civil y penal, en todas las relaciones humanas, á la ley y á la moral.

«¡Qué responsabilidades tan terribles para el ministerio del general Santos!

Correspondencia de Berlin

SUMARIO—La Alemania y la Inglaterra—El Egipto—Las maniobras militares en la Silesia—El ejército aleman—La visita de los dos emperadores—El nuevo equilibrio europeo La espedicion circumpolar—Condenacion de los diputados socialistas—La emperatriz Augusta Importancia del tratamiento antiséptico—Fallecimiento de un antiguo diplomático—La Troya del Dr. Schlieman.

Agosto 17 de 1882.

La cuestion de Egipto ha entrado visiblemente en nueva faz. La Europa que deseaba ver á la Turquía intervenir como principal al lado de la Inglaterra, y que solo queria dar su mandato á aquella potencia, se vé obligada á reconocer que nada puede hacer en el estado actual de la cuestion y así prácticamente, la Inglaterra se halló sola, libre y desembarazada en Egipto.

Cuando la pacificacion de ese país fuese efectuada, mediante las armas inglesas, la Europa será consultada sobre el régimen que conviene establecer allí. Hasta entonces el continente solo tiene que asistir al duelo desigual de la Inglaterra con Arabi.

La Alemania reconoce lo vasto de los intereses ingleses en la India y la dependencia en que esos están del canal de Suez; la actitud de la Inglaterra, por consiguiente, es tan mal apreciada por este país como lo es por muchos de sus diarios. Acontece tambien que por su posicion insular la Inglaterra puede crearse un mal enemigo, al paso que ningun perjuicio tiene casi que recelar.

El príncipe de Bismark es demasiado hábil para despreciar el resentimiento que un país tan poderoso habia de guardar hácia él si lo viese tramando contra la seguridad de su pequeño ejército, actualmente en campaña en el Norte de Africa. Tambien la Alemania no está dispuesta á lanzar á la Inglaterra en brazos de la Francia.

Todas esas consideraciones han pesado en la balanza de los destinos de la Europa, y fué por eso que los dos imperios alemanes no se adelantaron en esa cuestion contra la Inglaterra, tanto cuanto la Italia, la Rusia y la Turquía deseaban. De ahí la libertad de accion que al fin adquirió el gobierno inglés, y con la cual se está moviendo en el Egipto, consultando por deferencia la Europa, pero confiando solamente en la fuerza de sus armas.

Los preparativos para las grandes maniobras militares de Setiembre en la Silesia ya empezaron. Entre las personas que han de asistir á ellas se cuentan el gran duque Uladimir de Rusia, el príncipe Rodolfo, heredero de la corona de Austria, el rey Alberto de Sajonia y mas de cien oficiales extranjeros. Es en esas grandes maniobras donde se puede ver la perfeccion á que ha llegado en Alemania, por influencia y obra de la Prusia, la organizacion del ejército y su eficacia, y cuanto mayor fuere el número de autoridades militares extranjeras y de países europeos hábilmente representados en esos imponentes ejercicios del ejército aleman, mejor para la Alemania y para el mundo. Las dos únicas ventajas del militarismo á que este país se vé forzosamente condenado, son estas: que él garante indudablemente la defensa nacional y mantiene la paz de la Europa.

Las maniobras anuales de las tropas rusas pertenecientes al distrito militar de San Petersburgo, acaban de tener lugar en Krasnoe Selv, en presencia del czar, de su comitiva y de los representantes oficiales de los diversos ejércitos europeos.

La visita que el emperador Guillermo hizo al emperador de Austria en Ischl fué caracterizada por la mas franca y simpática acogida que era posible desear de parte de la poblacion austriaca. La amistad íntima de los dos soberanos, no es el resultado de ninguna afeccion mútua irresistible, sino de la política adoptada por el canciller de acuerdo con el conde Andrassy, y representa la fortaleza de la union de los dos grandes imperios germánicos.

Unidas la Alemania y el Austria, en cuya órbita la Italia ha creido prudente moverse, oponen una barrera de acero á la alianza de la Rusia con la Francia.

Al presente, esa barrera parece suficiente para impedir la union de las dos grandes potencias del Occidente y del Oriente de la Europa. Lo será en el futuro, sobre todo si la Italia se abstuviese y la Inglaterra se pusiese del lado de la Francia? Es lo que muy probablemente tendremos que ver algun dia.

La política de Gambetta era esta: oponer á la alianza de la Alemania con el Austria y la Italia, la alianza de la Francia con la Inglaterra y la Rusia. La caida de Gambetta, seguida de un lado por la de Ignatieff y por la muerte de Skobeleff, de otro por la abstencion de la Francia de la intervencion conjunta en que entrara con la Inglaterra en Egipto, aplazó para mas tarde el peligro de las dos grandes combinaciones europeas adversas—una teniendo por centro Berlin y otra París.

En este momento las relaciones entre Alemania é Inglaterra, así como entre Alemania y Rusia serán muy satisfactorias. Pero la Alemania que está atravesando esa calma, ya atravesó mares borrascosos, y por eso da tanto valor á las precauciones y defensas en tiempo de paz como en tiempo de guerra. De ahí la importancia que tiene para ella tanto cuando el horizonte está despejado como cuando se oscurece, la amistad natural de la Confederacion Germánica. La alianza austro-alemana era imposible despues de Sadowa en frente del imperio francés, despues de Sedan, empero tornóse en un verdadero huevo de Colon, pero ni por eso se debe elogiar menos al príncipe de Bismark por haberlo puesto en pié. La Alemania teme á la Francia; el Austria teme á la Rusia y de ahí la union cordial y lógica de los dos imperios alemanes.

El Emperador y la emperatriz dan el 18 un banquete de gala en Schloss Rabelsberg, en honor del aniversario del Emperador de Austria. *Esa fiesta de familia* es una mas de las numerosas pruebas de la estrema cordialidad que reina entre las dos cortes. Todos los príncipes reales, miembros de la embajada austriaca en Berlin, y una comision del regimiento de la guardia Kaiser Frans, del cual Francisco José es coronel honorario, fueron convidados para el banquete.

La espedicion circumpolar alemana habia sido hasta la fecha de las últimas noticias recibidas por el profesor Neumayer favorecida por muchas circunstancias felices y debia en breve comenzar sus trabajos en el círculo polar ártico.

Los diputados socialistas Bebel, Lidknecht y Husenclever fueron condenados á dos meses de prision por haber insultado al Consejo Federal del imperio en la protesta que hicieron contra su espulsion de Leipsic. Esos dos meses de prision han de darles en las futuras elecciones mayor número de votos que en las pasadas, ni ellos consideran penas de esa clase, sino como un auxilio electoral de grande eficacia, y por el cual quedan muy agradecidos al gobierno del canciller.

La emperatriz Augusta fué víctima en Schlon Babesberg, de una caida que, á su edad de 71 años y despues de los padecimientos porque pasó últimamente, podia haber tenido sérias consecuencias. Los médicos de la casa imperial están afortunadamente convencidos de que el accidente no comprometió en manera alguna la salud de la emperatriz, y ninguna gravedad tuvo.

El profesor Esmarch, en una conferencia dada há meses en Kiel, pero poco há publicada, censura el tratamiento seguido por los facultativos americanos en el caso del presidente Garfield. La herida, dice el profesor Esmarch, no era mortal, y si los cirujanos en vez de tratar de extraer la bala, hubiesen imitado el método curativo de Lagewesck cuando el emperador Guillermo fué herido y prestado mas atencion al tratamiento antiséptico, la vida del presidente podia haber salvado.

Esta observacion demuestra por lo menos la importancia extraordinaria que adquirió en tan poco tiempo aquel tratamiento que se volvió para el cirujano moderno el A B C de su ciencia.

Dos oficiales de un encorazado ruso, que se encontraban en Kiel, fueron presos por estar diseñando las fortificaciones de Friedrichsort.

Falleció en Wurtemberg el antiguo ministro aleman en Copenhague, el Sr. Magnus. Se recordará que fué por un exceso de *dilettanti* que ese diplomático tuvo que dejar la carrera y retirarse á la vida privada.

Su admiracion por el génio de Sarah Bernhardt, lo llevó á figurar en un banquete en que la Francia y la Dinamarca, ambas quejosas de la Prusia se dieron las manos, y de ese episodio de bastidores resultó la dimision del ministro que acaba de fallecer.

El tercer festival coral de la federacion alemana que se celebra anualmente, reunió esta vez en Hamburgo mas de 15 mil cantores y la animacion patriótica y musical del grande emporio anseático ha sido notable, aun partiendo de una ciudad tan alegre y entusiasta como Hamburgo.

El Dr. Schliemann dió cuenta ayer en Franfort, ante los antropologistas reunidos allí, de sus recientes escavaciones en Hisscorlik y sostuvo una vez mas el derecho que tiene de llamarse el descubridor de Troya. El eminente y emprendedor arqueólogo no admite por un solo momento que Bali Dagh, cuyas minas le parecen de ayer, comparativamente á las de Hissawlik, pueda competir con esta en la honra de haber sido en tiempos muy remotos la Troya de Priamo y Hector.

—X.

Correspondencia de Bélgica

Tregua—Retratos políticos belgas—Boceto del Ministro Frére-Orban Paralelo con Gambetta—Sombras del retrato—Empréstito de la ciudad de Amberes—Incendio en los buques—Temores de invasion del cólera—Medidas de Higiene—Las aguas corrientes de Amberes—Reedificacion de la ciudad—Colision de dos vapores ingleses en el Escalda—El mercado de lanas del Rio de la Plata—Las Bolsas de Europa—Prospectos egipcios Lesseps.

Amberes, Setiembre 4 de 1882.

Señor Director:

Como lo decia en mi anterior correspondencia, las discusiones y los hechos políticos son casi nulos en Bélgica durante la estacion del verano. Esto es natural. Estas interminables luchas oratorias entre liberales y clericales acaban por fatigar y la trégua se produce de hecho por la clausura momentánea de las Cámaras. Como es sabido, en el segundo martes del mes de Noviembre se efectúa la solemne reapertura del Parlamento. Entonces se vuelve á ellos con un nuevo ardor patriótico, de que el extranjero no cree capaces á los hombres del Norte, que con injusticia tienen la reputacion de fríos y egoistas.

No me ocuparé esta vez de proyectos políticos, de que tendré ocasion de hablar mas útilmente en la época en que ellos se presenten regularmente en forma de leyes presentadas á las Cámaras, pero me propongo utilizar el espacio que en mis correspondencias para ese diario reservo exclusivamente para la política belga, trazando á grandes rasgos el retrato de algunas de nuestras personalidades políticas mas señaladas.

Es costumbre hacer la descripcion de un hombre ilustre, cuando ha dejado de existir. No esperaré esos fúnebres acontecimientos. Prefiero hacer conocer de los lectores del Rio de la Plata á algunos hombres vivos, y pintarlos tal como son, con sus cualidades y defectos Pondré en estas pinturas mucha franqueza, una independencia completa, sin dejar, cuando sea necesario, de señalar los defectos de sus amigos políticos, y recomendar las cualidades de sus adversarios. Solo á estas condiciones un retrato descriptivo puede ofrecer algun interes.

El hombre político mas espectable en Bélgica es indudablemente el jefe del gabinete actual, Mr. Frére-Orban. Por él empezaré. Digamoslo desde luego, Frére-Orban es hijo de un portero, y este es quizás uno de sus mejores títulos de gloria. Su padre fué conserge de la Lógia Masónica de Lieja. En los bancos de la escuela y en la Universidad, se adivinaba ya en él un futuro grande hombre. Contrajo un matrimonio brillante, y á los veinte y cinco años comenzó su carrera política entrando al parlamento como diputado de Lieja, su ciudad natal.

Desde la edad de cuarenta y cinco años ha ocupado las mas altas posiciones y dirigido todos los ministerios, cuando los liberales han estado en el poder. Su inteligencia es de las mas vastas, y su elocuencia, prodigiosa. Es el jefe nato del partido liberal en Bélgica, y su opinion pesa considerablemente en todas las cuestiones.

Lo que es verdaderamente sorprendente en este hombre, es que, ocupando el poder despues de tanto tiempo y tomando una parte tan activa en nuestros movimientos políticos, haya, no obstante los roces inevitables en las altas posiciones, conservado ese inmenso prestigio que hace de él el hombre político mas naturalmente escuchado en el país. Dícese entre nosotros que los hombres políticos viven lo que viven las rosas. Esto es algo exagerado, pero puede decirse, con raras excepciones, que el término medio de espectabilidad de un hombre, es moralmente de diez años.

A algunos se les deja caer en el olvido, desembarazándose de ellos sin gratitud. Se conservan otros, á quienes se coloca en segunda fila. Frecuentemente es el caso lo que determina la gracia que á algunos se hace. Pero Frére-Orban queda y se agranda en cada dia que pasa, á pesar de sus sesenta años. Es la fuerza de su inteligencia y el poder de su génio lo que lo mantiene á flote. Para comprender esta vitalidad persistente, es necesario ver cómo sostiene en las Cámaras sus grandes proyectos políticos!

El público sabe cuando vá á hablar, y acude en masa á oirle, sofocándose en las tribunas. ¡Qué hombre! exclaman sus mismos adversarios al salir de la sesion.

Es de mediana estatura, bastante corpulento de tez encendida, el rostro imberbe, los cabellos blancos, pero la viveza de sus ojos dá á este conjunto toda la fogosidad y el ardor de la juventud. Nada mas imponente que su gesto, nada mas claro que sus disertaciones, nada mas oratoriamente admirable que sus peroraciones! Impresiona, deslumbra oir á este gran orador, y cada ciudadano se siente orgulloso de poseer en el Parlamento Belga una luz tan brillante.

He escuchado á Gambetta; pero prefiero á Frére-Orban!

El uno y el otro son igualmente elocuentes, pero Frére-Orban es mas claro, su gesto es mas noble. Sus ideas son siempre expuestas con nitidez, La claridad es su gran fuerza. Cuando Gambetta *s' emballe*, Frére-Orban con una sola palabra expresa toda una situacion.

Es, ante todo, un gran político, pero es tambien un gran financista. El es el autor de los derechos de portazgo á la entrada de las ciudades, y su nombre está ligado á lo que de verdaderamente grande se ha hecho desde que la Bélgica existe.

Cuando en 1878 los liberales reconquistaron el poder, una de las nuevas medidas propuestas fué el retiro del Embajador belga en el Vaticano.

Frére-Orban se opuso, y despues de sus explicaciones en la Cámara, los liberales adelantados se inclinaron, bien que violentados. Un año despues, el Ministro, habiéndose apercibi do que iba á ser burlado por la política tortuosa y jesuítica del Cardenal Nisia, á propósito de las explicaciones pedidas sobre la conducta de los obispos en la cuestion de la enseñanza oficial, tomó resueltamente la iniciativa, y por medio de discursos que son famosos, batió en brecha á los diputados de la oposicion, proponiendo esta vez el retiro del Encargado de Negocios cerca del Papa.

Tuve la felicidad de asistir á estas famosas sesiones de la Cámara, y aun me parece oir esa elocuencia tan viva, tan entusiasta, tan persuasiva! Lo único que falta á un génio de esta potencia, es una escena mas vasta. En Francia habria sido el mas grande de los Ministros, porque tiene la fuerza de la elocuencia, porque no sale jamás de la práctica que exigen las realidades de la vida. En Alemania hubiera sido el igual de Bismarck, y en Italia habria tenido la importancia de Cavour.

Hé aquí en pocas palabras el hombre que actualmente dirige el gobierno de la Bélgica. Ciertamente, no le he economizado elogio, pero los belgas no lo reconocerian sino á medias de otro modo. Completamos ahora el retrato, señalando algunos de sus defectos.

Aunque jefe de la diplomacia belga, en su calidad de Ministro de Negocios Extranjeros, Frére-Orban cree profundamente en las causas que defiende—De aquí provienen los defectos de sus calidades.—Admite difícilmente la controversia, y en sus relaciones con los hombres de su partido, sostiene sus opiniones con una franqueza por demas áspera, que frecuentemente hace imposible la discusion.

Es por esto que cuenta en su partido con algunos enemigos, aun entre aquellos que admiran su talento. En la época de la demolicion de las fortificaciones de Amberes, cuando el Ministerio Frére-Orban preconizaba el recinto reducido, y los Antuerpianos reclamaban el gran recinto actual, la terquedad del primer Ministro hizo caer al partido liberal en Amberes, y todo el país siguió este movimiento. Fué, entonces, cuando los clericales, aprovechándose de nuestras disensiones, consiguieron monopolizar el poder, de lo que resultó que durante ocho años tuvimos que inclinarnos ante la dominacion de los Obispos.

El partido liberal avanzado, que exige reformas electorales, vé en Frére-Orban al Jefe del doctrinarismo.

De aquí provienen frecuentemente ciertas tiranías que el primer ministro podria evitar si supiese hacer algunas concesiones. Es justo agregar, empero, que en estos últimos tiempos se ha podido notar en él algun progreso al respecto. En vísperas de las elecciones, en una reunion política que tuvo lugar en Lieja, se ha expresado sobre el particular con reserva, es cierto, pero con una gran prudencia en el sentido de los progresos reclamados por el liberalismo adelantado. Frére-Orban es, ante todo, un liberal ardiente y convencido, y transije difícilmente con sus amigos, cuando cree estar en la verdad. Este es su defecto dominante, el cual, al lado de las brillantes cualidades que posee, prueba una vez mas que la perfeccion no es de este mundo.

El año pasado, cuando el Rey y la Reina de los belgas fueron á Viena para asistir á las ceremonias del casamiento de su hija la princesa Estefanía con el archiduque Rodolfo, heredero de la Corona Austro-Húngara, nuestros soberanos rogaron á Frére-Orban que los acompañase. Produjo en la Córte Austriaca una profunda impresion. Todos los príncipes y notabilidades europeas que allí se encontraban, supieron apreciar desde luego la grande inteligencia de este distinguido personaje.

Si por acaso el humilde empleado de la Logia de Lieja, por una longevidad anormal, se hubiese encontrado entre la multitud cuando desfilaban aquellas testas coronadas, ¡cuál no habria sido su orgullo, si al mostrar á Frére Orban, hubiese podido decir: Ese hombre, rodeado de reyes, es mi hijo!

Extraños destinos los de este mundo, y ¡cuánto pueden hacer de un hombre en un país libre, la inteligencia y la instruccion!

—

La administracion municipal de la ciudad de Amberes acaba de celebrar con uno de los primeros bancos del país un empréstito de 55 millones de francos, en las condiciones mas favorables. La suscricion será lanzada al público por los prestamistas, los cuales deberán emitir 583,000 obligaciones de francos 100 cada una, con calidad de reembolsables, comprendiendo el interés de 3 p. % y las primas de sesenta anualidades de 2.197,250 francos cada una. La ciudad no tiene por qué preocuparse de esta emision, pues no es dudoso que ella será ampliamente cubierta, siendo universal la confianza que se tiene en el gran puerto de Amberes.

La prueba está en las condiciones en que la ciudad ha conseguido realizar esta operacion financiera. Basta decir que la dotacion anual de este empréstito solo tiene por interés y amortizacion 3,95%, es decir, ni siquiera alcanza el todo á cuatro. El capital será empleado en completar la dotacion de nuestras instalaciones marítimas, en la construccion de nuevos establecimientos de instruccion en todos los grados, y en otros objetos de utilidad pública.

—

Un inmenso incendio, que pudo haber tenido consecuencias espantosas, estalló en los nuevos diques de Amberes. Un viento impetuoso, que felizmente sopló en sentido opuesto á los diques, que albergaban en aquellos momentos numerosos buques, atizó vivamente el fuego que á gran pena se consiguió dominar. Las mercaderías quemadas son principalmente maderas de construccion. Lo que hacia la situacion sobremanera peligrosa, era el almacen contiguo al foco del incendio, el cual contenia 12,000 barriles de aceite de petróleo.

Abríganse sérios temores de una explosion del cólera en Europa. Se han evidenciado muchos casos en España y en Varsovia. En todas partes se han tomado medidas rigurosas para impedir que la epidemia asuma un carácter alarmante. Los fuertes calores no se hacen sentir por suerte este año, lo que hace esperar que todo no pase de temores.

Debo agregar, pues he tocado este triste asunto, que la intensidad de las epidemias, en Bélgica sobre todo, no es tan de temer como antes. Medidas de higiene, prudentemente calculadas, se han puesto en práctica en nuestras principales ciudades. En Amberes, especialmente, hace dos años que funciona perfectamente un sistema de aguas corrientes, que ha destruido los focos de muchas enfermedades contagiosas. La demolicion de muchos antiguos barrios populares, que contenian hacinamientos de habitaciones malsanas que contaban algunos siglos de vejez, ha dado á la ciudad aire y luz. Son otras causas de infeccion y de miseria menos.

Acaba de producirse una terrible colision en el Escalda, cerca de la rada de Amberes, entre los vapores ingleses *Duke of Buccleuch*, de 4 mástiles, en viaje con cargamento completo para las Indias, y el *Briscol*, que venia de Nueva York con un enorme cargamento de granos. El choque fué tan violento, que el *Briscol* sucumbió inmediatamente.

El *Duke of Buccleuch* recibió averías mayores. Para colmo de desgracias, durante el exámen que se verificó de la bodega de este último, se produjo una explosion. Murió, á consecuencia, un perito inglés, y muchos hombres que le acompañaban resultaron gravemente heridos.

—

Poco tengo de qué informaros con respecto al comercio y á la industria.

El mercado de lanas del Rio de la Plata está muy encalmado despues de la última venta pública. Verificanse diariamente, sin embargo, algunas pequeñas transacciones de este artículo á los precios del último remate. El Stock de lanas del Rio de la Plata es de cerca de 50,000 fardos.

La venta pública de Lóndres da la estabilidad de los precios para las lanas de Australia y del Cabo. Los precios corrientes se sostienen con firmeza.

La industria no dá lugar á mencion especial. El Banco Nacional ha levantado el tipo de su descuento á 4 ½.

Las Bolsas de fondos públicos se mantienen generalmente firmes. La deuda unificada de Egipto, que ocupa tan vivamente la atencion de los especuladores, ha esperimentado diversas oscilaciones. En este momento se cotiza á francos 315, cuando hace quince dias estaba á 232 francos. El par es de 500.

Cuando la paz se concluya en Egipto, todos se preguntan si la Inglaterra lo tratará como á país conquistado, lo que seria en cierto modo la solucion mas feliz para él, pues así se aseguraria un porvenir de prosperidad y de progreso.

Créese que la Gran Bretaña puede encontrar una viva oposicion de parte de las potencias europeas, si fuese mas allá del restablecimiento del órden en Egipto; pero se piensa tambien que sabrá prudentemente evitar todo conflicto. De todos modos, los ingleses, habiendo estado solos en la lucha, querrán estar solos para el honor y la compensacion.

La diplomacia podria tal vez encontrar un sesgo, por medio de un protectorado inglés en Egipto, que permitiese á la Gran Bretaña asentar un pié oficial en el país, á la vez que un derecho de control permanente. Debe creerse que esta sea tambien la opinion de la Bolsa, y que cuenta sobre la influencia futura de la Inglaterra en el país de las Pirámides.

Habria deseado deciros algunas palabras sobre un hombre, de que la Europa se ocupa mucho en este momento, y que he tenido el honor de tratar muchas veces en diferentes países.

He nombrado con esto á Mr. Lesseps, el famoso cortador de los istmos, pero me he estendido demasiado, y fuerza me es dejar mi narracion para la próxima correspondencia.

J. Stuan.

INTERIOR

Estado demostrativo

DEL MOVIMIENTO DE LA CAJA DE LA TESORERÍA GENERAL DE INSTRUCCION PRIMARIA CORRESPONDIENTE AL MES DE SETIEMBRE DE 1882.

INGRESOS

Á SALDO		
1882—Setiembre 1.º—Que pasa del mes de Agosto.		$ 21,641 50
Á SUPERIOR GOBIERNO		
Id. 25—Recibido de la Colecturía General de Aduana por la entrega de 500 pesos correspondiente á los dias 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 y 31 de Julio último.	$ 4,000 00	
Id. id.—Id. id. id. por los dias 1.º y 2 de Agosto último	» 1,000 00	
		$ 5,000 00
Á INTERNATO NORMAL DE SEÑORITAS		
Id. 4—Recibido la cuota de ingreso y tres mensualidades adelantadas de la señorita Rosa Rivas, del Departamento de Tacuarembó, s/ó 941	$ 55 00	
Id. 9—Recibido de la señorita Ana Brunereau, del Departamento de Canelones, por once mensualidades. 944	» 55 00	
Id. 11—Recibido de las señoritas Lisbela Silva, Enriqueta Salguero y Leonor Ferreyra, del Departamento de San José, por un trimestre adelantado. 945	» 45 00	
Id. 12—Recibido la cuota de ingreso de la señorita Elvira Beeguer, del Departamento de Minas y un trimestre adelantado. 946	» 55 00	
Id. 30—Recibido de la señorita Isidora Sorondo, del Departamento de Cerro-Largo, por tres mensualidades adelantadas. 949	» 15 00	
Id. id.—Recibido de la señorita Jacinta Reboratti, del Departamento del Salto, por dos mensualidades adelantadas. 951	» 10 00	
		$ 235 00
Á BARRACA DEL ESTADO		
Id. 5—Recibido el alquiler del mes de Agosto 942		$ 80 00
Á MARCAS DE FÁBRICA Y COMERCIO		
Id. 6—Recibido de la Tesorería General del Estado	$ 50 00	
Id. 28—Id. id. id. id	» 50 00	
		$ 100 00
Á IMPUESTO URBANO DE MONTEVIDEO		
Id. 7—Recibido por cuenta del corriente mes. 943	$ 1,243 34	
Id. 15—Id. id. id. id. 947	» 1,387 71	
Id. 22—Id. id. id. id. 948	» 743 73	
Id. 30—Id. por saldo id. id. . . . 950	» 653 93	
		$ 4,028 71
Á RENTAS EVENTUALES DE MONTEVIDEO		
Id. 21—Recibido de la Tesorería General del Estado, por el derecho establecido á los certificados de trasferencias	$ 25 00	
Id. 25—Id. id. id. id	» 25 00	
		$ 50 00
Á DESCUENTO DE UNO POR CIENTO		
Id. 30—Por el efectuado sobre los pagos en el mes corriente, como sigue: Pagos totales. . . . $ 19,127 28; Pagado íntegro . . . . » 13,047 97		
El 1 por ciento sobre . . . . $ 6,079 31	$ 60 70	
Total de ingresos		$ 31,196 00

LITERATURA

Los Dioses antiguos

Y EL TRABAJO MODERNO

IMITACION DE LUCIANO

Corred, nubes tonantes, decia el Padre Júpiter, por las crestas del Olimpo; vibrad las chispas del rayo que llevais en vuestro seno, y reunid, reunid los dioses inmortales.—Padre, padre Júpiter, contestaban los dioses; hijo de Cronos, tú, que en la cima del Olimpo te levantas, con tu manto de éter, tu cetro de rayos, tu corona de astros, tu alfombra de nubes, ¿por qué nos haces descender de nuestros altos tronos? ¿por qué en torno tuyo nos congregas?—Dioses inmortales, preguntó Júpiter, ¿teneis en mucho el culto de los hombres, sus votos, sus ofrendas?—Y los dioses respondieron:—No hemos recorrido tan largo espacio, desde el fondo de la India hasta los mares del Archipiélago; no hemos pasado por tantas metamórfosis, para perder aquí en la cúspide altísima de nuestra grandeza, el culto de los hombres, sin el cual no tendria nuestra existencia para qué ser. ¡Dejar nuestros templos! Jamás, jamás. Júpiter es mas Júpiter en Défos que en el monte Etna. Apolo brilla con luz mas nueva en Délfos que en el Pindo entre el coro de las musas. Minerva la diosa de los oscuros ojos, no podria vivir si le faltase la ciudad que ha iluminado con el jugo de su árbol favorito, del olivo; si le faltase Aténas. Diana, que los asiáticos creian un tronco de encina rematado en cabeza de vaca, recibió su hermosura y su luz casta y pura, que los bosques aman, allá en las aras inmortales de Efeso. Los dioses sin templo se mueren; son almas sin cuerpos.

—Yo tiemblo, y se estremece la tierra en sus cimientos, exclamó Júpiter.—Ya adivino la causa de tu inquietud, añadió la celosa Juno. Paseándote por los espacios en alas de tu águila, acompañado por Hebe, precedido de Iris, has hallado algun nuevo amor que te inquieta, alguna Dánae, alguna Europa.....—Vén ahora con tus celos á perturbar mi pensamiento, fijo en el propósito de salvaros á todos de la grande catástrofe que os amenaza.—¿Qué catástrofe, Júpiter, qué catástrofe? preguntó Mercurio. ¿Por ventura de nuevo las hondas cavernas de la tierra han abortado los Titanes? ¿Por ventura estos gigantes creen que van á llegar con aleve mano hasta el Olimpo? ¿Acaso han puesto colina sobre colina, montaña sobre montaña, y nos amenazan, amenazan nuestro palacio etéreo con el fuego de sus volcanes, cuyo rugido extingue una mirada de tus ojos de cielo?—No temo las fuerzas del infierno, lo que temo es la fuerza incontrastable del pensamiento.—Yo nada temo, dijo Vénus. Yo enlazo los astros en cadenciosas armonías, y de mi sonrisa toma su luz el universo. Yo soy el amor. Nací como una inspiracion del seno de las ondas, plácidamente conmovidas por las auras; meciéronme las blancas espumas; me levanté como la estátua eterna de la belleza, desnuda y casta, sobre la arena, que á mis pisadas tornábase fecunda, tanto en flores como en frutos, y sobre las pintadas conchillas que esmaltaban el suelo y entre los rumores del mar que moria dulcemente en las sonoras playas, himno triunfal de la naturaleza.

Cuando mi cuerpo se dibujaba en los diáfanos horizontes; cuando mi seno latia con la primera emocion de la vida; cuando se coloreaban mis mejillas al calor de los primeros amores, extática la mirada, se embelesaba en la contemplacion de la luz, y agitados los labios, murmuraban una plegaria, como eco de las armonías universales que sustentan y enlazan todos los séres, todas las cosas, todos los mundos. ¿Qué seria sin mí el universo? Apagaríanse las estrellas. El calor que anima la naturaleza se convertiria en hielo, y el mundo en frio sepulcro. Interrumpiríase la renovacion de los seres. Las esferas caerian yertas como una planta sin raíz. Cubriríanse los espacios de océanos profundos de cenizas. Porque yo soy el amor que vivifica, y mantiene, y renueva, y perpetúa todos los seres en el hogar del universo.

Y cantó Diana:—He recorrido la tierra; he atravesado las selvas. Los perros han ladrado como siempre, á mi paso en la soledad de la noche. Los bosques, como siempre, se han conmovido al dulce rayo de mis miradas y al beso de mi aliento. Yo he asistido como siempre, á los partos. Yo he contado los recien nacidos. Yo he oido sus amargos sollozos al recibir la triste dote de la existencia. Yo no he visto, Júpiter, que haya nacido ningun monstruo por el cual debamos atemorizarnos ¡ah! nosotros los dioses. Desde la serena region de los aires, hasta el fondo de los valles, todo era calma, todo era reposo. ¿Cómo, pues, Júpiter, tu majestad serena se conmueve y se agita por un lejano peligro? La tierra está mas serena, mucho mas serena que el Olimpo.

Tú, Diana, tú has sido la Hecate sombría que reinaba en las frias tinieblas.—Es verdad.—Tú sabes cuánto ha valido el miedo al infierno para tener á los hombres en paz y en pura obediencia.—Lo sé.—Pues tiembla, tiembla. Los hombres van á perder «el miedo al infierno.—¡Qué horror!» exclamaron todos los dioses.

Y dijo Mercurio:—Tiene razon nuestro rey, nuestro padre Júpiter. Si los hombres pierden el miedo al infierno, los dioses, destronados, tendrán que meterse á comediantes.—¿Qué va á ser de nosotros? preguntó Juno. Las nubes vendrán á envolvernos como un sudario. Los arroyos perderán sus melodías; los bosques perderán sus melancólicos susurros, cuando los dioses no iluminen los cielos y no toque Pan su flauta pastoral en los amenos campos.—Pero cuéntanos ¡oh Júpiter! dijo Mercurio, la causa de tus presagios.

¿Han disputado, por ventura, los filósofos sobre la verdad ó la falsedad de nuestra existencia? ¿Hase levantado alguno á decirnos que somos sombras y nada mas que sombras?—¡Qué hermoso es el universo lleno de dioses! exclamó el padre de todos. Los hay en los giros del aire y en las tinieblas del abismo. Los hay sobre el sol y bajo las sombras. La fuente no correria si las náyades no agitasen con sus blancos cuerpos la serena linfa. Las olas no se alzarian vestidas de luminosos reflejos y coronadas de blancas espumas, si la sirena y la nereida no palpitasen blandamente en su líquido seno. ¡Hay un dios en cada árbol, un dios en cada flor, un dios en cada gota de rocío. Así el universo está vivo, animado, desde las últimas arenas que al fondo del mar caen, hasta el fuego que corona la frente augusta del sol. ¿Y quieren helar el universo? ¿y quieren que sea como inmenso cadáver tendido en los espacios infinitos? ¡Oh abominacion!—Llamemos todos los dioses de la tierra á nuestro socorro, propuso Mercurio.—Ruégote que no hagas tal, observó Vulcano. Los dioses feos con caras de perro sobre el cuello y cien tetas al pecho querrán tener primacía sobre los hermosos dioses de Grecia.—¿Y quién te mete á tí á hablar de hermosura, pobre é informe cojo? replicó Mercurio. Solo aquel que es bello puede comprender la belleza.

Déjanos, pues, en paz, llamar á cuantos necesitemos, que el caso es supremo y apurado, segun nuestro padre Júpiter. — Calla, díjole Vulcano á su divino interlocutor. ¿No comprendes que van á beberse nuestro néctar, á devorar nuestra ambrosía y á tragarse el humo de nuestras hecatombes? Luego, habiendo mil lenguas distintas, no vamos á comprendernos. Y el número, si hay en la tierra jerarquías, el número aumentará la confusion en el cielo, y serémos incapaces de defendernos, incapaces de levantarnos sobre nuestros enemigos.—Tiene razon Vulcano, dijo imperiosamente Júpiter. —Ya celebramos otra Asamblea de todos los dioses y salimos con las manos á la cabeza, volvió á observar Vulcano. Las viejas divinidades del Asia, irreconciliables enemigas nuestras, querian, por ser de oro, de plata, de marfil, preferencias sobre los dioses cantados por Homero en lengua griega, y esculpidos por Fidias en mármol pentélico.—Vengan, pues, los dioses griegos á salvarse, gritó Mercurio.—Aquí estamos—respondieron todos los dioses.

—Ya sabeis que no soy orador, dijo Júpiter. Mi voz es el trueno, voz demasiado ruidosa para ser elocuente. Mi argumentacion es el rayo, argumentacion abrumadora, mas no oratoria.—Habla como puedas, le observó Mercurio; pero no olvides que la palabra es la forma de la idea, y la idea es la verdadera diosa del universo.—¿No habeis notado que los sacrificios disminuyen?—continuó diciendo Júpiter. Hace pocos dias, cerca de Caphares, un navío naufragaba. Sus remeros habian ya perdido las fuerzas, y sus tablas se apartaban unas de otras en los choques tremendos con los escollos.

Tendió el piloto á Neptuno los brazos, y el pensamiento á Júpiter. Invocó nuestros dos nombres unidos. Nos prometió holocaustos y sacrificios. Lo salvamos. En su angustia, llamó diez y seis dioses, y á diez y seis dioses prometió sacrificios. Nadie habrá olvidado como entró la nave en el Pireo, ceñida de flores, saludada por cítaras, á la hora en que el sol se levanta sobre las montañas, y los sacerdotes vestidos de blanco, y las vírgenes coronadas de verbena, corren á las orillas á departir con el mar en himnos mas sonoros que las brisas.

Descendieron los marinos, libaron de lo lindo, y á nosotros nos ofrecieron por todo sacrificio, en vez de grandiosas hecatombes, un gallo pelado y algunos granos de incienso.—Es verdad, los sacrificios se acaban, exclamó el taimado Mercurio. Los fieles olvidan nuestros nombres. Los cánticos sagrados no resuenan, ni bajo las bóvedas de los templos, ni bajo las bóvedas de los cielos.—¿Sabeis por qué sucede todo esto? dijo Júpiter. Pues sucede porque el trabajo quiere elevarse al lugar que ocupaba la divinidad. El trabajo dice que no ha menester para nada nuestro auxilio.

Recogiendo en sus velas el viento, puede atravesar los mares; destrozando con su hacha los árboles, puede penetrar en las selvas; frotando un pedazo de madera con otro pedazo de madera, puede procurarse el fuego, ese fuego creador, que produce las frutas, que pinta las flores, que se dilata con la sávia por las plantas, que se encierra con el jugo de las uvas, que enciende de dia el sol y dora por la noche las estrellas.—¡Blasfemia! ¡Abominacion! exclamó Apolo. ¿Para qué nos querrán, si todo eso consiguen? Nos quedarémos aquí inertes, sin que los poetas nos canten, sin que los sabios nos invoquen, sin que las vírgenes nos sonrian, sin que los escultores modelen nuestras efigies, ni los arquitectos nos alcen templos rodeados de mirtos, de lentisco y de adelfa.

—Ya se conoce, Apolo, que eres músico en lo mucho que hablas y en lo poco que haces. Obras, obras; inmediatamente obras. Ménos palabras, ménos palabras—Habla y obedeceré. Yo soy aquel que mandó las flechas al campo griego en el sitio de Troya, cuando los reyes y los héroes no querian pelear, divididos en grandes discordias. Dime donde está nuestro enemigo, y verás cómo súbito doy de él estrecha cuenta —¿Qué hace, Júpiter, tu rayo? preguntó el dios de los mares—El rayo puede herir á uno ó dos individuos. Pero el rayo no puede matar una especie. Tus ondas serian mas eficaces. Pero correriamos el peligro, Neptuno, de ahogar á todos los hombres. Y ahogados todos los hombres, ¿de qué servian los dioses?—Matemos y volvamos á crear.

—No sabes, Neptuno, si nacerian mas humildes. Ademas, el poder está entre nosotros muy dividido. Nadie puede gloriarse de poseerlo por completo. Las Parcas tejen fuera de nuestro alcance los hilos de la vida y á su antojo los cortan allá en sus cavernas. Si tuvieras en tu mano la muerte, ¿no la enviarias contra el pescador de Oreo que te robára audaz tu famoso tridente en el templo de Jeresta?—Hay mas seso en la cabeza de las langostas que en la cabeza de nuestros dioses, exclamó el soñoliento Momo.—¡Blasfemo! ¿Quieres ver cómo empleo en tí el rayo que debiera emplear en los mortales?—Si los mortales se rien, Júpiter, de tus rayos, figúrate qué les pasará á los dioses.

—Derribemos sobre los audaces las montañas, dijo Hércules. Yo las arrancaré de cuajo; yo las desarraigaré, como si desarraigara un árbol, y aplastaré á los rebeldes. Manda, y verás sus huesos diseminados, sus pieles colgadas al viento, sus miembros esparcidos en mil pedazos por la tierra, para festin sabroso de perros, de chacales y de cuervos. — Jamás corrió el Olimpo un peligro mayor, exclamó Júpiter mas alentado. Me parece que lo siento conmoverse en sus bases mas profundas. La piqueta de los jornaleros haria lo que no han podido hacer las ideas de los filósofos. Preparémonos, pues, á luchar. O los trabajadores ó nosotros. Libres, ¡ay! escalarán los tronos, y nos arrojarán como pasto al negro olvido, que se traga los seres y no los devuelve. — Conjurémonos contra los trabajadores, dijeron los dioses.

Prometamos por la cabeza de Júpiter no consentirles una hora de reposo. Caigan á nuestras plantas, caigan todos. La Naturaleza dejaria de ser el hechizo, la magia, para ser la verdad. El mundo dejaria de tomar el filtro nuestro que le embriaga. Muera el trabajador. —Y los dioses todos de la Naturaleza, presididos por el Destino, se conjuraron para remachar las cadenas del siervo, y oscurecer su conciencia, y destruir su voluntad; pero nada consiguieron, porque habia la idea de libertad amanecido en el espíritu, é iba con su calor á fundir, así los eslabones de la ergástula, como los cetros del Olimpo.

Emilio Castelar.

EXTERIOR

Crónica general

(De *La Ilustracion Española y Americana*)

Una gran calamidad sufre en estos momentos una de las mas hermosas regiones españolas. El cólera hace estragos en las islas de Luzon é Ilo-Ilo, despues de haber pasado por Joló y Zamboanga. Las cifras de la mortalidad en los atacados y la ignorancia de los medios para combatir la epidemia, infunden tristeza y desaliento. A cada aparicion del cólera, todos interrogamos con ansiedad á la ciencia: ¿Cuándo llegará el dia en que se descubra el misterio de esa plaga, cuya naturaleza no se entiende y cuyo antídoto se ignora? ¿Quien será el venturoso que pueda inocular en el cuerpo humano el preservativo contra el cólera? ¿Será invencible ese enemigo, que nos acomete sin ser visto?

El cólera, no solo es temible por los destrozos que causa, sino porque el espanto le acompaña. Hay á veces estados sanitarios tan mortíferos como una invasion colérica, y el peligro se suaviza por la tranquilidad moral en que se vive: parece que no hay idea del riesgo. Cuando el cólera se declara, la imaginacion abulta sus horrores, y el ánimo desmaya.

La epidemia que se ha desarrollado en Filipinas ha producido entre nosotros dolorosa y profunda emocion. Si hablase sólo el egoismo, parece que la distancia, aislándonos del contagio, solo nos amenaza muy remotamente. Pero un sentimiento noble de fraternidad y compasion es el que nos conduele, y esa misma distancia aumenta la intranquilidad, por no saber sino vagamente lo que sucede, y por la falta de noticias de los suyos que experimentan los que tienen allí parte de su corazon y su familia.

Creemos hacer un servicio á los que se hallan, como nosotros en ese caso, recordando á los residentes en las islas que tienen en España amigos y parientes el deber de tranquilizarlos, y es ocioso advertir el disgusto que nos producen las desgracias de aquel país querido.

—

Europa tambien está alarmada con la noticia de la aparicion del cólera en un puerto del mar Rojo, es decir, próximo al teatro de la guerra, y la guerra es la mejor conductora de las pestes. Para mayor peligro, Gibraltar, enclavado en la Península, pudiera ser, como se ha dicho, uno de los hospitales ingleses, y la miseria que produce la falta de cosecha en Andalucía, elemento de propagacion. Acaso la irregularidad con que marchan las epidemias desvanezca los temores, y el cólera se detenga ó tome como tantas veces, caminos inesperados. Dios lo quiera. Pero si conviene tener ánimo y no asustarse ante la idea de una enfermedad mas, cuando tenemos la vida tan poco asegurada, que en el estado ordinario nadie puede responder de vivir algunas horas, interesa á los gobiernos, y es un deber suyo, estar prevenido ante eventualidades remotas, pero no imposibles.

No sabemos si tienen ó no razon los que combaten los cordones sanitarios y las antiguas y rigorosas medidas con que se procuraba aislar los focos infestados, á veces con penas crueles, como la de la vida. La incomunicacion acaso seria excelente, pero siempre ha sido difícil, y

cada vez lo es mas. Pero lo que el Consejo de Sanidad proponga y lo que haya de hacerse deba tratarse pronto, no porque el riesgo sea inminente, sino porque en cuestiones tan graves nunca están de sobra la prevision y la prudencia.

Podrán disentir los médicos en estas ó aquellas medidas sanitarias, pero hay dos puntos en que todos han de estar conformes. Ante la probabilidad de una epidemia, sólo hay seguridad, en el caso de efectuarse la invasion, de que habrá muchos enfermos, por lo cual conviene tener los hospitales preparados, y de que fallecerán otros muchos, por lo cual es indispensable tener dispuestos los cementerios epidémicos. Tienen la ventaja estos cuidados de que si, afortunadamente, y como puede muy bien suceder, la alarma se desvaneciese, ninguno de estos gastos sería inútil y perdido, pues todo país bien organizado debe estar constantemente prevenido á una sorpresa de este género, toda vez que aun no se sabe cómo y dónde empiezan, se difunden y terminan las epidemias.

—

Los ingleses han ganado una batalla importante á los egipcios; pero éstos han hecho ver á Inglaterra que están dispuestos á defender su territorio tenazmente y que tienen organizacion y condiciones militares. No son los tunecinos, que se evaporan ante el ejército invasor, ni las tribus valientes, pero desordenadas, que distraen á los franceses en la Argelia. Es un país que tiene ejército y generales, algun material de guerra y conocimientos estratégicos, para dar batallas regulares, sosteniéndolas con brio. Si á estos elementos reunen la constancia, pudiera la campaña ser mas larga y penosa, para los ingleses, de lo que hayan calculado. La victoria de Mahuta es una ventaja para el general Wolseley, jefe de las fuerzas británicas; pero no es una verdadera derrota para los egipcios, cuyo ejército está intacto.

La retirada del ejército de Arabi, hecha en buen órden y sin perder en ella gente, tiene, para los ingleses, el inconveniente de tener que repetir la batalla contra las mismas fuerzas, luchando en mayor grado contra los rigores del clima, que aumentarán al internarse en el país. Pero en esto no es fácil hacer conjeturas, que destruyen los cálculos de los generales y los azares de la guerra.

—

El Fígaro, de Paris, describió hace algunos dias la batalla de Tell-el-Kebir, dando detalles y tales pormenores, que no se concibe cómo, habiéndola visto tan circunstanciadamente el redactor, la batalla no se ha verificado. Ningun periodista está libre de esos chascos, pues es muy frecuente en el oficio describir lo que no se vé, y lo que no se ha visto suele á menudo no haber sucedido.

Damos el pésame á *El Fígaro*, y la enhorabuena á los muertos de esa batalla imaginaria. De buena se han librado.

—

El rumor de que se habia firmado la paz entre Chile y el Perú ha hecho en España un efecto excelente. Y es que los agravios y motivos de queja, tan evidentes y justificados en el ánimo de los que combaten entre sí, pierden parte de su gravedad considerados con calma y desde léjos. Otro rumor agradable ha llegado á España: el de haberse acordado una forma cortés y honrosa para los gobiernos chileno y español de convertir en hecho oficial lo que es un hecho consumado: la mútua consideracion que se guardan ambos pueblos, pasado un momento triste, que, en último caso, tiene recuerdos gloriosos para España y para Chile.

Nada mas noble que dar tierra chilena á las cenizas de los españoles que murieron peleando en el Callao, y cuyas tumbas hoy azota el agua del Pacífico.

Si es cierto que Chile tiene ese proyecto generoso y trata de hacer honores militares á esos héroes, el saludo á la bandera de Chile tambien honrará á España.

—

Culpan á la República de Andorra de oponerse al progreso, por resistir la colocacion de una red telegráfica en su territorio. Nosotros creemos que está en su derecho y hace bien en resistirlo, como hariamos perfectamente en impedir á un estraño que se empeñase en colocar muebles de lujo en nuestra sala, no porque esos muebles sean un mal para nosotros, sino porque eso es abdicar de nuestro dominio y abrir la puerta á los de afuera.

Por lo demas, nunca hemos creido que esta ni otra cuestion tenga grandes consecuencias. La pequeñez de la república de Andorra la protege y garantiza, como ampara á la mujer su debilidad. Honra á Francia y España respetar estrictamente ese pueblo liliputiense, que vive en eterna infancia, fiado en nuestra honradez.

Su ejército le constituyen cuatro soldados y un cabo: su hacienda la puede llevar cualquiera en el bolsillo: si tuviera litoral, tendria una lancha por marina, y si se quisiera crear la renta de loterías, en vez de billetes, bastaria un juego de cartones.

—

Don Julian Gayarre tiene, entre otras muchas buenas cualidades, un amor y un respeto sin límites á su padre. Todos los abonados del teatro Real conocian á aquel padre afortunado, cuyos ojos se humedecian al presenciar las ovaciones de su hijo. La edad no le habia quitado su fortaleza; su espíritu estaba halagado con los triunfos de su querido Julian; el cariño de éste habia acudido con largueza á todos los desahogos de la vida material. En estas condiciones, prometian una larga vida, la muerte ha llamado á las puertas de aquella casa tan feliz.

Reciba D. Julian Gayarre nuestro pésame por la muerte de su excelente padre, ya que estos dolores tan hondos no admiten ninguna clase de consuelo. Y si alguno puede tener el simpático artista, es la seguridad de que su padre se ha regocijado mil veces de tener tan buen hijo, y de que se ha alejado del mundo bendiciéndole.

—

Lo que no debe decirse, titula el Sr. Nakens á la coleccion de artículos que acaba de publicar. El Sr. Nakens tiene tirria á los curas, y debe ser, segun le defiende, muy buen amigo del diablo.

Se queja, sin embargo, de haber ofrecido en vano su alma al espíritu maligno, sin que se haya dignado aceptarla ni acudir á sus llamamientos.

No son esas nuestras noticias.

El diablo, que pasea todas las noches por los Jardines del Retiro, oyendo cantar *Bocaccio* ó repartiendo tentaciones en muchos cuerpos y sonrisas en ciertas caras, decia un noticiero amigo nuestro:

—Nakens se queja de mí, y es un ingrato. ¿Quién le inspira sus artículos? ¿Quién le envia sueltos para *El Motin*? ¿Quién le llevaba la pluma cuando escribia *Lo que no debe decirse*? Temo que ese hombre se me salve. Niega que hemos hecho pacto, porque tiene intencion de arrepentirse.

—

Velaba un avaro el cadáver de su hijo; el hombre estaba muy triste; pensaba acaso en los gastos del entierro.

De pronto se levantó y apagó las hachas que alumbraban al muerto.

—Pero ¿va Vd. á dejarle á oscuras?—le preguntaron.

—No—contestó el avaro;—apago las luces por inútiles; ha salido la luna.

—

Julio empieza á vivir; D. César dirige sus primeros pasos; la curiosidad de aquél es insaciable; quiere saber el secreto de hacerse amar de las mujeres.

—No hay reglas—le dice el veterano;—pero yo he seguido un sistema, del cual no me arrepiento.

—¿Cuál es?

—La paciencia.

—¿Y cree Vd. que se triunfa á fuerza de paciencia?

—Siempre. Díganlo, si no, mis amores con D.ª Rosa: la empecé á pretender el año cincuenta, y ayer mismo sucumbió.

—¡Ah, con que, al fin sucumbió!

—Sí, de vieja.

—

En el hospital de Paris se ha presentado un jóven, Juan Condojsi, que tenia una buena estatura, y ha empezado á crecer de nuevo con extraordinaria rapidez.

—¿Cree Vd. que seguiré creciendo?—preguntó asustado al médico director.

—Lo anómalo no admite reglas. Su estatura de Vd., de dos metros 41 centímetros, es ya fabulosa. Es Vd. uno de los mayores gigantes conocidos.

—Pero eso de crecer tendrá sus límites...

—No están fijados. Sin embargo, tengo esperanza de que no sacará Vd. la cabeza fuera de la atmósfera.

—¿Qué me aconseja Vd., señor médico?

—Por de pronto, que se mude Vd. de casa. Usted debe habitar en una torre.

—

Se hacia en una tertulia esta pregunta:

—Si tuviera Vd. una varita de virtud, ¿qué haria usted con ella?

Estas son las contestaciones que recuerdo:

Una señorita. Casar á todos los solterones.

Un extravagante. Lanzaría sobre el mundo una epidemia de salud.

Otro.—Yo volveria la vida á los reyes de la Plaza de Oriente y daria un baile á las estátuas.

Un militar.—Yo pondria ruedas al Cairo para que pudiese huir de los ingleses.

Una señora mayor.—¡Qué haria? Haria cejar al tiempo medio siglo.

Una señora muy guapa.—Yo.... yo, señores, haria atar las malas lenguas.

José Fernandez Bremon.

La Asociacion Británica

PARA EL ADELANTO DE LAS CIENCIAS

LA SESION INAUGURAL—DISCURSO DEL DR. SIEMENS

Hace 52 años que se fundara en Inglaterra la «Asociacion Británica para el adelanto de las ciencias», en cuyos anales se han inscrito desde entónces tantas páginas brillantes.

La Asociacion Británica acostumbra celebrar todos los años una reunion que constituye en Inglaterra un verdadero acontecimiento.

Cada año, el local del *meeting* es en una ciudad diferente, habiendo tocado este año á Southampton el honor de recibir á los ilustres huéspedes.

La sesion inaugural, á que concurrieron 1100 miembros y asociados, limitóse á escuchar el discurso del Presidente de la Asociacion, el célebre Dr. C. W. Siemens, discurso monumental, que constituye un verdadero acontecimiento en la marcha de las ciencias.

El Dr. Siemens es un hombre familiarizado con las investigaciones mas recónditas de la física; y su reciente teoría sobre la conservacion del calor solar, de que este diario dió oportuna noticia, revela que su espíritu no se detiene ante las mas atrevidas especulaciones. Pero el eminente sábio se ha distinguido especialmente por su dedicacion incansable á aplicar á la felicidad humana los resultados de la ciencia, y este rasgo caracteriza su discurso presidencial.

Tratándose del hombre que ha contribuido tanto á la invencion del horno regenerador que ha abaratado la manufactura del acero, á la planteacion del primer ferro-carril eléctrico, á la elaboracion de una de las mejores máquinas dinámicas para la produccion de la luz eléctrica, y que tanto ha adelantado, por medio de largas séries de esperimentos, la solucion de uno de los mas grandes problemas de la época, la economía del calor, era natural que su discurso versara, no solo sobre verdades científicas y profundas especulaciones, sinó tambien sobre esas aplicaciones prácticas del saber, que constituyen la mejor esperanza del siglo diez y nueve.

Por fuerza hubo de dedicarse el discurso estensamente á la doctrina de la energía—la teoría que afirma, para plantearla en dos palabras que el movimiento no se pierde jamás, que, como la materia, es indestructible. «En la palabra» energía, dijo el Dr. Siemens, encontramos igualmente representados todos los esfuerzos, incluso la electricidad, el calor, la luz, la accion química y el movimiento, formando, para usar la apropiada espresion del Dr. Tyndall, otros tantos modos de movimiento.»

Salvo los especialistas, pocos tienen idea de las profundas investigaciones realizadas por hombres como Joule, Clerk-Maxwell, Thompson, Grove y Rankine en Inglaterra, y Carnot, Mayer, Clausius y Helmholtz en Francia y en Alemania, para mostrar que todas aquellas fuerzas pueden ser transformadas una en otra, y que jamás una unidad de fuerza se pierde, como no se pierde un trozo de leña al quemarse, ó una gota de agua al evaporarse.

Esos átomos de materiales infinitamente pequeños, que, para ser vistos, requeririan lentes diez mil veces mas poderosos que los de Samuel Weller, que aumentan dos millones de veces, son individualmente tan indestructibles como las masas de los planetas; y así tambien la energía volcánica aprisionada en la costra sólida del globo, como la que palpita mil veces por segundo en el ala de un insecto, es una fuerza que puede sufrir muchas mutaciones, pero nunca ser destruida.

En los Estados-Unidos se dice que hay siempre á lo menos diez mil personas en busca del movimiento perpétuo. El Dr. Siemens les previene que, aunque lo que buscan—una máquina sin frotamientos ó vibraciones, algun aparato mecánico que devuelva trabajo mayor que la fuerza aplicada, como seria un reloj que marcara la hora y se diera cuerda á sí mismo,—es absolutamente imposible, todo movimiento es perpétuo en el sentido estricto de que lo que se pierde por un lado se almacena y es devuelto por el otro. Esta verdad viene á ser el fundamento de esa gran ley de la conservacion de la energía en que reposa toda la física moderna.

La electricidad es la forma de energía mas apropiada para transmitir un efecto de un sitio á otro. Es un veloz mensajero de la fuerza, que corre sin ruido como las ondas, por los conductores metálicos, con la velocidad de doscientas mil millas por segundo.

Llegará el tiempo en que las minas de carbon se agotarán y ¿de dónde sacar los medios para mover la locomotora ó la máquina estacionaria?

El Dr. Siemens, como sir William Thompson y otros, piensa en la conversion de los grandes agentes de la naturaleza en electricidad. Las mareas, las cascadas, los molinos de viento, la energía solar en los trópicos, todo puede ser convertido en fuerza, y por medio de trasmision eléctrica ser enviado á donde se necesite.

Apoyado en sus propios esperimentos, el Dr. Siemens calcula que un cincuenta por ciento de toda fuerza mecánica puede ser reproducido de este modo.

Así, por ejemplo, si en el Niágara caen por minuto cien mil toneladas de agua, de una altura de doscientos piés, y suponemos que toda la fuerza de la catarata se emplea en mover máquinas dinamo-eléctricas, con la electricidad engendrada podríamos levantar cincuenta mil toneladas á la misma altura en el mismo tiempo; ó podríamos usar esta fuerza mecánica para mover una maquinaria de igual poder, no precisamente en las caidas de la Herradura, sino, si necesario fuera, á cien millas de distancia.

El mismo principio aparece en la luz eléctrica. Toda la fuerza de la máquina de vapor, escepto la que se pierde en frotamientos y en calor inútil, se invierte en engendrar poderosas corrientes de electricidad. Al llegar á la lámpara, estas corrientes encuentran una interrupcion, ó, mejor dicho, una resistencia tan considerable, que las moléculas de las bujías de carbon ó filamentos pasan á un estado de violenta agitacion, que eleva su temperatura al color blanco, produciendo así la mas hermosa luz artificial que se conoce.

La luz eléctrica, entre tanto, no es electricidad—la sutil corriente es siempre invisible—aunque por una mágica transformacion la luz nace así que la electricidad desaparece.

El Dr. Siemens cree que ha llegado el momento en que la electricidad será de uso general como «medio de iluminacion de salones, comedores, teatros, salas de concierto, museos, iglesias, almacenes, imprentas y fábricas, así como de camarotes y cámaras de máquinas en los paquetes á vapor.»

Aunque el costo del alumbrado mas brillante fuera igual al del gas—á pesar de que, en teoría, sería decididamente menor,—será con todo preferido aquel, cree el Dr. Siemens, por su mayor brillo y pureza.

No por esto la mision del gas ha terminado. El Presidente de la Asociacion Británica está convencido de «que el alumbrado de gas se sostendrá y será el amigo del pobre,» y que es mas probable un aumento que una disminucion de la fabricacion y consumo del gas.

Esperimentos hechos en Paris y en otras partes, han mostrado que por un método perfeccionado de destilacion, el gas puede obtenerse para la calefaccion á un precio equivalente á seis pesos papel moneda corriente por mil piés, lo que lo convertiria en el combustible mas barato, mas aseado y mas conveniente que se conoce.

El Dr. Siemens predice, ademas, que el uso de las máquinas de gas que pueden ser manejadas á temperaturas muy altas, aumentará considerablemente. Teóricamente, la mejor máquina de gas es casi dos veces tan eficiente como la mejor máquina de vapor: la invencion de esta máquina, dice el Dr. Siemens, así como la dínamo-eléctrica, debe marcar una nueva era de progreso material, igual, por lo menos, al que produjo la introduccion de la fuerza del vapor en la primera porcion de este siglo.»

El discurso inaugural del Congreso anual de la Asociacion Británica da casi siempre el tono al Congreso, y nunca deja de impartir un impulso al pensamiento popular. Bajo ambos respectos el discurso del Dr. Siemens ha sido en estremo oportuno, y será de eminente servicio público.

No debemos, en tanto, tener en menos á esos grandes sacerdotes de la ciencia que en su consagracion al estudio mantienen siempre su espíritu fuera de las regiones del utilitarismo.

Una verdad puramente abstracta puede ser de importancia infinita en la vida ordinaria. ¿Quién, por ejemplo, podria encomiar demasiado el valor de los teoremas de Euclides?

Al terminar su discurso, el Dr. Siemens habló de sus propias especulaciones respecto de la materia que llena el espacio interestelar. Por el momento, tales ideas pueden parecer muy remotas de todo lo que á intereses terrenales se refiere.

Pero el universo es uno, una unidad rige la naturaleza toda y una verdad que hoy nos enseñan las estrellas puede mañana ejercer una influencia poderosa en los destinos de la humanidad.

CUERPO LEGISLATIVO

Cámara de Representantes

Sesion del dia 6 de Octubre de 1882

PRESIDE EL SR. BUSTAMANTE

Acusacion de «La Democracia» y «La Razon»

A las 4 y 10 p. m. se abrió la sesion con asistencia de los siguientes Sres. Diputados: Carballo, Vidal, Tezanos, Peña, Martinez (D. F.), Irazusta, De-Martini, Ortiz, Fernandez (D. R.); Garzon, Honoré, Varzi, Laviña, Gonzalez Rodriguez, Freire, Idiarte Borda, Roustan, Fernandez (D. V.), Echevarria, Canstatt, Fernandez (D. F.), Mayol, Mascaró, y Estrázulas y Lamas.

El Sr. Presidente—Manifiesta que á pedido de varios Representantes se ha reunido la Cámara y que alguno de ellos esplicará el objeto.

El Sr. Martinez (D. F.)—Que el objeto de esta convocatoria es para presentar una Minuta dirijida al P. E. para que ordene la acusacion correspondiente por las imputaciones calumniosas que contienen los editoriales de *La Democracia* y *La Razon* en que se calumnia al Cuerpo Legislativo y al Gobierno, lo que no puede pasar en silencio.

El Sr. Fernandez (Dr. R)—Esos diarios imputan al Cuerpo Legislativo el haber violado la Constitucion y por eso es muy aceptable la Minuta presentada.

Se da la lectura de la siguiente Minuta:

Al Poder Ejecutivo de la República.

La Cámara de Representantes que tengo el honor de presidir, se ha apercibido que dos diarios de la mañana, al apreciar la resolucion tomada en el dia de ayer, con motivo de la emergencia suscitada entre el P. E. y los Tribunales de Apelaciones, dirigen afirmaciones de tal carácter, contra el Cuerpo Legislativo, que obligan la atencion de esta Cámara una de las ramas que lo forman.

Si bien este cuerpo en mas de una ocasion, ha mirado con desden las apreciaciones de otro órden, mas ó menos intencionadas ó injuriosas de la prensa, en el presente caso, se trata de una imputacion que además de calumniosa y subversiva del órden público, es atentatoria á la dignidad de uno de los altos poderes del Estado.

Esos diarios son *La Democracia* número 538 y *La Razon* núm. 1171, los cuales en la parte que va marcada, entre otros calificativos que se dirijen al Poder Legislativo, se le hace la acusacion de violador de la Constitucion.

Imputar á un poder de una Nacion la violacion de su Código político, base de su estabilidad y organizacion regular, es atentar contra el crédito y honor de la misma,—y provocar de suyo á la anarquía y demagogía demoledora de todo órden y garantía.

Por estas consideraciones, la Cámara de Representantes tiene el honor de dirigirse al Poder Ejecutivo acompañándole los diarios referidos que, con arreglo al art. 4.º de la Ley de Imprenta, han abusado de la libertad de escribir, esperando que en cumplimiento del art. 3.º de la misma Ley, se sirva denunciarlos al Fiscal del Crimen para que entable la acusacion correspondiente.

Saludo al Poder Ejecutivo con mi mayor consideracion y aprecio.

Manuel A. Silva—Ruperto Fernandez—Tulio Freire—Vicente Garzon—Félix C. Martinez.

Es aprobada en general.

En discusion particular.

El Sr. Freire—Ha llegado, dice, el momento que este H. Cuerpo haga sentir ante el país el deber que tiene de velar por el decoro de la Nacion.

No es posible soportar ni un momento que el P. E. llevado de una bondad escesiva esté permitiendo que las leyes no sean observadas y es al C. L. que corresponde hacerlas observar con arreglo á un artículo constitucional.

Se falta al decoro de la Nacion, ultrajando al primer poder del Estado y es ultraje de lesa patria cuando se dice que una resolucion es una violacion de la Constitucion.

Es preciso poner coto á estos desmanes y por eso he suscrito la Minuta—Así no se insultaria á la dignidad de los poderes públicos haciendo falsas teorías como lo hace el Fiscal Vazquez Acevedo que ha interpretado la ley á su antojo y por eso no debe estar un solo momento mas en su puesto.

Pide que á esos diarios *La Democracia* y *La Razon*, se les aplique todo el rigor de la Ley.

El Sr. Echevarria—No puede tolerar que en momentos tan supremos se haga uso de nombres propios—lo propio es ir á la cuestion sin apasionamiento y solo amparados por la Ley.

El Sr. Honoré—¿Qué tiene que ver el Fiscal en el asunto en cuestion?

Dado por discutido el punto se vota y es sancionada la Minuta por unanimidad.

El Sr. Echevarria—Ha llegado á su conocimiento algo que parece entorpeceria el trámite.

Cree oportuno que se nombre un Fiscal *ad-hoc*.

El Sr. Tezanos—Se opone á esto porque no es del resorte de la Cámara el hacer ese nombramiento—lo natural es dirigirse al Poder Ejecutivo y este entonces hará las observaciones que crea conveniente.

El Sr. Echevarria—Como es un hecho lo dicho por el señor Diputado no tiene empeño en persistir en su proposicion.

El acto no fué para mas.

GACETILLA

(Á CARGO DE DERMIDIO DE-MARÍA)

VIAS FÉRREAS—La construccion de vias férreas en los Estados-Unidos aumenta de una manera estraordinaria. En el año próximo pasado, cerca de 1,000 millas se habian construido; en el presente año las obras no disminuyen. Segun la estadística que acaba de publicarse, existen en los Estados-Unidos, 107.000 millas de vias férreas, de las que una tercera parte se ha construido durante los últimos cuatro años. El número de las millas en esplotacion, es casi igual al de toda Europa. El producto del trasporte de viajeros durante el año pasado, ascendió á 725.325.119 *dollars*, obteniendo un aumento de *diez y seis por ciento* sobre el año anterior.

Los gastos corrientes de estas vias férreas, sumaron 449.555,070 dollars. Se paagaron por intereses de las obligaciones 128.887, 102 dollars. y se abonaron por dividendos, 93,304,200 contra 77.118,411 en 1880.

Se han gastado mas de 754 millones de duros en la construccion de las nuevas vias y reparacion de las antiguas. Fijando en 12 por milla el número de obreros empleados en estas obras, resulta 1.200,000 individuos trabajando en ellas, y si á este número se agregan los 400 mil empleados en la construccion del material, tendremos un total de 1.600.000 personas, es decir cerca de 1/33 parte de la total poblacion del país.

La cantidad de flete trasportado se calcula en 350 millones de toneladas, de un aproximado valor de 12,000 millones de dollars, ó algo mas de 200 dollars por cabeza de la total poblacion del país.

FLORA BRASILERA—Hállase aquí el Sr. Antonio Gomes Pereira Bastos, representante de la firma Eugenio Marques de Hollanda, (Rio Janeiro) con el objeto de establecer un depósito de los numerosos productos medicinales procedentes de aquella casa, en los que ha utilizado la química únicamente las variadas riquezas de la flora brasilera.

Esos productos fueron premiados con medalla de oro en la Exposicion Continental de Buenos Aires.

EL AHORRO—El aumento del número de los Bancos de ahorros en Italia, es notable. En 1823, solo existian en toda la Península itálica 13 de estos utilísimos establecimientos, y entre todos contaban con un capital de medio millon de pesos fuertes. En 1881 ascendian á 355 con 142.800,000 pesos fuertes. Existen ademas 3,406 Bancos de ahorros postales, que tienen en depósito 13 millones de pesos fuertes. La comision nombrada por el Poder Legislativo para estudiar este aumento, consigna que el total de los ahorros del pueblo italiano es de cerca de 200 millones de pesos fuertes.

LA SEDA—Se ha fundado recientemente en los Estados Unidos una «Asociacion de Señoras para cultivo de la seda.» El trabajo de ese producto comenzó en 1775, época en que Mme. Pinckney, de la Carolina del Sur, llevó de Inglaterra una cantidad suficiente para hacer tres trajes americanos. Despues del abandono de la sericicultura, durante mas de medio siglo, se encuentran hoy en los Estados Unidos 325 fábricas de seda y 25,000 personas ocupadas en esta industria.

CUADROS DE MISERIAS—Varias comarcas de España atraviesan actualmente la mas lamentable situacion, á causa de la sequía y falta de trabajo.

En Sevilla (dice *La Época*) se presenta el mal con síntomas aterradores: pueblos hay en que los jornaleros se alimentan tan solo de frutas, y en Lora del Rio cruzan las calles constantemente numerosos grupos de trabajadores en union de sus familias, las cuales, no encontrando quien las ocupe, se ven en la necesidad de implorar la caridad pública; lo mismo en este pueblo que en Montegicar (Granada), grupos de 250 y 300 hombres se presentan al alcalde en demanda de jornales con que atender á su subsistencia.

En Jerez no se contentan con esto, pues segun refiere *El Cronista* de aquella localidad, en la mañana del dia 18 de Agosto salieron cuarenta hombres á robar pan en el cortijo del Lomo Pardo.

La miseria es general entre la clase proletaria, y se teme lleguen á ocurrir sucesos lamentables si con la mayor urgencia no se les proporciona trabajo á los braceros que carecen de él.

Las noticias de la provincia de Huesca son desconsoladoras; en muchas comarcas no ha llovido desde hace año y medio; todos los rios poco caudalosos están secos; las vides, los olivos y los árboles frutales se resienten extraordinariamente de la falta de agua, que escasea hasta para beber en muchos sitios; la cosecha de cereales ha sido completamente nula, á punto de perderse la de la oliva y muy amenazada la de uva.

La mortalidad en la ganadería es excesiva por la falta de pastos.

Las noticias de Navarra acusan que los resultados de las cosechas serán desastrosos, á excepcion de la montaña El estado del viñedo es verdaderamente lamentable.

La provincia de Soria, que es tambien de las castigadas par la sequía, atraviesa una situacion desconsoladora, habiéndose perdido por completo la cosecha en los pueblos de Torluenga, Utrilla, Almuez y algunos otros.

Escriben de Llagusa (Cataluña) que no hay memoria de sequía como la que destruye la riqueza agrícola de esta comarca; la vegetacion languidece, la cosecha de tardanías completamente perdida, las fuentes de las montañas secas, y las cepas muriendo á miles, víctimas de la filoxera.

En Zaragoza se ha presentado otra plaga análoga á la filoxera, pero no definida aún por la comision científica que pasó á Villamayor con objeto de estudiarla.

LA CONDESA DE LESSEPS—Un periódico inglés ha propuesto que sea expulsado de Egipto Mr. de Lesseps.

La esposa de este ha dirigido al director del periódico la siguiente carta:

«Sr. Director del *Observer*:

«Muy Sr. mio: Leo lo que Vd. dice respecto de que las autoridades inglesas deben proceder al embarque de mi marido con direccion á Marsella, é invito á Vd. á que vaya á verle á Egipto y allí le repita eso.

Aunque nacida en tierra inglesa, cuando veo la manera poco honrada con que los ingleses quieren apoderarse de lo que no les pertenece, pisoteo mi nacionalidad.

Reciba Vd. Sr. director, la consideracion que merece.

Condesa de Lesseps.»

El lenguaje es algo duro, aunque muy disculpable en la que ha compartido su suerte con el ilustre ingeniero á quien se debe el canal de Suez, hoy patrimonio casi exclusivo de Inglaterra.

LOS REMORDIMIENTOS—Se ha presentado espontáneamente en el presidio de Cartagena, un sujeto llamado Vicente María Giner, condenado á quince años de reclusion por delito de homicidio, y que se fugó durante el período cantonal, cuando no tenia extinguidos mas que dos años de su condena.

Ha vivido en Africa hasta que, atormentado por los remordimientos de su conciencia, decidió presentarse en el penal.

ILEX-MATE — Entre las mejores clases de yerba-mate que proceden del Brasil y de la República Argentina, disputándose la preferencia de los consumidores, es justísimo colocar en primera línea la que con especial cuidado se prepara en Curitiba bajo la marca *Fontana* y cuyos únicos propietarios-importadores en esta plaza son los Sres. Silva Irmãos.

El Rio de la Plata es sin disputa el mas competente juez en lo que atañe al mate, y de consiguiente todo está dicho en honor de aquella marca, por el hecho elocuentísimo de que en la reciente Exposicion Continental de Buenos Aires obtuvo el primer premio,—una medalla de plata,—á cuyo testimonio se une la medalla del Progreso conquistada en Rio Janeiro, donde hay gran interés industrial en mantener el crédito real de un producto de general consumo en el Imperio, en los paises vecinos y tambien, en menor escala, en Chile y otras repúblicas sud-americanas.

CORRESPONDENCIA—(Véase la seccion marítima)—Hoy saldrán: el *Montevideo*, para Rio Grande Pelotas y Porto Alegre; el *Júpiter*, para Buenos Aires y Uruguay; el *Mensagero*, para Buenos Aires y puertos del Paraná y Paraguay.

AUDITOR DE GUERRA — Segun un colega vespertino ayer fué nombrado auditor general de guerra el Dr. D. Angel F. Costa.

Si no estamos equivocados ese puesto lo desempeñaba, desde hace largo tiempo, el doctor D. Joaquin Requena.

Así, pues, resultaria que ha renunciado ó lo han renunciado.

SALUD PÚBLICA—La patria se ha salvado con los ruidosos y rápidos sucesos que son del dominio público; pero no hay dicha completa, pues el vapor *Navarre*, que hoy llegará de Rio Janeiro, nos trae una amenaza para la salud pública ó siquiera un temor en forma de pasageros atacados de sarampion.

¡Lástima que la ley de imprenta no haya comprendido esa y otras enfermedades entre las ofensas á la sociedad, que no es chica ofensa atentar contra el pellejo ajeno!

LOS MAESTROS—Con las reservas del caso comunica *El Ferrocarril* dos rumores que braman de verse juntos.

El uno es que se les colgará la galleta á varios maestros de escuela que iniciaron el *meeting* tendente á formar la *Liga de Honor*, y el otro versa sobre entrega de 20,000 pesos para cubrir presupuestos atrasados.

EL CRIMINAL—Nuestro jóven amigo Sanchez nos ha favorecido con la siguiente composicion, probablemente inspirada por el reciente caso de Carbajal.

EL CRIMINAL

No derrameis su sangre, no!.... Que exista!....
Es mas horrible infierno!....
¿Qué se gana quitando al semejante
Una vida mas triste que la muerte?....
—Su crimen degradante
Es la muerte social á que el Eterno
Le condena, en la noche de su suerte!

—

Ya nada se remedia ni compensa!....
Con abrir una tumba
Que trague al criminal ¿borrais el crimen?....
¿La sociedad vindicará la ofensa
Con la vida del hombre que derrumba?....

Si castigo ejemplar es necesario.
Lo quereis mas terrible
Que enjaularlo cual fiera? Su calvario
Está en la cárcel. La justicia humana
Tiene límites fijos
En la ley natural inamovible!....
Dar la vida ó quitarla, solo plugo
Hacerlo á Dios,—justicia soberana!....
—Ni aún de bastardos hijos
Puede la sociedad ser el verdugo!

Dejadlo arrepentirse!.... Cuántas veces
Preferirá la muerte á esa tortura
Que lenta le devora,
Cuando á solas no mas con su conciencia
Apure hasta las heces
La venenosa copa de amargura!....
Y al recordar la edad de su inocencia,
Esa época de calma
En que vivió rodeado de los séres
Mas queridos de su alma,
Cumpliendo como bueno sus deberes,—
Renegará de la hora
En que marcóle el vértigo del crimen!....
¡Qué lucha mas tremenda, aterradora!....
¡Cuánto los males en la sombra gimen!

No conduzcais al hombre hasta el cadalso
Como una res llevada al matadero!....
La pena del talion es poco!.... Falso
Qué sangre de malvados vengue ultrajes
Lanzados á la faz de un pueblo entero!....
Si en el altar del crimen fué inmolada
La víctima inocente,
Que lleve el criminal, cual negro sino,
Por siempre su conciencia torturada,
Y la imborrable marca de asesino
Que pasó el mundo en su maldita frente!

No derrameis su sangre, no!.... Que viva!....
La penitencia está tras el pecado!....
Que le siga la sombra de su víctima
Gritándole:—malvado!....
En noche eterna, con atargo grito!....
—Decid!.... ¿No es mas horrible que su muerte
La tortura moral que el infinito
Le reserva en la noche de su suerte?....

Octubre 3 de 1882.

Ricardo Sanchez.

ADELANTE CON LOS FAROLES!—*La Tribuna* de ayer tarde se cree habilitada para anunciar que anoche se reuniria la Asamblea General para nombrar Tribunal.

Así, pues, al levantarnos hoy nos encontraremos con jueces nuevitos en hoja, á quienes guiará el espléndido cometa como la estrella bíblica á los Reyes Magos.

MÉDICOS OFICIALES—El Dr. D. Pedro Salazar ha sido nombrado médico del puerto, en reemplazo del Dr. Olaechea que pasó á desempeñar igual puesto en la Policía.

YA ESCAMPA—El Gobierno, dice un colega, ha destituido al Dr. Parsons, secretario general de Instruccion Pública, y nombrado en su lugar al Dr. Muñoz y Anaya.

¡Muera el muerto y viva el vivo!

EL Dr. FORTEZA—Un empleado del Superior Tribunal (Q. E. G. S.) nos ha hecho notar que se omitió la firma del Dr. Forteza en la comunicacion á la Asamblea General, publicada ayer.

Queda salvada esa omision, conste y etcétera.

¿QUÉ ME CUENTA USTED?—Refiere un colega, sin preámbulo ni comentarios, que ayer el Sr. Flangini, presidente del Senado, conferenció con el Sr. Ministro de Relaciones Esteriores y en seguida pasó al despacho del Sr. Presidente de la República.

Esto nos parece sumamente grave.

CORREOS TERRESTRES—Mañana salen para Pando, Migues, Sauce, Rocha, Maldonado, San Cárlos, Solis Grande, Pan de Azúcar, Santa Rosa, Rosario, Nueva Helvecia, la Paz, Chuy, Castillos, San Luis, Porongos, Dolores (Mercedes), Fray Bentos, Santa Rosa (Salto) y Rivera; agencia, Uruguay esquina Daiman.

Para Maldonado, San Cárlos, Rocha, Tacuarembó, Cuñapirú, Mercedes, Colonia y Helvecia; agencia, Uruguay, esquina Florida.

CAMPO NEUTRAL

El Dr. Pierce ha obtenido fama universal, por medio del Extracto Doble del Bleo Acuático y ya sea entre los hielos eternos de las regiones polares ó bajo los intolerables y abrasadores rayos del sol en las tropicales, sus virtudes medicinales son conocidas de todos y dignamente apreciadas. La humanidad paciente posee en él un antídoto para contrarestar infinidad de sufrimientos. Su efecto sobre el paciente, si tomado para tos, resfriado, desentono del vientre, cólera, disenteria y otras afecciones del sistema de la digestion, ha sido verdaderamente sorprendente, granjeándole una notoriedad rápida y estensa, asignándosele por unanimidad un lugar en el catálogo de las preparaciones médicas, imperecedero. Su gran éxito en aplicar dolores, como aplicacion esterior, en casos de contusiones, lastimaduras, dislocaciones, heridas, picaduras de insectos, etc., y otras causas de sufrimiento le han asignado un lugar preferente entre los medicamentos contemporáneos.

Se encuentra de venta en todas las boticas y establecimientos mistos en todas partes del mundo civilizado. 24

El perfume de un hemisferio—En toda la estension de un área de territorio ocupado por cien millones de seres civilizados, el Agua Florida de Lanman es hoy el perfume de moda en la buena sociedad.

En Europa, las clases poderosas, dividen su propiedad entre una variedad de esencia y estracto para el tocador, pero en ambas Américas este famoso perfume toma procedencia sobre todos los otros. El motivo de tan grande y justa popularidad puede esplicarse en pocas palabras. No es una mistura puramente química, sino la esencia legítima de flores aromáticas, y por esta razon su fragancia nuca degenera. Siendo exenta de los aceites que forman la base de los perfumes franceses no dejan mancha, y siendo su elemento espirituoso perfectamente puro, es eminentemente fresca y saludable.

Como hay muchas falsificaciones en este mercado, los compradores deben siempre pedir el Agua Florida preparada por Lanman y Kemp, Neva York. 567

Los dolores de estómago, las inflamaciones intestinales, la diarrea, la disenteria, las calenturas, son enfermedades endémicas en los paises cálidos. Bajo la influencia de un calor intenso, el apetito disminuye poco á poco, hasta ser nulo, las fuerzas desaparecen, las carnes se ponen fofas, el estómago extragado por el abuso de bebidas refrescantes, se niega á recibir los alimentos, las digestiones son laboriosas y dolorosas. ¡Cosa singular! La nutricion es mas imperiosa que nunca y, sin embargo, la alimentacion es imposible. Entonces conviene recurrir al *Vino de peptona pépsica de Chapoteaut* que remedia esta situacion intolerable. En pequeño volúmen, el Vino de Chapoteau contiene por copa de Burdeos 10 gramos de carne de vaca digerida y asimilable. Mediante esta medicacion y sin auxilio de otros alimentos, por decirlo así, las fuerzas del enfermo se restablecen, vuelve la alegría y la salud general es inmejorable.

Aunque se muevan no importa—Preciosas fotografías al Bromuro de Plata—Bellísimos retratos al carbon inalterables.

Es nuestra casa la única que ha introducido en el país estos admirables progresos del arte fotográfico.

Los niños se retratan con una facilidad extraordinaria que permite tomarlos en posiciones simpáticas y propias de su edad.

Lo mismo sucede con las señoras y señoritas, pues siendo tan rápida la operacion, desaparece la dureza chocante de las posiciones forzadas, que resulta casi siempre con el antiguo sistema que hace indispensable el fastidioso fierro que se coloca en la cabeza.

Nuestra casa trabaja diariamente de 10 á 4, lo mismo en dias claros ó lloviendo.

Fleurquin y C.ª, calle Rincon núm. 55.

o7.1 mes

Jarabe Pectoral del Uruguay—Preparado por Rodolfo Merz (Químico farmacéutico) aprobado por el H. Consejo de Higiene Pública en sesion del 12 de Marzo de 1867.

Este medicamento compuesto en su mayor parte de plantas frescas, es un excelente específico, el cual ha tenido la aprobacion del H. Consejo de Higiene Pública de Montevideo.

El Jarabe Pectoral del Uruguay es recomendado en todas las afecciones del PECHO, COMO PULMONIAS, TOS, CATARROS, ASMA, BRONQUITIS Y TISIS en el principio.

Cada frasco acompaña un prospecto en donde indica el modo de usarse.

En venta en la Capital: Droguería y Botica de los *Sres. Demarchi, Parodi y C.ª* y Botica y Droguería del *Indio* de los Sres. Pedro Rey y C.ª

DEPOSITO—En casa de su autor, Droguería y Botica *Central*, calle Uruguay esquina Ceballos *Salto Oriental.* e6.1año.dp ½

Muebles de Nogal—En la gran «Mueblería Oriental» calle 18 de Julio núm. 401, entre Yaguaron y Egido hay en venta un gran surtido de muebles nogal macizo los que se venden á precios tan moderados que todos los pobres pueden comprar. Acudir á dicha casa para convencerse.

Luis C. Franco.

jl1ª.perm

Sombreros y camisas de Paris—Por mayor y menor, de Agustin Pietracaprina sucesor de Santiago Staricco; depósito, calle Rincon 202; Montevideo. 27

Interesante—Los Sres. B. Caviglia y hnos., mudaron la mueblería de la calle Buenos Aires á la de 25 de Mayo núm. 328 y 330 entre Ituzaingó y Cámaras.

Este nuevo establecimiento es seguramente el mas grande y mas surtido depósito de muebles y de géneros de todas clases. Cuenta con una importantísima fábrica para encargarse de todos los trabajos del ramo por valiosos y delicados que sean.

La finca que ocupan actualmente los Sres. Caviglia es de su propiedad, lo que los pone en condicion de poder vender sus artículos mas baratos que antes.

Así prometen hacerlo y lo harán.

s8.perm

Retratos de todas clases—Se hacen con sin igual perfeccion en la FOTOGRAFÍA DE J. P. CHARALGOITY, CALLE 18 DE JULIO N.º 175, entre Daymán y Rio Negro (casa colorada). Retratos al óleo en porcelana, y de todos los sistemas, grupos de familias y reproducciones de cualquier fotografía por borrada que esté.

Retratos instantáneos para los niños.

Precios sin rival y trabajo esmeradísimo.

f1 1 año

Lentes y anteojos—En oro, plata, acero, carey, etc., para cualquier defecto de la vista; jemelos para campo, teatro y marina, objetos de óptica, física y matemática, etc.

Unica casa especial en Montevideo, Oliva y Schnabl, 25 de Mayo 240. 63

Virginio Mezzera—18 de Julio n. 35—Es la mejor fábrica y depósito de muebles y tapicería, la que vende mas barato y garante la exportacion. Nadie debe comprar muebles sin visitar esta casa para convencerse. 23

TELEGRAMAS

Servicio particular de «El Siglo»

DEL CENTRO COMERCIAL

Buenos Aires, Octubre 6 de 1882.

Cédulas A al contado 101.

Idem E al contado y para el 15, 84⅞.

Idem id fin de mes, 84⅞.

Fondos Públicos Nacionales del 63, 87.

Banco Nacional al contado 94.

Idem idem para mañana 95.

La liquidacion se lleva adelante y en breve quedará arreglada.

Se han vendido 200 pipas sebo de carnero para entregar en Noviembre á 47⅞ rls. arb.

Cambios: sobre Londres, 49⅞.

Idem idem Rio Janeiro, 11,450.

Salen *Júpiter*, *Rio Uruguay* y *Mensajero*.

NOTA—Se prohibe la reproduccion de estos telegramas, de acuerdo con lo establecido por el Decreto-Ley de 9 de Julio de 1877.

SECCION COMERCIAL

Fondos públicos

Octubre 6.

ANTES DE HORA

Deuda Amortizable

6,000 $ al contado.	24	p.% de s/v.	
50,000 « para fin de mes.	24⅛	«	«
50,000 « idem idem.	24⅞	«	«

Consolidados de 1880

1,500 « para fin de mes.	34⅞	«	«

HORA OFICIAL

Acciones de la Playa

100 al contado	8⅞	«	«

Deuda Amortizable

5,000 $ al contado.	24	«	«
8,000 « para el 15.	24⅞	«	«
20,000 « para el 30 de N'bre.	24⅞	«	«
10,000 « al contado.	23⅞	«	«
10,000 « para el 31 Octubre.	23⅞	«	«
20,000 « idem idem.	23⅞	«	«
20,000 « idem idem.	23⅞	«	«
30,000 « para el 15.	23⅞	«	«
35,000 « al contado.	23⅞	«	«
5,000 « idem idem.	23⅞	«	«
25,000 « idem idem.	23⅞	«	«
5,000 « idem idem.	23⅞	«	«
10,000 « para el 31 Octubre.	24	«	«
50,000 « para el 15 idem.	24	«	«
5,000 « idem idem.	24	«	«
10,000 « para el 31.	24⅞	«	«
10,000 « idem idem.	24⅞	«	«
5,000 « para el 15.	24	«	«
5,000 « idem idem.	24	«	«
20,000 « idem idem.	24	«	«
10,000 « idem idem.	24	«	«
10,000 « idem idem.	24	«	«
10,000 « idem idem.	24	«	«
4,500 « al contado.	23⅞	«	«

Consolidados del 80

10,000 « al contado.	33⅞	«	«
10,000 « para el 31.	34	«	«

DESPUES DE HORA

Deuda Fundada

3,000 « al contado.	47⅞	«	«

Consolidados de 1880

10,000 « para fin de mes.	34	«	«

Deuda Amortizable

4,000 « al contado.	23⅞	«	«

Cambios

Sobre Lóndres, nominal, bancario, 51½.
« « id. particular 51 ⅜ á 51 ½d.
« Francia id. bancario fr. 5.40.
« « id. particular fr. 5.41 á 5.43.
« Amberes id. particular fr. 5.43 á 5.44.
« Rio Janeiro id. 11:450 11:500 reis c.
« Buenos Aires ½ á ⅞ p.% de premio.
Descuentos: Conformes, 6 á 6½ p.% al año.

Frutos del país

Sin operaciones que consignar.

Una casa de comercio de esta plaza recibió ayer el siguiente telegrama:

Rio Janeiro, 6 de Octubre.

Azúcares de Campos subieron mucho y afirman los precios.

Importacion

Ha habido mas animacion en los negocios de plaza.

Los azúcares refinados han alcanzado una pequeña suba, la cual promete ser mas progresiva en virtud de lo muy reducida que ha quedado la existencia en primera mano.

Damos á continuacion el detalle de las ventas del dia.

Azúcar refinado—Se ha colocado un lote con procedencia de Paris marca Say, á 2$50 @ despachado.

Azúcar de Campos—Para reembarco se vendió una partida de 450 á 500 sacos, á precio reservado.

Vino tinto catalan—Con destino á la plaza de Buenos Aires se realizó el resto por *Amable Teresa*, marca Samá y á trasbordarse en este puerto, á precio reservado.

Se calcula el número en 200 pipas mas ó menos la cantidad vendida por dicho buque.

Aguardiente—De la destilería de los Sres. Meillet y Paysé, establecida en Pando, 70 tercerolas á 99$ los 463 litros.

Yerba mate—130 barricas y 130 medias y cuartas de Paranaguá, marca argentina, á 1.85 despdo.

ENTRADAS Á LAS PLAZAS DE FRUTOS EL 6 DE OCTUBRE DE 1882

Ferro-carril C. del Uruguay—35 wagones con: 2,248 cueros vacunos, 26 yeguarizos, 15,436 lanares, 2,113 corderitos, 169 arb. crin, 120 id harina.

Ferro-carril U. del Este—1 wagon con: 200 arb. harina.

Plaza del Sarandí—75 vehículos con: 761 cueros vacunos, 28 yeguarizos, 4,698 lanares, 736 corderitos, 9 nonatos, 75 arb. crin, 12 tons. huesos, 34 id piedra cal, 128 fanegas trigo 384 id maiz.

Precios de ventas

Cueros vacunos secos de matadero clasificados 7$90 pesada, de 40 libra; id al barrer 7.50 á 7.60; de campo clasificados 7.60; idem al barrer 7.30; yeguarizos 1.00 pesada de 10 libras libres de mal desechos; lanares de media lana arriba sanos 13½ cents. lb.; de cuarta lana sanos 12; de un cuarto lana picados, y mala epidemia 10½, criollos al barrer 7½ centésimos; pelados sanos 3 $ doc.; id picados 1.50; corderitos 40 cts doc.; nonatos 2.40 doc.; crin mezcla 23 $ qq; de vaca 17½; tuso 12; harina de 1.ª, 1.02½ á 1.05 arb; de 2.ª, 77½ á 80 cents; trigo de 1ª. fanega de 104 á 105 kilos $ 6.40 á 6.50; de 2ª. de 100 á 102 kilos 5.60 á 5.80; maiz en espiga $ 3.30 á 3.40 fanega; desgranado 2.05 á 2 10 fanega.

Montevideo, Octubre 6 de 1882.

Fletes

BUQUES DE VELA

Se paga hoy para Inglaterra por órdenes:

Cueros salados.	frs. 35	á 37½ — 5	p.% de capa	
Sebo	» 35	» 45 — 5	»	»

Para puertos directos

Cueros secos.	frs. 30	á 30 — 5	p.% de capa	
Sebo	» 25	» 25 — 5	»	»
Cueros salados	» 20	» 20 — 5	»	»

VAPORES

Para Marsella

Cueros secos.	frs. 50	—10	p.% de capa
Fardos.	» 25	—10	»
Maiz	» 30	—10	»

Para Génova

Cueros secos.	frs. 50	—10	p.% de capa
Fardos.	» 25	—10	»
Maiz	» 30	—10	»

Para España

Mismos precios que ut supra.

Para Amberes

Cueros secos.	nominal.		
Cueros salados	30		
Fardos.	15 á 17½	—10	p.% de capa
Maiz	30	—10	»

Para el Havre

Cueros secos.	frs. 50	—10	p.% de capa
Cueros salados	» 50	—10	»
Fardos.	» 25	—10	»
Maiz	» 30	—10	»
Sebo en pipas	» 35 á 40	—10	»

Para Inglaterra

Cueros salados	30	—10	p.% de capa
Fardos.	15 á 17½	10	»
Maiz	25 » 30	—10	»

Para Rio Janeiro

Maiz.		
Carne enfardelada.	$ 4	tonelda

Despacho de Aduana

Dia—5

M. A. Favaro 2 cjs útiles para guanterias, 28 id pomitos vacios, 2 id algodon, 6 farditos hilo, 4 cjs botines, 1 id listado, 4 bultos arvarjas, 3 cjs semillas.

A. Costa di Gio Batta, 3 cjs varios artículos.

B. Reyes, Anaut y ca. 6 cjs porcelana, 4 id botones, 2 id acordeones, 2 id vasos, 4 id cuadros, 5 id medias.

Queirolo hnos., 3 fardos lienzo, 16 idem arpillera, 4 idem listado, 3 cjs. género algodon.

Menet y Ca. 1 cj. casimir, 2 idem medias, 9 idem mercancias.

Irisarri y Ca., 1 fardo arpillera, 6 cjs. ferretería, 25 idem municion.

A. Junca, 2 cjs. brin, 1 idem pañuelos.

Drabble hnos. y Ca., 1 cj. true.

N. Caprario, 2 fardos pañuelos, 2 cjs. zaraza, 1 fardo pellones.

Barbagelata y Rolando, 1 cj. zaraza, 1 id. camisetas, 3 idem acordeones.

Bates Stokes y Ca., 5 cjs. zaraza.

J. A. Turenne, 1 fardo casimir, 1 id listado, 18 cjs. mercancías, 11 canastos loza.

E. Tornquist y Ca., 2 cjs. calcetines, 1 id género lana, 2 id cobertores, 1 id casinete, 1 id género para vestidos.

Lenoda hnos., 13 fardos plantillas para alpargatas, 1 cajon madras.

Ugo y Ca., 2 fardos pellones.

Wickham y Ca., 2 fardos lienzo.

Malmsten y Ca. 3 cjs. casimir, 1 id. zaraza, 1 id lustrinas, 1 id calcetines.

J. A. Palma, 2 cjs. sombreros, 1 id botonas.

J. Conti 1 cj. hilo.

Hardy y Ca. 1 cj. toballas.

Helguera 1 cj. zapatillas.

Rossell hnos. y Ca. 3 cjs. zaraza, 3 id brin, 1 id listado.

J. Shaw, 1 casco bombas, 6 cjs. máquinas de coser, 3 id copas.

B. Bonomi, 6 cascos alambre, 1 cj. ojales 1 idem prensas.

A. Rabe, 1 cj esteras, 1 id juntos, 1 id adornos.

Bastos hijo Vivo y ca., 5 fardos papel embalage.

Trabucati y ca., 2 cjs camas.

Crosta, Borelli y ca., 19 bultos ferretería, 2.000 ladrillos de fuego, 1 bulto cadenas.

Matthews, Pinsent y ca., 1 casco baldes, 1 casco palas, 50 barras hierro.

E. Loedel, 18 cjs tinta.

Compañía Telefónica, 10 cjs útiles para teléfonos.

E. Graueri, 1 cajon tinta, 1 id jabon.

F. Cottens, 43 cajones mercancias.

M. Sivori, 1 cajon varios artículos.

E. Lozano, 5 cajones brin, 1 id juguetes.

Barclay, Campbell y Ca., 1 fardo lienzo, 2 cajones mantas, 1 id zaraza.

G. Taylor, 29 barricas y 30 cajones cerveza.

Daguerre hnos., 2 cajones anchoas, 3 id quesos, 1 idem hongos.

Farini y Gonzalez, 1,000 bolsas trigo, 50 barricas aceitunas.

F. Vilaró, hijo, 6 tambores quesos.

M. Carrera, 8 barricas vino.

Ferreira, Ilan y Ca., 58 cajones cerveza.

Duarte y Barbieri, 15 cajones bitter, 8 id. licor.

G. Belgrano, 40 cajones licores.

Galeano y Soto, 60 cajones tabaco, 13 barricas azúcar.

Carrera y Ca., 200 barricas tierra romana.

M. Petit, Seré y Ca., 75 cjs. quesos.

Silva hnos., 232 barricas yerba.

P. Franco, 355 sacos papas.

A. Braga, 350 tons. carbon de piedra.

A. Evans, 1323 cjs. kerosene.

MARÍTIMA

Entradas de los rios y cabotaje

Dia—6

Carmelo el 3, pailebot nacional *Guillermina*, de 15 toneladas, patron A. Ferro y 4 tripulantes, á Mora hnos., con 49 esterios leña.

Carmelo el 2, balandra nacional *Jóven María*, 12 toneladas, patron B. Montero y 3 tripulantes, á J. Passano, con 32 esterios leña.

Palmira el 1.º pailebot paraguayo *Siempre Pepito*, de 25 toneladas, patron J. Solis y [illegible] tripulantes, á Mora hnos., con 500 hectólitros maiz, 600 docenas huevos.

Palmira el 1.º, pailebot argentino *Amazonas*, 24 toneladas, patron F. Tacere y 4 tripulantes, á J. Passano con 576 hectólitros maiz.

Palmira el 4, goleta nacional *Jóven Pepita*, 50 toneladas, patron P. Crovetto y 5 tripulantes, á Mora hnos., con 900 hectólitros carbon, [illegible] leña.

Dolores el 1.º, pailebot nacional *Nuestra Señora de los Dolores*, de 18 toneladas, patron A. Celasco y [illegible] tripulantes, á J. Passano, con 10 esterios leña, [illegible] toneladas huesos, 2 bolsas y 4 fardos cerda, [illegible] nas pieles de corderos, 1,816 cueros, 1 [illegible] lanares, 14 cueros vacunos, 2,000 astas.

Concordia el 3, vapor argentino *Concordia*, 91 toneladas, patron F. Berisso y 12 tripulantes, á Fraga hnos. con la carga siguiente: á F. Carrasco hnos y Ca. 612 cueros vacunos, 29 atados cueros lanares, 2 bolsas cerda, 1 id lana, á G. Sampayo 100/2 postes 400 palos y 4 durmientes ñandubay, á L. Puig y hno. 790 cueros vacunos, 2 bolsas [illegible] á Guani hnos. 418 cueros vacunos, 9 bolsas [illegible] 46 atados cueros lanares, á la órden 2695 [illegible] vacunos, 70 atados cueros lanares, 40 bolsas [illegible]

Mercedes, el 3, vapor argentino *Colonia*, [illegible] toneladas, patron P. Ugartua y 11 tripulantes, á P. B. Rodriguez con 15 pasajeros y la carga siguiente: á Portillo y Balparda 2691 cueros lanares, 475 id vacunos, 1 atado cueros de nonatos, [illegible] de corderos, 2 bolsas garras, 13 id cerda, á [illegible] rez 3985 cueros lanares. 131 id vacunos, [illegible] potros, 108 atados cueros de corderos, 4 [illegible] cerda, á E. Lecointre 102 cueros lanares, [illegible] vacunos, á Guani hnos. 1000 cueros lanares, [illegible] id vacunos, 9 atados cueros de becerros, [illegible] rrasca 8 cjs salchichones.

Dolores el 23 de Agosto, pailebot argentino [illegible] de 28 toneladas, patron B. Michelini y 4 tripulantes, á J. Passano con 171 cueros lanares, [illegible] terneros, 39 id vacunos, 23 kilos cerda, [illegible] 80 esterios leña, 8 atados pieles de corderos.

Rosario Oriental el 1.º, pailebot argentino *[illegible]cho*, de 24 toneladas, patron B. Aleman y [illegible] tripulantes, á Mora hnos. con 26,979 kilos huesos.

Mercedes el 27 de Setiembre, goleta nacional «Esperanza Catalana», de 29 toneladas, patron Cortés y 5 tripulantes, á Mora hnos. con 1 [illegible] tólitros carbon, 2 esterios leña.

Carmelo el 2, pailebot nacional «Antonio», [illegible] toneladas, patron J. Beltran y 5 tripulantes, á Passano con 344 hectólitros trigo, 338 bolsas [illegible] cho, 35 id afrechillo, 10 id balango, 20 esterios leña.

Nueva Palmira el 30 de Setiembre, pailebot nacional *Cárlos Vencedor*, de 38 toneladas, patron Veirano y 5 tripulantes, á Mora hnos. con 1 [illegible] terios leña, 9 cjs huevos.

Independencia el 9 de Setiembre, pailebot argentino *Reicieri*, de 20 toneladas, patron [illegible] rio y 4 tripulantes, á J. Passano con 800 hectólitros carbon, 50 kilos quesos, 2 esterios leña.

Carmelo el 3, balandra nacional *Storia*, de [illegible] toneladas, patron B. Tortorola y 3 tripulantes, á Bayeto y Pastorino con 50 esterios leña.

Buenos Aires el 5, pailebot nacional *Estela*, de 21 toneladas, patron F. Antola y 5 tripulantes, á Mora hnos. en lastre.

Paysandú el 28 de Setiembre, goleta nacional *Adelaida Ristori*, de 40 toneladas, patron J. P. [illegible] y 6 tripulantes á J. Passano con 1,000 hectólitros carbon, 30 carradas leña.

Colonia el 5, goleta nacional *Flor de la Colonia*, de 55 toneladas, patron J. Brisolari y 7 tripulantes, á J. Passano con 451 cueros vacunos, 28 id yeguarizos, 13,500 id lanares, 417 kilos cerda, [illegible] astas, 1032 docenas pieles de corderos, 1 [illegible] salchichones.

Carmelo el 5, goleta nacional *Eloisa*, de [illegible] toneladas, patron P. Carpena y 6 tripulantes, á B. Rodriguez, con 100 esterios leña.

A última hora se avista un vapor del Este.

Salidas para Ultramar

Dia—4

Valparaiso, barca inglesa *Elina*, por M. Cat[illegible] y Ca. en lastre.

Havre y escalas, vapor francés *Pampa*, por Christophersen con 2 pasajeros y frutos del país.

Dia 5

New-York, bergantin italiano *Armida*, por Le Bas y Ca., con frutos del país.

Pelotas y escalas, vapor inglés *Canova*, por Horne y Ca. con 5 pasajeros y materiales para ferrea.

Rio Janeiro y escalas, vapor brasilero *Rio N*[illegible] por A. F. Braga con 18 pasajeros y carga general.

Llevan balija

Para Buenos Aires y Uruguay saldrá hoy el vapor francés *Júpiter*. La correspondencia se recibe en el correo hasta las 4.30 p. m. y en la sucursal marítima hasta las 5 p. m.

Para Rio Grande, Pelotas y Porto Alegre saldrá hoy el vapor argentino *Montevideo*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta las 2 p. m. y en la sucursal marítima hasta las 3 p. m.

Para Buenos Aires, San Nicolas, Rosario de Santa-Fé, Paraná, La Paz, Esquina, Goya, Bella Vista, Corrientes, Cerrito, Humaitá, Pilar, Formosa y Asuncion, saldrá hoy el vapor argentino *Mensajero*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta las 4 p. m. y en la sucursal marítima hasta las 4.30 p. m.

Para Rio Janeiro, Marsella, Génova y Nápoles saldrá el 8 del corriente el vapor italiano *E*[illegible]. La correspondencia se recibe en el Correo hasta las 12 a. m. y en la sucursal marítima hasta la 1 p. m.

Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool, saldrá el 9 el vapor francés *Orenoque*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta 1 p. m. y en la sucursal y en la sucursal marítima hasta las 3 p. m.

Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool saldrá el 11, el vapor inglés *Cordillera*. La correspondencia se recibe en el Correo hasta las [illegible] y en la sucursal marítima hasta las 9.30 a. m.

Para Buenos Aires, Asuncion y escalas, saldrá el 7 el vapor argentino *Rio Uruguay*. La correspondencia se recibe en el correo hasta las 3 [illegible] y en la sucursal marítima hasta las 4.30.

Para las Islas Malvinas saldrá mañana 8 la goleta ñonera inglesa *Rifleman*. Correspondencia en el Correo hasta la 1 p. m. (Ultima hora).

Vapores esperados

PROCEDENCIA		Llegada	Bandera	
Barcelona y escalas	Obre	7	español	España
Southampton y escalas	»	7	inglés	Tagus
Génova y escalas	»	7	italiano	[illegible]
Havre y escalas	»	8	francés	Belgrano
Liverpool y escalas	»	8	inglés	Hogarth
Rio Janeiro y escalas	»	9	brasilero	Rio Janeiro
Amberes y escalas	»	9	inglés	[illegible]
Liverpool y escalas	»	10	inglés	Pascal
Liverpool y escalas	»	10	inglés	Cordillera
Havre y escalas	»	10	francés	V. de B[illegible]
Génova y escalas	»	12	italiano	Maria
Rio Janeiro y escalas	»	12	brasilero	Rio Apa
Bremen y escalas	»	12	aleman	[illegible]
Hamburgo y escalas	»	13	aleman	Petropolis
Hamburgo y escalas	»	13	aleman	Necko
Burdeos y escalas	»	15	francés	Senegal
Liverpool y escalas	»	16	inglés	Kepler
Liverpool y escalas	»	18	inglés	Galicia
Rio Janeiro y escalas	»	19	brasilero	Rio Grande
Valparaiso y escalas	»	22	aleman	[illegible]
Southampton y escalas	»	22	inglés	Trent
Liverpool y escalas	»	24	inglés	Pakepeo
Génova y escalas	»	26	italiano	[illegible]
Nápoles y escalas	»	26	francés	Bourgogne
Burdeos y escalas	»	26	francés	[illegible]
Rio Janeiro y escalas	»	26	brasilero	Rio [illegible]
Liverpool y escalas	»	30	inglés	[illegible]

Vapores á salir

PROCEDENCIA		Salida	Bandera	
Rio Grande y escalas	Obre	7	argentino	[illegible]
Nápoles y escalas	»	8	italiano	[illegible]
Burdeos y escalas	»	9	francés	Orenoque
Liverpool y escalas	»	11	inglés	Cordillera
Rio Janeiro y escalas	»	11	brasilero	[illegible]
Génova y escalas	»	13	italiano	[illegible]
Valparaiso y escalas	»	14	aleman	[illegible]
Rio Janeiro y escalas	»	14	brasilero	[illegible]
Marsella y escalas	»	15	español	[illegible]
Havre y escalas	»	16	francés	[illegible]
Southampton y escalas	»	16	inglés	[illegible]
Havre y escalas	»	18	francés	[illegible]
Valparaiso y escalas	»	18	inglés	[illegible]
Nápoles y escalas	»	19	francés	[illegible]
Rio Janeiro y escalas	»	21	brasilero	[illegible]
Havre y escalas	»	22	francés	[illegible]
Hamburgo y escalas	»	22	aleman	[illegible]
Liverpool y escalas	»	25	inglés	[illegible]
Burdeos y escalas	»	25	francés	[illegible]
Hamburgo y escalas	»	25	aleman	[illegible]
Bremen y escalas	»	26	aleman	[illegible]
Porto Alegre y escalas	»	28	argentino	[illegible]
Rio Janeiro y escalas	»	28	brasilero	[illegible]
Southampton y escalas	»	30	inglés	[illegible]
Valparaiso y escalas	»	31	inglés	[illegible]
Amberes y escalas	»	31	inglés	[illegible]

DIVERSIONES PÚBLICAS

TEATRO CIBILS

COMPAÑÍA ARTÍSTICA-FILODRAMÁTICA ITALIANA

DIRIGIDA POR LA EMINENTE ARTISTA [illegible]

Primera funcion

Hoy sábado 7 de Octubre de 1882

Por la primera vez el nuevo drama en [illegible]

GARIBALDI Á DIGION

De Costruccio Lucchesi

REPARTO

G. Garibaldi.	Giulio Cella
Francesco	G. Ghisani
Amalia, (sua figlia)	M. Frigerio
Arturo	F. Berutti
Antonio.	C. Lucchesi
Moro.	E. Debun
Manlio	P. Paoletti

Ufficiali e volontari Garibaldini.

La escena pasa en Francia.

Concluirá la funcion con una brillantísima petitera.

Precios—Palcos balcones, $ 5.00; id bajos, 4.00; tertulias, 0.70; sillanes, 0.70; lunetas de platea, 0.50; id de cazuela, 0.50; entrada general, 0.50; id de paraiso y cazuela, 0.40.

NOTA—Está al estudio el drama del mismo autor «Massoni e Gesuiti» y aquel de Victorio Bersezio «Nana.»

OTRA—Despues de la funcion habrá trenes en las direcciones

¡Tres solas funciones!

A las 8 ½.

PLAZA DE TOROS

EN LA VILLA DE LA UNION

Beneficio á los Asilos Maternales

Entrada gratis

El domingo 8 á las 2 y ½ de la tarde.

Las puertas se abrirán á la 1 y ½.

Se lidiarán 5 toros.

La cuadrilla será dirijida por el primer espada Gregorio López Calderon.

GRAN EXPOSICION DE CUADROS

en exhibicion en casa del Sr. Blanes

CALLE DE MEDANOS NÚM. 207

Se inaugurará el dia 8 de Octubre á las 12 del dia la esposicion de 80 cuadros debidos al pincel del pintor nacional D. Juan M. Blanes y otros autores públicos, entre los que figuran los que han sido premiados con medalla de oro en la exposicion de Buenos Aires.

Horas de entrada de 11 de la mañana á 5 de la tarde.

Precio mínimo de entrada *cuatro centésimos.*

El producto es destinado al socorro de las familias pobres á cargo de la Sociedad de San Vicente de Paul. o6·5

REMATES

Leandro Gomez

4,000 varas de terreno formando esquina—En la villa del Cerro. Al mas alto precio, sin tasacion

El domingo 8 de Octubre, á las tres, empezaré la venta por órden del señor Síndico del Concurso Banco Navia y Ca.

Un terreno sito en la manzana núm. 33 b, de 100 varas de frente á una calle, por 40 id de frente á la calle formando esquina, linda por el Norte con la manzana núm. 21, por el Sud con la del n. 34, por el Este con la del núm. 32 y por el Oeste con Zenon García Zúñigo.

La venta en el mismo terreno.

El mejor postor oblará $ 50 á los efectos del artículo 919 del Código de Procedimientos.

Para mas informes y ver los títulos, Misiones núm. 116. 2162.s24

Por el mismo

una buena finca, inmediata á la estacion del tram-vía del Este y á la iglesia de los Capuchinos, en la calle Lavalleja núms. 35 y 37, entre Gaboto y Magallanes

El martes 10, á las cuatro, empezaré la venta de esta propiedad, cuyas condiciones son las siguientes:

Ocho piezas bastantes espaciosas, con pisos de tabla, cielo-rasos, patio con baldosa de mármol, letrina, corredor, cocina, etc., etc. Un gran sótano con piso baldosa de piedra, con ocho habitaciones con piso de madera, aljibe, letrina, etc. La arquitectura tanto del interior como del exterior es moderna.

La casa pueden visitarla todos los dias á cualquier hora.

Para mas informes, Misiones núm. 116. 2290.o7

Por el mismo

De 129 cuadras de terreno para labranza

En el Departamento de Canelones

Tendrá lugar en el vestíbulo de la Bolsa de Comercio.

Al mas alto precio, sin tasacion

El viernes 13 de Octubre, á la una, empezaré la venta por órden del señor Síndico del Concurso del Banco Navia y C.ª y de los Sres. Carlos Smith y C.ª en representacion de los señores Cohen hnos. de Manchester

129 cuadras de terreno para labranza

situadas en el Departamento de Canelones, lindando por el Norte con el arroyo de las Piedras, por el Este y Sud con el arroyo Colorado, y por el Oeste con la sucesion Duplessis.

El mejor postor oblará dos cientos pesos á los efectos del art. 919 del Código de Procedimientos.

Para mas informes, Misiones núm. 116. 2199.s29

Por el mismo

JUDICIAL

una finca con altos, en el centro de la ciudad vieja

Doce noventa y cinco pesos mensuales. Tasada en $ 13,881.07, ⅔ partes base para la venta 9,254 pesos 4 cents.—Calle 25 de Mayo núm. 175 y 177 esquina con la de 1.º de Mayo núm. 2, 4, 6 y 8, con un total 308 varas 56 cents.

El viernes 20, á las tres, empezaré la venta de esta importante y bien situada propiedad, por disposicion del Sr. Juez L. de lo Civil Dr. D. Domingo Gonzalez en los autos de la testamentaría de D.ª Gregoria Villegran.

La central y valiosa propiedad está dividida en dos cuerpos.

La casa alta tiene sala, comedor, cinco aposentos con cielo raso, un aposento para sirvientes, patio, la escalera de entrada de mármol, cocina, aguas corrientes, bomba de algibe, etc., etc., y demas comodidades, rinde 40 pesos mensuales.

ALTOS Un gran almacen con dos piezas que ocupa la esquina ocupada actualmente por una [illegible], rinde 35 pesos mensuales.

Una casa chica con tres piezas bastante espaciosas, 1 id chica, algibe, caño maestro, etc., etc., rinde 20 pesos.

El mejor postor oblará la cantidad de trescientos pesos á los efectos del art. 919 del Código de Procedimientos.

Para mas informes, en el Juzgado de lo Civil, Ituzaingó núm. 128 ó Misiones núm. 116.

La casa puede visitarse de 2 á 4 todos los dias. 2272.o5

Ricardo Sienra

Importante remate de mercaderías. Por órden de varias casas introductoras—En su casa Rincon número 66.

El martes 10 del corriente, á las 12 en punto, empezará la venta de un completo y variado surtido de mercaderías propias para la estacion.

Al mismo tiempo

Por órden de un fabricante:

[illegible] bombachas y sacos varias clases.

En seguida

Una partida lustrinas varias clases, percales [illegible] 2290.o5

Paullier hermanos

Importante para los criadores

El magnífico caballo entero zaino negro llamado BICHO COLORADO, tres cuartos sangre de carrera, obtuvo el PRIMER PREMIO en la 5.ª Esposicion de la Sociedad Rural Argentina en Setiembre de 1881, como lo acreditan los documentos que se entregarán al comprador, nacido el 15 de Agosto de 1878 en la estancia «La Petrona» del Sr. don Pedro Pineyro, (provincia de Buenos Aires.)

El martes 17 del corriente, á las tres [illegible] [illegible]

Carbally C.ª

Importante de un hermoso solar

Ubicado en la calle de la I entre Gaboto y Magallanes, lindero con la estacion del Ferro-carril á Pando. Posicion inmejorable por la proximidad á esta gran vía.

El domingo 8 del cliente, á las cuatro en punto de la tarde, se procederá á la venta dinero de contado y á la mas alta oferta, de un solar ubicado en la calle de la I con 12'52 varas de frente por 35'78 de fondo cuyos depósitos del Ferro-carril á Pando.

Este solar está rodeado de buenos edificios á mas es lindero con los depósitos del Ferro-carril á Pando, la que ya inaugura la via alienta al engrandecimiento de estos terrenos, por lo que se llama la atencion á los interesados á la hora indicada.

Títulos inmejorables

2233.o3

Por el mismo

Importante remate

De ferretería

á 5 meses plazo

Por órden de una casa introductora

En nuestra casa calle Zabala número 96

Gran surtido de estacion

El martes 10 de Octubre y dias siguientes.

Gran detalle oportunamente.

Al mismo tiempo

Cantidad de cajas de fierro.

2189.s28

Ruano y Gomensoro

JUDICIAL

De ganados vacunos y lanares existente en el establecimiento conocido por Piedras de Espinosa, sito en el Departamento de la Colonia.

La venta tendrá lugar en Montevideo, en nuestra casa Piedras 134,

El viernes 27, á las tres de la tarde, venderemos al mas alto postor, no hay tasacion, por mandato del señor Juez L. de lo Civil Dr. Gonzalez y pertenecientes á la testamentaría de D. Faustino J. Mendez, los ganados abajo espresados, cuyas cantidades son mas ó menos:

180 animales vacunos.

2,200 idem lanares.

Condiciones—La venta se hará en dos lotes, uno el lanar y otro el vacuno.

Su precio es por todo lo que camine, sin reclamacion de ninguna y clase al contado, cuyo importe se abonará en Montevideo despues de efectuada la entrega, que se hará dentro de los ocho dias siguientes al de la venta.

El comprador consignará en el acto de aceptársele la oferta cien pesos por cada lote, á los efectos del artículo 919 del Código de Procedimientos, y dará un fiador liso y llano pagador á satisfaccion de los vendedores.

Los interesados pueden pasar por el establecimiento para imponerse del estado de lo que se vende. 2259-o7

Ruano y Gomensoro

De madera, zinc, una balanza di 1,300 kilos, etc, etc.

En la calle 18 de Julio núm. 679, local que ocupó la barraca «Lealtad», una cuadra antes de llegar al Cristo.

El á la una en punto, venderemos á la mas alta postura, por desalojo de terreno.

En lotes á la vista

Tirantes de madera dura, id de pino de tea, tirantillos, tablas de diferentes medidas, zinc, cañas, correspondientes á un galpon de 60 varas por 14.

A las 3 de la tarde: 1 gran balanza nueva de 1,300 kilos, igual sistema á las que usa la Aduana.

Al mismo tiempo

Se oirán ofertas por dos galpones de dos aguas, techo de hierro galvanizado de 40 varas cada uno por doce. 2288.o7

Ruano y Gomensoro

De alhajas y prendas de toda clase

Por órden de una casa de préstamos.—En nuestra casa Piedras 133.

El.... de Octubre á las 12 en punto empezaremos la venta á la mas alta postura, sin retirar lote, por órden de una casa de préstamos.

Un gran surtido de alhajas y prendas de todas clases.

Hay brillantes.

NOTA—El dia del remate por la mañana estarán en exposicion. 2204.s29

AVISOS OFICIALES

Oficina Central

DE

MARCAS Y SEÑALES

Se hace saber al público que con esta fecha ha comenzado esta Oficina á mandar á las Agencias de su dependencia, los boletos definitivos de propiedad de las marcas antiguas, en la forma siguiente:

Para el Departamento de Canelones	.	.	312
»	»	» San José	300
»	»	» Florida	228
»	»	» Durazno	300
»	»	» la Capital	160

Todos estos boletos corresponden á la letra A y son semejantes; los interesados pueden ocurrir por ellos á las agencias respectivas, prévia entrega del boleto provisorio de cada una.

Montevideo, Setiembre 30 de 1882.

o3.15 *La Direccion.*

Colecturía General de Aduana

AVISO

Llámase á propuestas para el suministro de una cantidad de libros en blanco para el uso de las Aduanas de la República, bajo las condiciones contenidas en el pliego que estará de manifiesto en la Secretaría de esta Oficina, hasta el sábado 7 de Octubre próximo, á las 11 a. m., hora á que se abrirán las propuestas en presencia de los interesados que concurran al acto.

Montevideo, Setiembre 27 de 1882.

s29.9. *E. Dauber.*

Junta Económico Administrativa

DIRECCION DE MERCADOS

Habiendo dispuesto el Superior Gobierno, se cumpla desde el 1.º de Enero próximo, la resolucion de 23 de Junio de 1880, esta Direccion competentemente autorizada hace saber á quienes corresponde:

Que desde el 1.º de Enero de 1883 quedan prohibidos los puestos de carne, frutas y hortalizas dentro de los siguientes límites: Por el Norte, la calle Miguelete. Esta la de Médanos y Sud la de Isla de Flores desde Médanos hasta la de Cuareim, siguiendo por esta al Sud hasta el Rio de la Plata, cuya direccion seguirá al Oeste.

Los puestos que actualmente existen, deberán instalarse en los Mercados ó trasladarse fuera de los límites designados.

Montevideo, Setiembre 30 de 1882.

o1.2 meses *El Director.*

AVISOS

Motor Se vende uno de la fuerza de 6 caballos, de la acreditada fábrica Rouston Proctor y C.ª Para tratar, calle Cámaras núm. 103. o7.1 mes

Al comercio Los que suscriben participan haber vendido su almacen de comestibles al menudeo y fonda que tenian en la calle de las Piedras núm. 383 esquina á la de Ciudadela, á los Sres. D. Francisco Aboin y D. Andrés Nieto; todo el que se considere con derecho á algun reclamo, debe presentarse en la misma casa dentro de los seis dias contados desde hoy, pues vencido que sea ese plazo, los compradores no son en manera alguna responsables. Montevideo, Octubre 2 de 1882.—*Manuel Gonzalez y hnos.* o3.5

Al comercio Participamos haberse disuelto la sociedad que giraba en esta plaza en el ramo de registro, bajo la razon social de Eusebio Casal y Ca., quedando el socio Eusebio Casal á cargo de la liquidacion.—*Eusebio Casal y Ca.* s24.1 mes

Al comercio Eusebio Casal y Gabriel Rios, participan al comercio haber formado una sociedad bajo la razon social «Casal y Rios» segun contrato registrado en el Juzgado de Comercio, para seguir los negocios en el mismo ramo de registro de la firma Eusebio Casal y C.ª en liquidacion.—*Casal y Rios.* s24.1 mes

Al Comercio Participa al comercio y al público en general, que con esta fecha he comprado á D. Manuel Villar las existencias del almacen que poseía en la calle de Médanos núm. 180 A, esquina á la de Miguelete, de esta ciudad. Si alguno se considera con derecho á hacer algun reclamo sobre las mismas, se servirá deducirlo dentro del plazo de cinco dias á contar desde el presente, pasado lo cual no lo oiré de ningun género.—Montevideo, Octubre 3 de 1882.—*José Rieas.* o4·5.

Al comercio La casa de Balparda, Durañona y C.ª, en liquidacion, se ha trasladado á la calle 18 de Julio número 236 y 238.—Montevideo, Octubre 1.º de 1882. o1.8

Al Comercio El abajo firmado tiene el honor de prevenir al Comercio y al público que, con esta fecha ha vendido á los Sres. A. Loustan y Delaby y J. Becco, su casa de Sastrería, conocida con el nombre de «Au coin de Rue». Sito calle 25 de Mayo esquina Ituzaingó segun escritura pública otorgada ante el Escribano Sr. D. Marcelino Diaz García, quedando á cargo de dichos señores el activo y pasivo de dicha casa, quienes continuarán con el mismo ramo de negocio.—Montevideo, Setiembre 24 de 1882.—pp. de E. Lafont, C. *Liguex.*

Otro Conforme al aviso que antecede tenemos el honor de participar al Comercio y al público, que con esta fecha hemos comprado al Sr. D. Ernesto Lafont su casa de Sastrería conocida por el nombre de «Au coin de Rue» sita en la calle 25 de Mayo esquina Ituzaingó; haciéndonos cargo desde hoy del activo y pasivo de la misma, la cual continuará con el mismo ramo de negocio, habiéndonos para en efecto, constituido en Sociedad, bajo la razon social de Loustan Delaby y C.ª segun contrato celebrado ante el Escribano Sr. D. Marcelino Diaz y García.—Montevideo, Setiembre 24 de 1882.—*A. Loustan, J. Delay y J. Becco.* s29.8

Al comercio La panadería denominada de Monte-Cristo, sita calle Uruguay núm. 215, que giraba con el nombre de Felipe P. Piaggio, gira desde el 1.º de Octubre con el nombre de Francisco Mujica.—Montevideo, Octubre 5 de 1882.—*Francisco Mujica, Felipe P. Piaggio.* o6.3

Abel J. Perez (ABOGADO) Ha trasladado su estudio á la calle 25 de Mayo núm. 256. s13.1 mes

Anteojería Y MERCERÍA DE LUIS DANCHIERI—Grande y variado surtido de anteojos y lentes de todas clases, anteojos para campo y marina, gemelos para teatro de diferentes gustos y clases, cristales de roca garantidos. Se fabrican y se componen toda clase de anteojos: surtido de vidrios y cristales para repuesto en general; por mayor y menor. Calle Ituzaingó, número 132. 64.

Belgrano y C.ª Mudaron su casa introductora á la calle Sarandí núm. 185 y 187. s19.1 mes

Dependiente Se precisa uno en la calle Rincon núm. 204, que sea inteligente en el ramo de tienda, es inútil que se presente no teniendo buenas recomendaciones. o5.3

Dr. Vicente Stajano Calle del Cerro, n.º 50.—Consultas por las enfermedades de la garganta, de 1 á 2 de la tarde. Cura del asma, bronquitis crónica, etc. con el aire comprimido, de 2 á 3 de la tarde. jn11.6 meses

Enrique Despouy Contador Público y Liquidador, Piedras 277 (altos) y Zabala núm. 71. 85

Gonzalo Ramirez Tiene su estudio de abogado en la calle de Colon, núm. 153. jl.30.perm.

Interesante Por ausentarse para Europa el dueño del almacen, fonda y posada de la calle Yacaré núm. 17, desearia venderlo, si hay algun interesado, puede ocurrir á todas horas del dia calle Yacaré núm. 17. s26.15

Inglés y aleman! El profesor abajo firmado se ofrece para enseñar tanto en casas particulares como en su casa. Para personas mayores hay cursos de dia y de noche y tres veces por semana para niños y niñas. Como tiene el honor de haber enseñado á la mayor parte de la juventud mas distinguida de la Capital, y cuenta entre sus antiguos discípulos á personas como el Sr. D. José Pedro Varela y don Emilio Romero, espera ser favorecido: calle de Zabala núm. 244.—*H. Kaufmann.* s19·1 mes

J. O'Donoghue CIRUJANO DENTISTA—Calle 25 de Mayo núm. 256, frente á la confitería Oriental. 73

Juan Romualdo Lopez Contador, Liquidador y Balanceador Público, calle Buenos Aires núm. 234. 84

Mucama Se necesita una que tenga buenas recomendaciones, en esta imprenta darán razon.

M. Herrero y Espinosa (ABOGADO) —Ha abierto su estudio en la calle del Rincon número 186. jl4.6m

No mas humedad ENRIQUE CASTIGLIONE pone en conocimiento del público en general que viendo las inutilidades que hacen para sacar las humedades de los edificios, ha decidido hacer una rebaja considerable en trabajo de ASFALTO, única materia y único poseedor para dicho efecto, donde no presenta dificultad ninguna y que puede garantir por su larga esperiencia de *once años* en el país donde los primeros trabajos están en debida forma.—Calle Canelones 331, y Paraná 37. Montevideo. 42

Novedades Las hay recien llegadas, en la casa de Cristina la Catalana, calle Alzaibar, núm. 23 y 25. 74

Sucursal de «El Siglo» En la librería de Emilio Fermepin, se reciben avisos y solicitadas en las mismas condiciones que si se entregasen en la oficina.

Se vende Una jardinera en muy buen estado, con un buen caballo y los arreos correspondientes; el que se interese puede verlo todo y tratar, en la cervecería Popular, calle Yatay núm. 8, Aguada. s29.8

Semilla de alfalfa Se ha recibido una partida de superior calidad. En venta calle 25 de Agosto número 114 y Zabala núm. 29 y 31 almacen por mayor de Rodriguez y Corbacho.—Montevideo, Setiembre 25 de 1882. s26.15

Se mudó La Lomillería y Talabartería Alemana de Enrique Bruggemann, se mudó á la calle 18 de Julio núm. 46, donde continúa fabricando con esmero y baratura todos los artículos concernientes á este ramo. s12.1 mes

Tijeras de esquilar Se acaban de recibir **500 docenas**, todas de acero, clase garantida, precio módico: armería, cuchillería, quincallería de Broqua & Schojberg, Rincon 139. s29.perm

Toros raza «Durham» MEDIA SANGRE —Hay en venta un número de estos animales, de 15 meses de edad. Se darán á un precio muy acomodado. Están á cinco leguas de esta ciudad. Gran picincha para los interesados, siempre acomodando para los que compren. Se admiten proposiciones por poco número. Ocurrir calle Buenos Aires número 124, de 9 á 12 a. m. s22.15

Vacas lecheras Las hay en gran cantidad en la estancia de D. Francisco Bosch, quien tiene el honor de participar á su numerosa clientela y al público en general, que los que deseen pasar algunas buenas, pueden ocurrir á dicho señor que está dispuesto á vender ó alquilar cualquiera de ellas, garantiendo la cantidad de leche, á precios sumamente módicos; para tratar, ocurrir al Restaurant calle Ituzaingó entre 25 de Mayo y Cerrito ó calle Cámaras número 182. Montevideo. o5.9

Viuda de Giuliani Ha trasladado su casa de comercio á la calle Piedras núm. 256, entre Ituzaingó y Treinta y Tres.—Montevideo, Setiembre 30 de 1882. o1.8

Magdalena C. de Antuña

(Q. E. P. D.)

Falleció ayer 6 de Octubre de 1882

José Y. Antuña, esposo, Rosa Casarino madre, [illegible] [illegible] invitan á sus relaciones para el entierro de dicha finada que tendrá lugar hoy á las nueve de la mañana, favor á que quedarán gratos.

Casa mortuoria [illegible] núm. 27.

NOTA—[illegible] Independencia á las 8 ¾

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Sr. Juez L. de Comercio de primer turno, Dr. D. Daniel Granada, se cita, llama y emplaza, á D. Miguel Repetto (hijo), para que dentro del término de doce dias á contar desde esta publicacion por sí ó por medio de apoderado instruido y espensado; á estar á derecho en los autos que le sigue el Banco de Lóndres y Rio de la Plata, en cuyos autos se ha ordenado constituya domicilio en esta Capital y comparezca á oir providencias cada tres dias conforme á la ley.—Montevideo, Octubre 3 de 1882.—*José S. Gonzalez*, escribano público. o7.12

MUDANZA

Avisamos á nuestra clientela y al comercio en general, que hemos mudado nuestra casa principal por mejor comodidad á la calle de Uruguay números 334 y 336 y les aseguramos que quedarán sorprendidos en el notable mejor servicio en calidad y baratura de los artículos de nuestro ramo de negocio de calzados y cueros curtidos.

CALLE DEL URUGUAY NÚM. 334 Y 336

o7.perm.dp ½ *Mendy hnos.*

CORONAS FÚNEBRES

POR MAYOR

Avisamos á nuestras relaciones de campaña, que hemos recibido ya el surtido completo de ese artículo, gran variedad en las de cuentas y lindísimos gustos en las de flores.

Como siempre, las ofrecemos en las mejores condiciones de precio, etc.

CORREA LUNA Hnos.

144 — CALLE CAMARAS — 144

o4.4.3ª páj

PASTOREO

En la estancia de Fidemann, cerca de Porongos se admiten en pastoreo como 3,000 animales vacunos. Campo cerrado y potreros.

Para tratar, en la estancia misma.

Cartas y propuestas se podrán dejar en casa de Menet y C.ª, calle Misiones número 193, Montevideo.

s24.15.3ª páj

CASA INTRODUCTORA DE

ALHAJAS

Y RELOJES

Venta al por mayor

ARTÍCULOS PARA LA CAMPAÑA

A. CARASSALE

Calle 25 de Mayo núm. 293

Relojes de

Patek, Philipp y Ca.

Inventores del sistema Remontoir y de varios otros perfeccionamientos. **Premiados** en todas las exposiciones. Tres primeros premios sobre seis y una medalla de bronce en el concurso oficial de Ginebra en 1877. En 1878 un primer premio sobre tres, una medalla y un **Prix unique d'ensemble**. Sus cronómetros son los que han dado el mejor resultado.

A. CARASSALE ÚNICO REPRESENTANTE.

M. S. DENT

LA PRINCIPAL FÁBRICA DE RELOJES DE INGLATERRA

Proveedor Titular de S. M. la Reina Victoria y de las principales cortes de Europa.

A. CARASSALE

ÚNICO REPRESENTANTE

s26.3m.dp ½. 3ª páj

MANTECA

EXTRA

LO QUE HAY DE MEJOR

Los apreciadores de este artículo pueden pasar por el

BAZAR DE LA CHINA

seguros que encontrarán en venta lo que hay de mas superior.

Martins é Irmao.

25 DE MAYO 352 Á 356 ESQUINA CÁMARAS

14.3ª páj

REVISTA

HISPANO-AMERICANA

Nueva Revista crítico-literaria, dirigida por lo mas notables escritores españoles y americanos, á instar de la *Révue des Deux Mondes.*

Se publica en tomos que salen á luz en Madrid los dias 1.º y 16 de cada mes, trayendo un material muy variado, instructivo y ameno.

Agencia general, en Buenos Aires: Librería Europea (L. Jacobsen y C.ª) calle Florida núm. 242.

Precio de suscricion anual, 22 $ oro: incluso gastos de envío hasta Montevideo ú otro punto de la República Oriental.

Agencia en Montevideo, N. D. C. Júrgensen—calle 25 de Mayo 224

PLANILLAS

DE

Reduccion de Monedas

COMPRENDIDOS LOS PATACONES DE 16 EN ONZA QUE CIRCULAN EN LA FRONTERA

Y

EQUIVALENCIAS EN VALORES

En folletos de bolsillo aparentes para cobradores, troperos, etc.

Se venden en esta imprenta por mayor y menor

CONCURSO

DE

D. FRANCISCO ESTEVES

VENTA DE LAS QUINTAS DEL CAMINO LARRAÑAGA Y EN [illegible] [illegible] POR PROPUESTAS [illegible] RECONOCIDOS DEL CONCURSO, CON DINERO EFECTIVO Ó CON AMBAS COSAS.

La Comision Liquidadora llama á propuestas para la venta de las propiedades espresadas, situadas en el camino de Larrañaga y en el [illegible] comercial; los planos y demas detalles se encontrarán de manifiesto en el escritorio del Sr. D. José Martinelli, calle [illegible] núm. [illegible] y en el del Sr. don Emilio Castellanos y C.ª, calle Zabala núm. 147 y en el Registro del Sr. Ugo y C.ª calle Treinta y Tres núm. 121; y se dividen en los lotes siguientes, cuyo precio mínimo se establece en seguida:

Lote núm. 1.—Area del terreno, una cuadra, 2,243 varas [illegible] esquina á los caminos de Goes y Larrañaga, con edificio y demas mejoras que le pertenecen, en efectivo, $ 4,724.31; en créditos $9,053 pesos 87 cents.

Lote núm. 2.—Area del terreno, una cuadra, 9,000 varas [illegible] camino Larrañaga, edificio construido con piedra y demas mejoras que le pertenecen en efectivo $ 8,592 y en créditos $9,400 pesos.

Lote núm. 3.—Area del terreno 4 cuadras, 5,767 varas c.ª, camino Larrañaga, edificio, jardín, montes frutales y demas mejoras que le pertenecen, en efectivo $ 4,844.15 y en créditos $ 11,825 [illegible] cents.

Lote núm. 4.—Area del terreno 7 cuadras, 5,322 varas 97, edificio, arboleda y demas mejoras que pueden pertenecerle, en efectivo $ 4,356.10 y en créditos $ 54,678.[illegible]

Lote núm. 5 En el barrio La Comercial, edificio sobre el terreno de 3,400 varas [illegible] precio, en efectivo $ 4,000 y en créditos $ 20,[illegible]

Las propuestas se presentarán cerradas el dia 30 de Octubre á las once de la tarde en el escritorio de los Sres. D. Emilio Castellanos y C.ª y se abrirán en presencia de la Comision Liquidadora.

La Comision Liquidadora solo tomará en consideracion las propuestas que alcancen á los precios establecidos, mas arriba, por cada lote aceptando las que ofrezcan mayor cantidad.

Las propuestas que fuesen aceptadas entregarán el tercio del importe á la [illegible] [illegible] de la propuesta.

Montevideo, Octubre 6 de 1882.

o8.1 mes *La Comision.*

Para que los interesados se convenzan de que lo que decimos, no es los falso que de ordinario se emplea en la confeccion de avisos, sino la realidad, les rogamos que antes de entrar en negociaciones con nadie, se informen de cualquiera de los muchos poseedores de nuestras máquinas, y verán que no hay ninguno que esté descontento.

Dirigirse á Castellanos y Delucchi, únicos agentes de Clayton & Shuttleworth; Fidelería y Molino Montevideano, Aguada, calles de Nueva York, Agraciada y Yi; gran depósito de Máquinas Agrícolas. jl16.dp ½.h.f.n

Ferro-Carril Uruguayo del Este

ITINERARIO

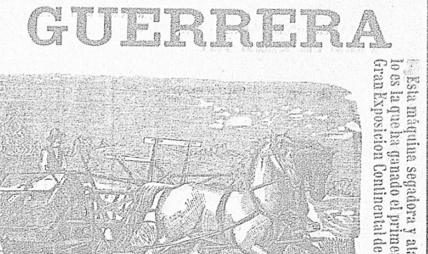
á regir desde el 17 de Setiembre de 1882 hasta nuevo aviso

SALIDAS			REGRESOS		
ESTACIONES	1	3	ESTACIONES	2	4
	a. m.	p. m.		a. m.	p. m.
Montevideo	6.30	3.30	Pando	8.30	5.30
Talleres	6.40	3.40	Suarez	8.45	5.45
Union	6.52	3.52	Toledo	9	6
Ituzaingó	7.02	4.02	Treinta y Tres	9.16	6.16
Piedras Blancas	7.05	4.05	*Piedras Blancas*	9.23	6.23
Treinta y Tres	7.14	4.14	*Ituzaingó*	9.27	6.27
Toledo	7.32	4.32	Union	9.38	6.38
Suarez	7.45	4.45	Talleres	9.52	6.52
Pando	8	5	Montevideo	10	7

NOTA—Los domingos y dias de fiesta saldrá de la Estacion de Montevideo, (esquina Dayman y Miguelete), un tren extraordinario á las 11 ½ a. m. que llegará á Pando á la 1 p. m. para regresar á la 1 ¾, empleando entre las estaciones el tiempo marcado en el presente itinerario.

OTRA—En ITUZAINGÓ y PIEDRAS BLANCAS pararán los trenes solo en los casos que haya pasajeros. s21.15

LA GUERRERA



Esta máquina segadora y atadora con hilo es la que ha ganado el primer premio en la Gran Exposicion Continental de Buenos Aires

Esta segadora es la mas liviana, la mas económica y de mayor corte.

Tambien tenemos segadoras y guadañadoras.

Unicos agentes en el Rio de la Plata de **W. Deering** J. K. Theobald y C.ª—Castellanos y Delucchi; Fidelería y Molino Montevideano (Aguada), calles New-York, Agraciada y Yi.

Gran depósito de máquinas agrícolas. ag29-dp ½.h.f.n

LA CASTELLANA

GRAN MANUFACTURA

de cigarros y cigarrillos á vapor

DE ANTONIO CRESPO

177 — CALLE 18 DE JULIO — 177

Habiendo recibido varias máquinas de Europa y entre ellas una que hace 50,000 cigarrillos en 10 horas, espero que los interesados en cigarrillos pasen á visitarla para enterarse de la prontitud y perfeccion con que los hace.

La casa tiene 30 máquinas de diferentes clases para picar y elaborar con mas prontitud y esmero para dar mejor cumplimiento á los pedidos que se me hacen.

Las máquinas pueden picar 200 arrobas por dia.

Siempre encontrarán un gran surtido de tabacos picados, Virginia, peluquilla, negro hebra, id picado, cigarrillos turcos, franceses, negros, habanillos, y cigarros de hoja de tabaco Bahía, tarritos de tabaco negro y demas pertenecientes al ramo.

Garantiendo la calidad de mis productos y de no ser así, siempre tiene el derecho el comprador á devolver los artículos con opcion á su importe.

La casa tiene 3 jardineras para hacer el reparto á domicilio.

ATENCION—Desde ya no hay quien venda mas barato, pues mis máquinas economizan mucho gasto de elaboracion. s30.1 mes.dp ½

Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS

CALLE DE LAS CÁMARAS, NUM. 163

ESQUINA BUENOS AIRES

17.3ª páj

TRAM-VÍA DEL ESTE

Se solicitan propuestas para el abasto de maiz colorado, hasta el 31 de Julio de 1883.

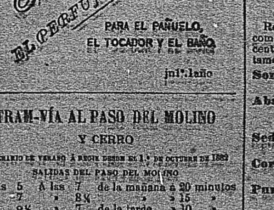
La cantidad mensual á entregar será de 300 fanegas mas ó menos.

Los pagos se verificarán por quincenas en oro ó plata.

Las propuestas se reciben en la Estacion del Cordon.

Montevideo, Octubre 3 de 1882.

o4.8 *El Gerente.*



jn1º.1año

TRAM-VÍA AL PASO DEL MOLINO

Y CERRO

ITINERARIO DE VERANO Á REGIR DESDE EL 1.º DE OCTUBRE DE 1882

SALIDAS DEL PASO DEL MOLINO

De las 5	á las 7	de la mañana	á	20	minutos
» 7	» 8¾	»	»	15	»
» 8¾	» 7	de la tarde	»	10	»
» 7	» 10½	de la noche	»	15	»

SALIDAS DE LA CIUDAD

De las 5.40	á las 7.40	de la mañana	á	20	minutos
» 7.40	» 9.10	»	»	15	»
» 9.10	» 7.40	de la tarde	»	10	»
» 7.40	» 11.10	de la noche	»	15	»

Las noches de funcion en los teatros habrá trenes extraordinarios.

LINEA DEL CERRO

Salidas del Paso del Molino, á las 6, 6.30, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.

Salidas del Cerro, á las 7, 8, 9, 10, 11, 12, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7.

NOTA—Los trenes en combinacion con la línea del Cerro, llevan una bandera colorada.

Los domingos y dias de fiesta el movimiento de los trenes se hará con arreglo á lo que exijan las necesidades de la línea. s30.10

DIRECCION GENERAL

DE

Instruccion Pública

Secretaría de la Direccion General de I. Pública.

Montevideo, Octubre 4 de 1882.

Llámase á concurso por tercera y última vez para proveer por oposicion el cargo de maestra de la escuela de 1.er grado de niñas de la Villa de Rocha, cuyo acto tendrá lugar el 11 del corriente á las 7 de la noche en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta Oficina hasta la una de la tarde del dia del concurso.

o5.6 *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion General de I. Pública.

Montevideo, Octubre 3 de 1882.

Llámase á concurso por tercera y última vez para proveer por oposicion el cargo de maestra de la Escuela de 1.er grado de Villa de San Fructuoso (Departamento de Tacuarembó), cuyo acto tendrá lugar el 10 del corriente á las 8 de la noche en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta oficina hasta la una de la tarde del dia del concurso.

o4.6 *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Setiembre 28 de 1882.

Por resolucion de la Corporacion se suspende la vigencia del programa que hasta ahora ha regido para el exámen de maestros de 2.º grado.

El nuevo programa con que deberán celebrarse esos actos desde el próximo período de Diciembre, estará á disposicion de los interesados á contar del 31 del mes de Octubre entrante.

s29.perm *El Secretario General.*

CÓDIGOS

El de Comercio con el Libro IV reformado y con la modificacion del art. 712 y el de Instruccion Criminal, se venden en esta imprenta.

CIGARROS

HABANOS

Se acaba de recibir un selecto y variado surtido de habanos de la acreditada marca «La Excepcion» de Janó y Gener y se venden á precios sumamente módicos, en la casa introductora de

J. C. SCHIAFFINO

69—ESQUINA COLON Y 25 DE AGOSTO—69

s14.1mes3ª páj

SOCIEDAD

PROGRESO URBANO

(EN LIQUIDACION)

No habiendo tenido lugar la reunion general, anunciada para el dia 4 de Octubre por falta de número de accionistas, se llama por **tercera y última vez** para el viernes 13 del presente á las 2 de la tarde, en la calle de Solis núm. 53 (altos), para proceder á la eleccion de miembros para reintegrar la Comision Liquidadora y para deliberar sobre los intereses de la Sociedad.

Siendo esta la **tercera vez** se procederá á la eleccion de miembros de la Comision y se resolverán todas las proposiciones por los accionistas que concurriesen cualquiera que fuese el número.

La presentacion de las acciones es indispensable. o5.8

Objetos de fantasía

Recibimos una gran variedad de estos artículos como tocadores, mueblecitos diversos, floreros, centros, etc., todo de mucho gusto y nuevo completamente.

Sombrillas—Desde la clase inferior hasta las mejores clases para señora y para niñas.

Abanicos—grandes y regulares, riquísimos en marfil, nacar, carey y especiales en luto y medio luto.

Seda cruda—La mejor clase, pieza de 20 yardas á $ 6.50.

Cortes de vestidos—Muy ricos, con festones bordados.

Puntillas de canutillo—Negras y blancas, en surtido de mucho gusto.

Pasamanería fantasía—Blanca y de colores y un completo surtido de géneros de estacion.

CORREA LUNA Hnos.

144 — CALLE CAMARAS — 144

o4.

CAMPO

A 4 leguas de la Villa de Pando

Se vende ó se arrienda una de 338 cuadras con fondos al arroyo de Solis Chico, ademas tiene agua permanente en el centro del mismo campo, para tratar y pormenores, ver á su propietario en el pueblo de Pando.

s30.8.3ª páj *José Montegani.*

MARÍTIMOS

Salidas de vapores

Segun los avisos que publicamos á continuacion

PARA BUENOS AIRES Y PUERTOS DEL URUGUAY

Los Lunes, JUPITER.
Los Miércoles, COSMOS.
Los Martes y Jueves, solo para Buenos Aires, VILLA DEL SALTO.
Los Sábados, RIO DE LA PLATA.
Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala n. 61.

SALIDAS EN OCTUBRE

PARA EL PARAGUAY Y ESCALAS

El 7, MENSAGERO—Agencia, Piedras 144.

PARA EUROPA CON ESCALAS EN EL BRASIL

El 8, (sin escalas) EUROPA—Agencia, Misiones 50.
El 9, ORENOQUE—Agencia, Cerrito 195.
El 11, CORDILLERA—Agencia, Solis 55.
El 16, PORTEÑA—Agencia, Zabala 85.
El 19, NAVARRE—Agencia, Zabala 174 y 176.
El 25, PATAGONIA—Agencia Solis 55.
El 25, SENEGAL—Agencia, Cerrito 195 (altos).
El 22, BELGRANO—Agencia, Zabala 85.
El 28, VILLE DE MONTEVIDEO—Agencia, Zabala 85.

PARA BREMEN Y ESCALAS

El 31, OTWAY TOWER—Agencia Zabala 85.

PARA EL PACÍFICO Y ESCALAS

El 19, GALICIA—Agencia, Solis 55.
El 31, ECUADOR—Agencia, Solis 55.

SALIDAS EN NOVIEMBRE

PARA EUROPA CON ESCALA EN EL BRASIL

El 4, BOURGOGNE—Agencia, Zabala 85.
El 8, VALPARAISO—Agencia, Solis 55.

Carrera del Paraguay

VAPOR ARGENTINO

MENSAJERO

Este hermoso y cómodo vapor, el primero en su marcha, saldrá el sábado 7 del corriente para

Buenos Aires y la Boca
San Nicolás
Rosario de Santa Fé
Paraná
La Paz
Esquina
Goya
Bella Vista
Corrientes
Cerrito
Humaitá
Pilar
Formosa
y Asuncion.

En combinacion con los vapores para **Ituzaingó y Alto Paraná.**

Conduce pasajeros, carga, encomiendas y dinero á flete á precio reducido.

Los pasajes de cámara á Buenos Aires valen 8 pesos oro y los de proa la mitad.

En los precios de fletes de carga, está comprendido la descarga en el puerto de Buenos Aires: en los demás puntos es por cuenta de los consignatarios.

Para mas informes verse con

Fraga hermanos, agentes.

144, calle de las Piedras, 144.

o4.4

CHARGEURS RÉUNIS

COMPAÑÍA FRANCESA DE NAVEGACION Á VAPOR

FLOTA DE LA COMPAÑÍA

Paraná, Pampa, Dom Pedro, Porteña, San Martin, Belgrano, Henri IV, Sully, Ville de Montevideo, Ville de Buenos Aires, Ville de San Nicolás, Ville de Rosario, Ville de Pernambuco, Ville de Bahia, Ville de Rio Janeiro, Ville de Santos.

Linea bi-mensual de vapores de primera clase

ENTRE HAVRE, SANTA CRUZ DE TENERIFE, RIO JANEIRO MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

EL MAGNÍFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS

PORTEÑA

De 3,000 toneladas, capitan Guegan, saldrá el 16 de Octubre para Santa Cruz y Havre.

EL MAGNÍFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS

BELGRANO

de 2,500 toneladas, capitan Second, saldrá el 22 de Octubre para Santa Cruz de Tenerife y Havre.

LINEA DEL PARANA

VILLE DE MONTEVIDEO

de 3,000 toneladas, saldrá el 28 de Octubre, para Havre y escalas

Tienen *escelentes comodidades* para pasajeros, garantiéndose un *trato esmerado y precios muy módicos.*

La Compañía desea llamar especialmente la atencion de las casas importadoras y exportadoras á las *grandes ventajas* que ofrecen sus vapores, por la buena condicion en que entregan sus cargas, así como por la regularidad de su servicio, que en adelante queda fijado en *carrera bi-mensual por todo el año* entre el Havre y el Rio de la Plata.

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirijirse al ajente

P. CHRISTOPHERSEN

Calle Zabala, 85, Montevideo—Calle San Martin, 151, Buenos Aires—Calle del Puerto, 35, Rosario.—Calle del Puerto, San Nicolás.

LINEA DE VAPORES DE BANKS

LINEA REGULAR DE VAPORES DE PRIMERA CLASE DURANTE TODO EL AÑO

Salidas fijas cada quince dias

PARA

HAMBERES Y BREMEN Y PARA DUNKERQUE

El magnífico vapor

OTWAY TOWER

de 1834 toneladas de registro.

Saldrá para Amberes y Bremen el 31 de Octubre, admitiendo carga.

Por fletes y otros informes ocúrrase á

P. CHISTOPHERSEN

Montevideo, Zabala, 85—Buenos Aires, Piedad núm. 98. o3.per

Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés

CORDILLERA

capitan F. de Gruchy saldrá el miércoles 11 de Octubre de 1882—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

GALICIA

capitan H. W. Hayes, saldrá el jueves 19 de Octubre 1882—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

PATAGONIA

capitan J. Barr saldrá el miércoles 25 de Octubre de 1882—Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

ECUADOR

capitan I. Tompson, saldrá el martes 31 de Octubre de 1882—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demas puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

VALPARAISO

capitan J. Barr, saldrá el miércoles 8 de Noviembre de 1882—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

Todos los vapores llegarán un dia antes de la fecha fijada para la salida.

La correspondencia para Inglaterra se mandará por la vía de Burdeos, adelantándose de este modo dos dias en su entrega.

Todos estos vapores llevarán pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Precios reducidos

YARROW HETT y Co.—Montevideo, Solis 55.—Buenos Aires, Piedad, 98. 2

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

DE TRANSPORTS MARITIMES Á VAPEUR

Servicio regular

DE NÁPOLES Á BUENOS AIRES

EL VAPOR FRANCÉS

NAVARRE

Capitan Gueraud

saldrá el 19 de Octubre para

RIO JANEIRO,

BARCELONA,

MARSELLA,

GÉNOVA,

y NÁPOLES,

BOURGOGNE

Capitan Orsalis

saldrá el 4 de Noviembre para los mismos puntos.

Los vapores tocarán el dia á la ida en Bahia recibiendo carga y pasajeros para dicho puerto.

En el pasage de tercera se incluye á Europa, los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dan boletos de pasage de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 15 p.% sobre los precios.

Los pasajes de tercera, pagarán á su llegada á Europa, pagarán aquí el impuesto, el cual les será devuelto íntegramente por la Compañía.

Se reciben carga, encomiendas y dinero á flete para Bahia, Barcelona, Marsella, Génova, Valencia, Alicante, Cartagena y Nápoles.

Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zavala 174 y 176.

H. Lúmen y Ca.

Societa G. B. Lavarello y C.ª

EL VAPOR POSTAL ITALIANO

EUROPA

Comandante R. Vianello

Saldrá el 9 de Octubre para Gibraltar, Marsella, Génova y Nápoles.
Llevando carga, correspondencia y pasajeros.
Por mas informes, ocúrrase al único agente G. Lavarello, Misiones, n. 50. 6

EL VAPOR PAQUETE ARGENTINO

Montevideo

Capitan — A. Lanfranco

Saldrá el dia 7 del corriente para Rio Grande, Pelotas y Porto-Alegre.
Admite pasajeros y recibe carga, encomiendas y dinero á flete.

AGENCIA,
142 — Calle Piedras — 142 o3.

Mensagerias Fluviales á Vapor

Navegacion del Rio Uruguay hasta el Salto

ITINERARIO EN VIGENCIA HASTA NUEVA DISPOSICION

Salidas de Montevideo

Vapor **Júpiter**, los lunes, para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.
» **Villa del Salto**, los martes, para Buenos Aires solamente.
» **Cosmos**, los miércoles, para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.
» **Villa del Salto**, los jueves, para Buenos Aires solamente.
» **Rio de la Plata**, los sábados, para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.
» **Onyx**, sin dia fijo, saldrá todas las semanas.

Por mas pormenores, agencia, Zavala, 51.
7 *El Agente.*

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

ORENOQUE

Comandante, MORTEMAND

Saldrá de aquí el 9 de Octubre á las 4 de la tarde, para
RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO
LISBOA
y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

SENEGAL

Comandante BAULE

Saldrá de aquí el 25 de Octubre á las 4 de la tarde, para
RIO JANEIRO
LISBOA
y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos. Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 105, ALTOS.
5 El agente, **A. de la Noé.**

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno del 2 al 7 Octubre

Tribunal de Apelaciones de 1er. turno: Drs. Vazquez, Berinduague y Otero.
Juzgado de Comercio: Dr. D. Daniel Granada.—Actuario: José L. Antuña.
Juzgado de lo Civil á Intestados y de Hacienda: Dr. Domingo González.—Actuario: Antero R. Pereira.
Juzgado del Crimen: Dr. D. Julio Saez.—Actual: Manuel P. Fernandez.

Despachos

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON DANIEL GRANADA

Dia—6

Concurso Manuel Piñeiro; concurso Gil y Castelao; Carbone con Sosa; Baz con Prieto, Cabilla y Rodriguez y Storace; concurso Antonio Sanguinetti; Malvar con Arriet y su esposa; F. H. Glover de Manchester con Blagen y Ca; Philips con Lorrings; Torres con Victoria M. de Hubo; oficio del Juzgado de Paz de la 2.ª seccion sobre Madoz; concurso Soulez con Cayes y Sampere; Juez L. Dr. Grané; Garet con Costa; Cambrie con Wargelle; Guillot y Palau con Medina; Brito del Pino con Rebollo; Valestra con Pessi; Soto y Graña y otros con el concurso Manuel Herrero; Demattí, por pérdida de una letra; Challe y Martinet con Renondini.
José Luis Antuña actuario.

A cargo del Dr. D. Ovidio Grané — Oficina Misiones 201.

Dia—6

Basilio Dacoures con Justo Maeso; Manuel E. Rovira con el concurso de la sociedad Fomento Territorial; exhorto del Juez de lo Civil; Gonzalez en los autos de Eduardo del Pozo con Francisco Pittaluga; Francisco Lopez con Cornelio Villagran; exhorto del Juez de lo Civil, Gonzalez en autos de la sucesion Guido sobre venta de la goleta nacional «Joven Anita»; Faustino S. Lazo con Isabelino Marquez; Martin Ziera con Francisco Azarola, oficio de la secretaria del Superior Tribunal; Alejandro Castillo con Jaime; Gustavo Imbelt con Pedro Lastarria; Agustin Sierra con Agustin Saldias; Manuel Rubio con José Brantuas; Francisco R. Gomez con Eduardo Forcade.
Juan R. Albistur actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia—6

Sentencias interlocutorias—Rosa Pomé de Martinez; Perez con Storace.
Trámite—Riveiro con Santa Cruz; Rodriguez con Novas; Coronel con Silveira Martinez; test. Julian Viñoly; Juana I. de Mieres; test. Vicente Durán; id id; Piria con Rodriguez; Vicente Vero; Graiña y Arias con Ferreira; Bolentini con Pastorino; Juan José Aupoto; Rosa Castelli; test. Melendez, Castro con Garcia; Viñales con Samborino; Manuela Echezaurreta; Varela con del Campo; Test. Agueda Castro; Carrió con Sierra, incidente Castelló; Lino Pereda; Test. Manuel Lopez, (2); Requena con Oraño; Dourmand con Vazquez; Saldias con Nuñez; testamentaria Gori; Vazquez con Camargo; concurso Nogueira; Bruno con Pampillon; testamentaria Reña de Montero; testamentaria Fuente de Baso; testamentaria P. Queirhar; testamentaria Casabella; Antonio Castelli con Crespo; Lezama y Lema; Unge y Schaffino; testamentaria Villagran; concurso Costales; Vidal y Alberti; testamentaria Luque; testamentaria Calleriza; Piria con Rodriguez; C. Castilla hnos; Tezanos con Grasert; Perez con Storace; testamentaria Silva; sucesion Vidal; testamentaria Bastillo; H. Vilaly; Peralta con Pittamiglio; testamentaria Montes de Oca—Total 56—Total de providencias, 58.
Antenor R. Pereira, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL Dr. JOSE L. VILA

Dia—6

Providencias de trámite—Francisco Elguren con Daniel Fosalva; María Melogno con José Ricci; Francisco Azarola Arocena (2); Gualberto Arrúe con Jacinto Chaparro; Lorenzo Bello, intestado; Eliseo Navajas con Cruz Alba; Irene B. de Anselmi, test.; Juan de los S. Mena Barreto con Joaquin Terra; Juan y Valentin Bouvier y otros con Empresa La Cosmopolita; Manuel Abella, intestado; Manuel Bastos, tercería en autos Juan M. Musto con Cárlos A. Lerena (2); Mauricio Blanes, incidente Rivero con Maria Herrera de Lara; Gerardo Nogueira con Pedro E. de la Llosa; Xavier de Acha con Empresa Aguas Corrientes (2); Benito Montaldo con sucesion Atanasio C. Aguirre (2); Osvaldo Cervetti con Ernesto Courtin; Maria Costa de Debarbiere con Nicolás Narizano; Juan Casas, intestado; Oficio del Juzgado de Paz de la 9.ª Seccion; Oficio del Juzgado L. Departamental de la Capital; Luis Miguel Sayot con sucesion Juan Descomps; Sofía Bustamante de Moreno con Ramona D. de Salvañach.
Sentencias interlocutorias—Martin Pascual, test.; Juan Casas, intestado; Angel Saporiti con Victorio Raggio; Alejandro Corradi por los menores Freire con Barreto y Ca; Guillermo Hidiart, test.
Benito Montaldo, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DR. ZORRILLA SAN MARTIN

Dia—6

Trámite—Concurso de Mauricio Hoffmann; Francisco Faghino con Francisco Molinari; sucesion de Juan P. Goyeneche (oficio); Augusto Clausen tercería en autos Maines con Herrera y Obes; testamentaria de Bernardo Gonzalez; Luis C. Franco con José Franco (oficio); Martin Vicente Perez con Francisco de la Serna (oficio); sucesion de Luisa Medina de Borges; herederos de Manuel Tiburcio Figueredo; sucesion de Manuel Garcia Ramos; sucesion de Tomás Young; Damiana Astorga con Estéban Lanz.
Julio Sienra, actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DR. D. ERNESTO FRIAS

Dia—6

Trámite—José Vidal con Manuel Vidal; María V. Vazquez con Antonio E. Vigil; Juana G. de Mac-Eachen con Sienra; testamentaria Vicenta Mino; Pedro Cámara con Luis Queirolo; Dominga Martinez con Saturnina Martinez; Pedro Capdeville A.; Juan Furmet; Luis Damia con Constantino Lavalleja; Juana Lustaman; Ramon M. de Sosa; Matías Alonso con José Villamil; Martiniano Moudia A.; testamentaria Francisco Castro; Lorenzo Acosta. Anacleta Jemboran; Imbert con Catalina C. de Manzoni; Moreira con Moreira; testamentaria Pablo Lezaeta; Juan B. Gaiarregui con testamentaria Vela; Antonio M. Taborda con Celina Carbone; Palin Hontaa con Calistro Riestra; Jacinto M. Moreno; José Carveto; Pietra con Vasquez, oficio; testamentaria Rodriguez; Carlos Pau; Juan Galmerini con José Doldan.
Sentencias interlocutorias—Testamentaria Celestina P. de Duran; Oscar Queiros con Luis Pietrabeza; Tomasa Pareta con Antonio Tariba.
Definitivas—Juan Zunino con Manuel Giage.
Nicolás Lenguas actuario.

Superior Tribunal de Justicia

De mandato del Superior Tribunal de primer turno fecha treinta y uno de Agosto próximo pasado, á peticion de D. Miguel A. Sierra, apoderado de los Sres. Guerra hnos. y C.ª, en los autos que estos siguen contra los Sres. Boucier y Laglaise por cobro de pesos, se cita y emplaza á los espresados Boucier y Laglaise para que en el término de treinta dias contados desde la fecha, comparezcan por sí ó por apoderado à estar á derecho en los espresados autos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Setiembre 27 de 1882.—*Francisco Castro*, escribano público. ol°.1 mes

Juzgado de Comercio

Por disposicion del Sr. Juez L. de lo Civil doctor D. Ovidio Grané, se emplaza á D. Juan Juan Peltzer para que dentro del término de noventa dias, comparezca por sí ó por medio de apoderado constituido en forma, á estar á derecho en los autos que sobre cumplimiento de un contrato debe promoverle el Síndico del concurso de D. Gustavo Peltzer, bajo apercibimiento de nombrarsele defensor.—Montevideo, Julio 12 de 1882.—*Nicolás Bergallo*, escribano público. jl14.3 meses

Por disposicion del Dr. D. Daniel Granada, Juez L. de Comercio, hago saber: Que el estado de graduacion de créditos del concurso de D. E. Tomkinson y C.ª, se encuentra en esta oficina depositado á disposicion de sus acreedores por el término de 10 dias.—Montevideo, Octubre 5 de 1882.—*José Luis Antuña*, escribano público. o5.8

Juzgado Letrado Departamental

De mandato del Sr. Juez L. Departamental doctor D. Ernesto Frias, y á los efectos del art. 1045 del Código de P. Civil, se hace saber al público la apertura de la testamentaría de D.ª Rosa Buscalde, á fin de que los que se consideren herederos ó acreedores á ella por cualquier título, se presenten ante este Juzgado dentro del término de *treinta dias* á deducir las acciones de que se crean asistidos, bajo apercibimiento.—Montevideo, Setiembre 29 de 1882.—*N. Lenguas*, actuario. s30.20

De mandato del señor Juez L. Departamental, Dr. D. Ernesto Frias, se cita y emplaza á D. Mariano G. Martinez, para que por sí ó por medio de apoderado en forma, comparezca dentro del término de treinta dias á estar á derecho en el juicio que por ante este Juzgado le sigue D.ª Lorenza Echevarria por cobro de pesos, bajo apercibimiento en su rebeldía de seguirse la causa con los estrados del Juzgado.—Montevideo, Octubre 5 de 1882.—*Nicolás Lenguas*, actuario. o5.1 mes

Juzgado L. Departamental de Rocha

Por disposicion del señor Juez Letrado Departamental de Rocha Dr. D. Feliciano Carré Calzada, se hace saber al público la apertura de la sucesion de D. Juan Mazzioti á fin de que los que por cualquier título se consideren con derecho alguno, se presenten á deducirlo con los justificativos correspondientes dentro del término de treinta dias y bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Rocha, Agosto 29 de 1882.—*Acelino Barbot*, escribano público. s16.30

ANUNCIOS

NUEVA

Ley de imprenta

Se vende en esta imprenta.

ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO

Pepsina Boudault

Aprobada por la ACADEMIA DE MEDICINA y la sola empleada en los HOSPITALES DE PARIS
Premio del Instituto al Doctor Corvisart, en 1856
Medallas en las Exposiciones Internacionales de
PARIS — LYON — VIENA — PHILADELPHIA — PARIS
1867 1872 1873 1876 1878
Se emplea con el mayor éxito en las
DISPEPSIAS
GASTRITIS, — GASTRALGIAS
FALTA DE APETITO, — PITUITAS, — VOMITOS,
DIGESTIONES LENTAS Y PENOSAS,
DISENTERIAS
y otros desórdenes de la Digestion
BAJO LA FORMA DE
ELIXIR ..... de Pepsina BOUDAULT
VINO .... de Pepsina BOUDAULT
PILDORAS. de Pepsina BOUDAULT
POLVOS... de Pepsina BOUDAULT
PARIS, HOTTOT-BOUDAULT, 7, AVENUE VICTORIA
y en los principales Farmacias.

Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi Parodi y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Consultorio Médico-Homeopático

DEL DOCTOR VALDÉS GARCIA

EN EL QUE PRESTA SUS SERVICIOS PROFESIONALES

MADAMA PONS

Sarandí número 253 — De 2 á 3

Unico de su organizacion y especialidad en el Rio de la Plata

Tratamiento especial

DE LA ESTERILIDAD

y de las enfermedades de la mujer

MADAMA PONS

cediendo á los reiterados pedidos de que ha sido objeto de parte de algunas damas de la Sociedad Montevideana, ha resuelto tambien asistir á

PARTOS

siempre que esté préviamente prevenida, á cuyo efecto estará visible todos los dias de 12 á 2 de la tarde en su casa calle del 25 de Mayo núm. 160. 78

ENFERMEDADES DEL PECHO
HIPOFOSFITOS
DEL Dr CHURCHILL
JARABE DE HIPOFOSFITO DE SOSA
JARABE DE HIPOFOSFITO DE CAL
PILDORAS DE HIPOFOSFITO DE QUININA
CLOROSIS, ANEMIA, OPILACION
JARABE DE HIPOFOSFITO DE HIERRO
PILDORAS DE HIPOFOSFITO DE MANGANESA
TOS, BRONQUIOS, CATARROS
TABLILLAS PECTORALES DEL Dr CHURCHILL

Al cabo de algunos dias disminuye la tos, vuelve el apetito, cesan los sudores y el enfermo siente una fuerza y un bienestar enteramente nuevos. A eso se añade, poco tiempo despues, un cambio muy sensible en el aspecto del enfermo. Las evacuaciones se regularizan, el sueño es tranquilo y reparador y se manifiestan todas las señas de una nutricion fácil y normal.
Se advierte á los enfermos que deben exigir los *frascos cuadrados*, con la firma del *Doctor Churchill*, y la marca de fábrica de M. SWANN, farmacéutico-químico, 12, *rue Castiglione*, PARIS.—*Precio:* Los Jarabes, 4 francos cada frasco en Francia. Las Tablillas, 2 francos.
Se espenden en las principales Boticas

Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi Parodi y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243,
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

APENDICE

DEL

Gran Almanaque del Siglo

PARA 1882

Contiene las leyes de Timbres, de Rodados, de Patentes, de Contribucion Directa y de Papel Sellado, los decretos reglamentando las mismas y el que rectifica la sub-division policial del Departamento de Paysandú.
Se vende en esta imprenta.

Depósitos en Rosario y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C.ª
Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

DEPOSITO DE PIANOS

DE TEODORO GRETHE

Antes Suhr y Grethe

Calle Ituzaingó 159 y 163, Plaza Matriz

Agente de las renombradas fábricas de E. Kaps, F. Neumann. Tambien se hallan en venta de Holling y Spangenberg, etc., etc.
Notable rebaja de precios. Todo piano se garante por varios años.
53

CURACION de la CASPA y las COMEZONES
DETENCION de la CAIDA del CABELLO

Agua Filetera

del Dr CAZENAVE

De la Facultad de Medicina de Paris.

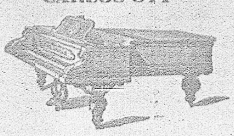
Con su influencia tónica y refrigerante el **Agua Filetera** destruye la caspa, quita las comezones y preserva ó detiene la caida del cabello, volviéndolo flexible y brillante. Los cabellos nacen abundantes, llenos de vida, y la cabeza no tarda en recobrar su primitiva hermosura.
UNICO DEPÓSITO EN PARIS:
PERFUMERIA VICTORIA, 8, rue Vivienne.

Depósito en Montevideo: Casa introductora A. Béduchaud, Sarandí 177—Bazar Parisien. Duffart, Plaza Matriz—Peluquería L. Lambert y Ca., Rincon 79—Forest y Bianchi, Soriano 25—Botica Arechavaleta, Soriano 37—y en todas las principales peluquerías.

DEPÓSITO DE PIANOS

DE

CARLOS OTT



Único depósito de los pianos de las fábricas

SCHIEDMAYER

CHICKERING (Norte-América)

Sprunck, Roenisch, etc., etc.

CALLE 25 DE MAYO, NUM. 207

ENTRE ZABALA Y MISIONES

54.dp½

Banco Comercial

Desde esta fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS A PLAZO FIJO
Por 6 meses . . . . . . 2 p.% anual.
Por 3 id. . . . . . . 2 » »

CUENTAS CORRIENTES
Sobre los saldos á favor del Banco, 8 p.% anual.
Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.

DESCUENTOS — Convencional.
Montevideo, 18 de Agosto de 1882.
49

Ferro-carril Central

DEL URUGUAY (lim.)

AVISO

Se avisa al público que desde el miércoles 11 de Octubre próximo empezará á regir el nuevo itinerario de verano. Por itinerarios impresos ocúrrase á las Estaciones, desde el dia 10.
Montevideo, Setiembre 30 de 1882.
ol°.9 *La Administracion.*

VINAGRE DE TOCADOR

DE

JEAN-VINCENT BULLY

67, calle Montorgueil, en Paris

MEDALLAS EN LAS EXPOSICIONES UNIVERSALES
PRIMERAS RECOMPENSAS 1867-1878

Este vinagre debe su reputacion universal y su incontestable superioridad sobre el agua de Colonia, como sobre todos los productos análogos, no solamente á la distincion y suavidad de su perfume, sino tambien á sus propiedades sumamente preciosas para todos los usos higiénicos.
El Vinagre de JUAN-VICENTE BULLY ha adquirido, ademas, un favor tal para el tocador, que basta solo para elogiarlo.
La única cosa que queda pues que recomendar al público, es que evite las falsificaciones y que se dirijan á las casas de confianza.

EXIGIR ESTE CONTRA RÓTULO

VÉASE LA NOTICIA QUE VA CON EL FRASCO

Depósito. Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 43,
Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

LA URUGUAYA

GRAN PANADERÍA Y FÁBRICA A VAPOR DE GALLETA Y GALLETITAS

DE

MANUEL OTERO

CALLE MERCEDES NÚMERO 42, 44 Y 46

Pongo en conocimiento de mis constantes favorecedores y del público en general, que he montado mi establecimiento con distintas máquinas perfeccionadas, por medio de las cuales puedo dar la seguridad de que no habrá quien como yo pueda presentar mas variado ni mejor, en galleta y galletitas.
s5 1 mes.dp½

JARABE DE SÁVIA DE PINO MARÍTIMO

DE LAGASSE, Farmacéutico en Burdeos.

Desde la más remota antigüedad, los médicos han reconocido que las emanaciones balsámicas y resinosas que contienen el alquitran en el estado naciente, eran soberanas en todas las afecciones de las vías respiratorias.
El Jarabe de Sávia de Pino de Lagasse que encierra en estado de concentracion todos los principios del pino marítimo de las Landas de Burdeos es un poderoso remedio para combatir:

la Tos.	la Bronquitis.	el Constipado.	las Rouqueras.
el Hipo.	el Asma.	los Catarros.	la Extincion de voz.

CADA FRASCO LLEVA LA MARCA DE FÁBRICA Y EL SELLO DEL GOBIERNO FRANCÉS.
GRIMAULT y Cia, 8, Rue Vivienne, Paris, y en las principales farmácias y droguerías.

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

El Banco Comercial

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc.
12

A LOS ESTANCIEROS

En la estancia Nueva Alemania, cerca de Dolores, tenemos para vender toros y vacas mestizos de media y tres cuartas sangre, cria Durham (Shorthorn), estos animales han sido criados con todo esmero y son de los mejores que hay en el pais. Tambien se venden carneros padres, sangre pura y mestizas de toda clase; especialidad en Negrettis y Merinos. Por mas informes, dirigirse á Vincent Ricketts. Pranges, estancia Compañia. (Nueva Palmira).
jl16.6 meses

MALES del ESTOMAGO, DIGESTIONES DIFICILES Acedias, Vómitos, Diarreas crónicas,
Inapetencia, Anemia, Extenuacion, Convalecencias largas, etc.
CURACION rápida y segura por el ELIXIR GREZ Clorhidro-Pépsico.
Contiene los fermentos digestivos asociados á las Quinas y Coca.
TONICO-DIGESTIVO de sabor agradable, empleado con gran éxito en todos los Hospitales.
Depósito general en PARIS: Farmacia GREZ, rue La Bruyere, nº 34 (4 fr. y medio cada frasco).
Depositarios en Montevideo: DEMARCHI, PAROLI y Cª.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

RABANO IODADO

de GRIMAULT y Cª Farmacéuticos en Paris

El Jarabe de Rábano Iodado de Grimault y C°, es una combinacion del Berro, el Rábano, y la Coclearia, plantas antiescorbúticas cuya eficacia es popular desde los tiempos más remotos.
Todas las afecciones en las cuales el uso del aceite de hígado de bacalao y de los medicamentos iodados es de necesidad, son combatidas victoriosamente por medio del *Jarabe de Rábano iodado* de GRIMAULT y Cia, con la ventajosa circunstancia que es recibido y tolerado fácilmente por los estómagos más delicados, mientras que el aceite de hígado de bacalao, las píldoras y el jarabe de ioduro de hierro á menudo ocasionan asco, peso ó accidentes de intolerancia.
Desde hace veinte años, este medicamento dá los más notables resultados en el tratamiento de la **Tísis** y de las **Enfermedades de los niños**, es poderoso contra las **Escrófulas el Linfatismo, la Raquitis, la Infartacion y la Inflamacion de las glándulas del cuello, los Tumores, las Costras** y las diversas **Erupciones de la piel**, de la **Cabeza** y de la **Cara**. Excita el **Apetito**, dá tono á los tejidos, combate la **Palidez** y la **Blandura de las carnes**, devuelve á niños el vigor y la alegría que les son naturales. Es tambien un admirable medicamento contra las **Costras de la leche**.
Cada frasco lleva el sello del gobierno francés, la marca de fábrica y la firma GRIMAULT y C°.

Depósito: Casa GRIMAULT y C°, 8, rue Vivienne y en las principales Farmácias y Droguerías.

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243,
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

TESORO DE LAS MADRES — PROVIDENCIA de los NIÑOS.

LEGÍTIMOS

COLLARES Eléctro-Magnéticos

de ROYER

Conocidos bajo el nombre de "Collares anodinos de denticion" contra las CONVULSIONES
Y PARA FACILITAR LA DENTICION DE LAS CRIATURAS.
Los COLLARES DE ROYER, conocidos en todas partes desde hace 25 años son los únicos que preserven á las criaturas de las CONVULSIONES, *facilitando su denticion.*
Para precaverse de las Imitaciones y Falsificaciones, debe *exigirse sobre cada caja la adjunta marca de fábrica y el nombre exacto* de ROYER, Farmacéutico, calle St-Martin, nº 225, en PARIS.

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243,
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

CERVECERIA ORIENTAL

E. ROBILLARD

CALLE MUNICIPIO 24 — CORDON | DESPACHO — CALLE 18 DE JULIO

El dueño de este acreditado Establecimiento avisa á su numerosa Clientela y al público en general que habiendo hecho grandes reformas en su Fábrica de Cerveza á fin de dar mayor extension á sus negocios, tiene á la disposicion de sus favorecedores toda clase de Cerveza, tanto negra como blanca en botellas, en barricas y en cascos grandes y chicos, bien acondicionada y garantida, pudiendo viajar tanto en el País como fuera de él.
Ventas á precios módicos y á plazo convencional.
NOTA—Para los pedidos de la Ciudad dirigirse al establecimiento de Horticultura de P. MARGAT y Hnos. 18 de Julio 7.

HIELO

En la misma Fábrica se vende HIELO para todos los puntos de la Campaña, asegurando la llegada á destinacion en condiciones inmejorables.

ESTEREOTIPIA LA MINERVA

s28 1 mesdp½

L.T. PIVER en PARIS

IMPORTADOR DEL

Nuevo **ACEITE** Extra-Fino

AL

CORYLOPSIS del JAPON

Untuoso y Tónico

Que da admirable brillantéz á los Cabellos y al mismo tiempo los regenera

Depósitos en las principales Perfumerías, Farmacias y Peluquerías de América.
Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243,
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

CAPSULAS de RAQUIN

EXTRACTO del INFORME de la Academia de Medicina de Paris.

Las **Cápsulas de Raquin** se ingieren facilmente.
Su eficacia no presenta excepcion alguna.
El Doctor CULLERIER, médico del Hospital du Midi ha administrado las *Cápsulas de Raquin* a **100** Enfermos y ha obtenido

100 CURACIONES

APROBACION de la Academia de Medicina de Paris.

No causan al estómago ninguna sensacion desagradable.
La **Academia de Medicina** ha declarado que las *Cápsulas de Raquin* eran superiores á todas las demás cápsulas como á manera de administracion de la copaiba en el tratamiento de las

ENFERMEDADES SECRETAS

NOTA.—Rehúsese cual una imitacion fraudulenta todo frasco que no sea conforme al modelo arriba puesto ó que esté revestido de una etiqueta llevando el nombre de **Raquin** precedido de: **dit de — système de — procédé de — imitation.**
(Sentencia del Tribunal de Aix, 20 de Marzo de 1873.)
DEPÓSITO en PARIS, 78, Fª St-Denis, y en todas las Farmacias, en las que se hallan tambien
el **PAPEL** y el **VEJIGATORIO** de **ALBESPEYRES**

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243
y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Libranzas sobre España

A tipo convencional se dan letras en el almacen de **Carrau y C.ª**, Queguay 199, entre 18 de Julio y Colonia.
sg11.3 meses

OCULISTA

D. Augusto Pertile, dá consultas diarias de 11 de la mañana y de las 2 á las 3 de la tarde. Gratis para los pobres.
CALLE 18 DE JULIO NÚM. 344

MEDALLA y DIPLOMA de HONOR.
EL ACEITE CHEVRIER *es Desinfectado* por medio del alquitran, sustancia tónica y balsámica que desarrolla mucho las propiedades del Aceite.
EL ACEITE DE HIGADO DE BACALAO FERRUGINOSO es la única preparacion que permita administrar el Hierro sin Constipacion ni Cansancio.
ACEITE CREOSOTIZADO remedio muy eficaz contra las afecciones del pecho.
Depósito general en Paris: 21, rue du Faubourg-Montmartre
ACEITE DE HIGADO DE BACALAO BLANCO, RUBIO Y FERRUGINOSO DE CHEVRIER, PARIS. FARMACÉUTICO DE 1ª CLASE. Caballero de la Legion de Honor.
ORDENADO por TODAS LAS CELEBRIDADES MÉDICAS de FRANCIA y EUROPA contra las ENFERMEDADES DEL PECHO, AFECCIONES ESCROFULOSAS, CLOROSIS, ANEMIA, DEBILIDAD, TISIS, BRONQUITIS, RAQUITISMO.
Depositarios en Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C.ª
Comendador del Medjidié y de la Real Orden de Isabel la Católica.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

FOLLETIN

LOS TRES MOSQUETEROS

NOVELA ESCRITA EN FRANCÉS

POR

ALEJANDRO DUMAS

—No, milord, suplico todavía y os digo: Una gota de agua basta para hacer derramar un vaso lleno, una ligera falta basta para atraer sobre una cabeza el castigo suspendido hasta aquel dia, no obstante tantos crímenes cometidos.

—M. Felton, vais á salir de aquí, y á constituiros preso inmediatamente.

—Y vos vais á escucharme hasta el fin, milord; habeis seducido á esa jóven, la habeis ultrajado, mancillado; reparad vuestros crímenes para con ella, dejadla partir en libertad, y no exigiré ninguna cosa mas de vos.

—Y no exigireis mas?—dijo Buckingham mirando al jóven con admiracion y acentuando cada una de las palabras que acababa de pronunciar.

—Milord,—continuó Felton exaltándose á medida que hablaba,—milord, mirad lo que haceis; toda la Inglaterra está cansada de vuestras iniquidades; milord, habeis abusado del poder real que casi habeis usurpado; milord, causais horror á los hombres y á Dios, que os castigará mas adelante; pero yo os castigaré hoy mismo.

—Ah! Ya esto es demasiado!—esclamó Buckingham dando un paso hácia la puerta.

Felton le interceptó la salida.

—Os lo pido humildemente, firmad la órden de libertad de lady de Winter. Pensad que es la mujer que vos habeis deshonrado.

—Retiraos, caballero,—dijo Buckingham,—ó llamo y os hago echar por los lacayos.

—No llamareis!—esclamó Felton arrojándose entre el duque y la campanilla colocada sobre un velador incrustado de plata.—Mirad lo que haceis, milord, pues estais entre las manos de Dios.

—Entre las del diablo quereis decir!—esclamó Buckingham, alzando la voz á fin de que acudiese alguien, sin atreverse á llamar directamente.

—Firmad, milord, firmad la libertad de lady de Winter,—dijo Felton presentando un papel al duque.

—A la fuerza? Os estais chanceando? Hola, Patrick!

—Firmad, milord!

—Nunca!

—Nunca?

—A mí!—esclamó el duque.

Y al mismo tiempo cogió su espada.

Pero Felton no le dejó tiempo para sacarla: tenia abierta la ropilla y oculto en ella el cuchillo con que se habia herido Milady; de un salto se precipitó sobre el duque.

Al mismo tiempo Patrick entraba en la sala gritando:

—Milord, una carta de Francia!

—De Francia!—esclamó Buckingham, olvidándolo todo al sospechar de quién venia la carta.

Felton se aprovechó de este instante, y le clavó el cuchillo en el costado.

—Ah traidor!—esclamó Buckingham.—Me has asesinado!

—Al asesino!—gritó Patrick.

Felton miró en derredor suyo para huir, y viendo la puerta libre, se lanzó á la habitacion contigua, que era en la que esperaban, como hemos dicho, los diputados de la Rochela; la atravesó corriendo, y se precipitó por la escalera; pero en el primer escalon encontró á lord de Winter, que viéndole pálido, desfigurado, lívido, manchado de sangre en la mano y en la cara, le saltó al cuello, esclamando:

—Ya lo sabia! ya lo habia adivinado! Demasiado tarde! por un minuto! Oh! qué desgraciado! qué desgraciado soy!

Felton no tiró la menor resistencia. Lord de Winter le puso en manos de los guardias, que le condujeron, interin recibian otra órden, á un pequeño terrado, desde el que dominaba la mar, y de Winter se lanzó al gabinete de Buckingham.

Al grito dado por el duque y al llamamiento de Patrick, el hombre que Felton habia encontrado en la antesala, se precipitó en el gabinete.

Encontró al duque tirado en un sofá, apretando su herida con su crispada mano.

—Laporte,—dijo el duque con voz moribunda,—Laporte, vienes de parte suya?

—Sí, monseñor,—respondió el fiel servidor de Ana de Austria,—pero quizá demasiado tarde.

—Callaos, Laporte, podrian oiros. Patrick, no dejes entrar á nadie. Dios mio! Me muero!

Y el duque se desmayó.

Entre tanto, lord de Winter, los diputados, los jefes de la espedicion, los oficiales de Buckingham habian hecho irrupcion en el gabinete; por todas partes resonaban gritos de desesperacion; la nueva que llenaba el palacio de quejas y gemidos se comunicó en un instante y corrió por toda la ciudad.

Un cañonazo anunció que acababa de pasar algo de nuevo é inesperado.

Lord de Winter se arrancaba los cabellos.

—Demasiado tarde! por un minuto!—esclamaba.—Demasiado tarde! Oh Dios mio, qué desgracia!

Con efecto, á las siete de la mañana habian ido á decirle que una escala de cuerda pendia de una de las ventanas del castillo. Corrió inmediatamente á la habitacion de Milady, y la encontró vacía, la ventana abierta y los hierros limados; se acordó de la recomendacion verbal que le habia hecho trasmitir Artagnan por su mensagero, tembló por el duque, y corriendo á la cuadra, sin esperar que ensillasen su caballo, saltó sobre el primero que tuvo á mano, y echó á correr á escape; cuando hubo llegado, se apeó de un salto en el patio, subió precipitadamente la escalera, y en el primer escalon, como hemos dicho, encontró á Felton.

Sin embargo, el duque no habia muerto; volvió en sí, abrió los ojos, y la esperanza tuvo cabida en todos los corazones.

—Señores,—dijo,—dejadme solo con Patrick y Laporte.... Ah! sois vos, de Winter? Me habeis enviado un loco muy particular; mirad el estado en que me ha puesto.

—Oh! milord!—esclamó el baron.—Milord, no me podré consolar nunca.

—Y hareis mal, mi querido de Winter,—dijo Buckingham tendiéndole la mano,—No conozco ningun hombre que merezca ser sentido toda la vida de otro hombre. Pero dejadnos, te lo suplico.

El baron salió sollozando.

No quedaron en el gabinete mas que el duque, Laporte y Patrick. Corrieron á buscar un médico que no podian encontrar.

—Vivireis, milord, vivireis!—repetia arrodillado delante del sofá del duque el mensajero de Ana de Austria.

—Qué me escribe?—dijo débilmente Buckingham, todo empapado en sangre, y soportando dolores atroces para hablar de la que amaba.—Qué me escribia? Léeme su carta.

—Oh milord!—dijo Laporte.

—Vamos, Laporte; no ves que no tengo tiempo que perder?

Laporte rompió el sobre y presentó el pergamino á los ojos del duque; pero Buckingham trató en vano de distinguir la letra.

—Léela,—le dijo;—lee tú, que yo no veo ya! Lee, pues bien pronto no podré oir, y moriré sin saber lo que me escribe.

Laporte no opuso ninguna dificultad, y leyó:

«Milord,

«Por lo que sufro por vos, desde que os he conocido, os conjuro si deseais mi reposo á que suspendais los armamentos que preparais contra la Francia, y que ceseis una guerra de que todos dicen en voz alta que la religion es la causa visible y en voz baja que vuestro amor hácia mí es la causa oculta. Esta guerra puede acarrear no solamente á la Francia y la Inglaterra grandes catástrofes, sino tambien, milord, desgracias de que no me consolaria nunca.

«Tened cuidado con vuestra vida, que amenazan, y que me será querida desde el momento en que no me vea obligada á ver en vos un enemigo.

«Vuestra afectísima

ANA.»

Buckingham reunió todos los restos de su vida para oir esta carta; y cuando se hubo concluido, como si esperimentase un amargo desconsuelo:

—No teneis ninguna cosa que decir de viva voz, Laporte?—le preguntó.

—Sí, monseñor, la reina me ha encargado os diga que mireis por vos, porque la han avisado que os iban á asesinar.

—Y nada mas? nada mas?—repuso Buckingham con impaciencia.

—Tambien me encargó os dijese que siempre os amaba.

—Ah!—dijo Buckingham—Alabado sea Dios! Mi muerte no será entonces para ella la de un estraño.

Laporte prorumpió en llanto.

—Patrick,—dijo el duque,—tráeme el cofre donde estaban los herretes de diamantes.

Patrick trajo el objeto que le habia pedido, que Laporte reconoció por haber pertenecido á la reina.

—Ahora la almohadilla de raso blanco en que está bordada con perlas su cifra.

Patrick obedeció tambien.

—Tomad, Laporte,—dijo Buckingham,—estas son las únicas prendas que tengo de ella; este cofre de plata, y estas dos cartas. Las entregareis á Su Magestad, y por última memoria.... (buscó en derredor suyo algun objeto precioso).... añadireis....

Y continuó buscando; pero sus miradas oscurecidas por la muerte no encontraron otra cosa mas que el cuchillo que habia caido de manos de Felton, humeando todavía sangre.

—Y añadireis este cuchillo,—dijo el duque apretando la mano á Laporte.

Pudo aun colocar la almohadilla en el fondo del cofre de plata, y echó en él el cuchillo, haciendo seña á Laporte de que no podia hablar mas; en seguida, en una última convulsion, que no tuvo esta vez fuerza para resistir, resbaló del sofá y cayó al suelo.

Patrick dió un grito terrible.

Buckingham quiso sonreirse por última vez, pero la muerte detuvo su pensamiento, que quedó grabado en sus lábios y en su frente como una última despedida amorosa.

En aquel momento el médico del duque llegó azorado; ya se hallaba á bordo del navío almirante, y se habian visto obligados á ir allí por él.

Se acercó al duque, tomó su mano, la guardó un instante entre las suyas y la dejó caer.

—Todo es inútil,—dijo;—está muerto.

—Muerto! muerto!—esclamó Patrick.

A este grito todo el tropel de gente entró en la sala, y por todas partes no se veia mas que consternacion y tumulto.

Inmediatamente lord de Winter corrió á Felton, á quien los soldados custodiaban en el terrado del palacio.

—Miserable,—dijo al jóven, pues así que espiró Buckingham, habria recobrado aquella sangre fria que ya no debia volverle á abandonar.—Miserable, qué has hecho?

—Me he vengado,—respondió.

—Tú!—dijo el baron.—Di mas bien que has servido de instrumento á esa mujer maldita; pero, te lo juro, este será su último crímen!

—No sé qué quereis decir,—repuso tranquilamente Felton,—é ignoro de quién quereis hablar, milord; he matado al duque de Buckingham porque os ha rehusado por dos veces, á vos mismo, el nombrarme capitan; le he castigado por su injusticia, y nada mas.

El baron, estupefacto, miraba á los soldados que amarraban á Felton, sin saber qué pensar de una insensibilidad semejante.

Una sola cosa, sin embargo, hacia aparecer una nube en la frente de Felton: á cada paso que oia, el sencillo puritano creia reconocer el paso y la voz de Milady que venia á arrojarse en sus brazos para acusarse y perderse con él.

De repente se estremeció; su mirada se fijó en un punto de la mar, que desde el terrado en que se hallaba, le dominaba todo, con esa mirada de águila de marino; habia reconocido, donde cualquiera otro no hubiera visto mas que una gaviota, la vela del *Sloop* que se dirigia hácia las costas de Francia.

Palideció, se llevó la mano al pecho, que se le destrozaba, y comprendió la traicion.

—Os pido una última gracia,—dijo al baron.

—Cuál?—preguntó éste.

—Qué hora es?

El baron sacó su reló.

—Las nueve menos diez minutos,—dijo.

Milady habia adelantado su partida hora y media; en cuanto oyó el cañonazo que anunciaba la fatal nueva, dió órden de levar ancias.

El barco bogaba bajo un cielo azul á gran distancia de la costa.

—Dios lo ha querido,—dijo Felton con la resignacion de un fanático, pero sin embargo, sin poder apartar los ojos de aquella embarcacion, á cuyo bordo creia, sin duda alguna, distinguir la fantasma blanca de aquella por quien iba á ser sacrificada su vida.

El baron siguió su mirada, interrogó sus sufrimientos y lo adivinó todo.

—Tú serás castigado primero, miserable,—dijo á Felton, que se dejaba conducir, con la vista fija en el mar;—pero te juro por la memoria de mi hermano, que tanto amaba, que tu cómplice no [illegible] vara.

Felton bajó la cabeza sin pronunciar una [illegible]

En cuanto á de Winter, bajó rápidamente la escalera y se dirigió al puerto.

CAPÍTULO LX

EN FRANCIA

El primer temor del rey de Inglaterra, [illegible] al saber la muerte de Buckingham, fué que [illegible] terrible nueva no desanimase á los de la Rochela [illegible]

[illegible]